

MENGIBAR 1997



22 a 25 de JULIO
FERIA y FIESTAS en honor a
SANTA M^{te} MAGDALENA

Eva López
1997

HARINERA DE MENGÍBAR, S.A.



*Les desea a sus clientes
y proveedores unas muy
felices Feria y Fiestas
de Santa María Magdalena*

Antigua Ctra. Bailén-Motril, km. 310

Telfs.: 37 04 10 - 37 00 57

Fax: 37 06 03 - MENGÍBAR (Jaén)

ACEITES LAMARCA, S.L.

LES DESEA A SUS CLIENTES Y PROVEEDORES
FELICES FIESTAS Y LES OFRECE SUS INSTALACIONES
DE ACEITES DE OLIVA VIRGEN

FÁBRICAS

PASEO DE ESPAÑA, S/N. - TELF.: 37 03 32

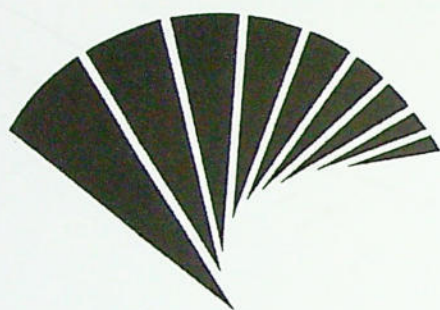
CALLE BAILÉN, 63 - TELF.: 37 04 10 - FAX: 37 06 03

**VENTA DE ACEITE DURANTE TODO EL AÑO EN
PASEO DE ESPAÑA, S/N. - MENGÍBAR (JAÉN)**



SANTA MARIA MAGDALENA

PATRONA DE MENGIBAR, EN CUYO HONOR SE CELEBRAN
ESTAS FIESTAS Y FERIA.



Unicaja

MENGÍBAR

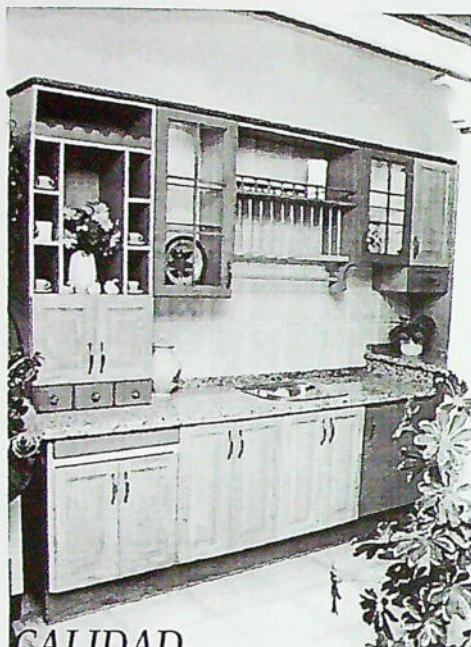
Doctor Navarro Funes, 5 - Telf.: 37 01 25 y 37 20 20



Sus majestades los Reyes de España, D. Juan Carlos I y Doña Sofía, honran las páginas de nuestra Revista, presidiendo la conmemoración de nuestras tradicionales Fiestas de Julio.

FASEID

Cooperativa Andaluza



- CALIDAD
- RAPIDEZ MAXIMA
- FACILIDADES DE PAGO

**ESTAMOS CELEBRANDO
NUESTRO**

10º ANIVERSARIO

CON GRANDES DESCUENTOS Y FACILIDADES DE PAGO

¡¡VENGA!! LE ESTAMOS ESPERANDO

JAEN:

C/. Doctor Eduardo Arroyo - Telf.: 26 78 31

LINARES:

C/. Sagunto, 5 - Telf.: 65 25 07

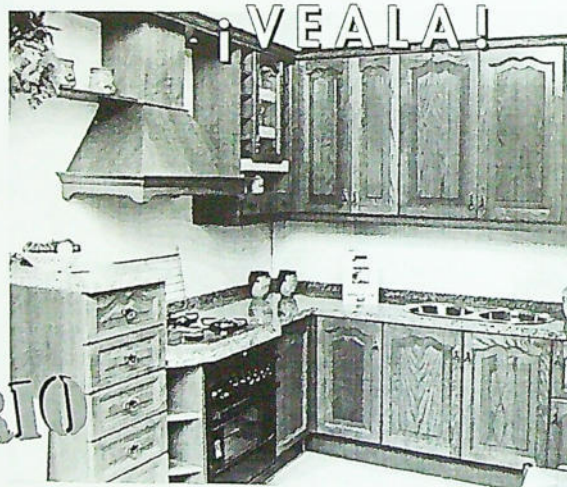
FABRICA:

Ctra. Bailén, s/n. - Telf. y fax: 37 12 27 - 23620 MENGIBAR (Jaén)

**Fabricación y Servicio
de Muebles de Cocina**

Cooperativa Andaluza

**TENEMOS LA
COCINA QUE
USTED DESEA,
CON LA CALI-
DAD QUE EXIGE
Y A PRECIOS DE
FABRICA**





JUNTA DE ANDALUCÍA

El Presidente de la Junta de Andalucía

Un año más, Mengíbar se dispone a celebrar sus tradicionales Fiestas Patronales en honor de Santa María Magdalena. Con tal motivo, y atendiendo a la amable invitación de su Ayuntamiento, quiero enviar un afectuoso saludo a los mengibareños y a los habitantes de la comarca, que tiene en "La Malena" su cita anual de encuentro y convivencia, así como desearles a todos unas felices jornadas de sana convivencia y alegría.

Estos días de merecido descanso, que proponían un mayor contacto y una relación más distendida entre familiares, amigos y vecinos, constituyen un buen momento para evaluar la labor desarrollada y fijarse nuevas metas.



Deseo que este alto en el camino sirva para renovar e impulsar nuestro compromiso con el progreso de Mengíbar y de Andalucía, con el desarrollo económico y el bienestar social.

Estamos en el buen camino, como demuestran distintos indicadores, pero es preciso aunar mayores esfuerzos en la defensa de nuestros intereses agrarios y olivareros, en la creación de más y mejor empleo y en la lucha por la solidaridad.

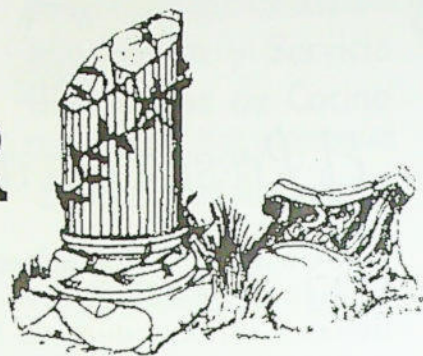
Mengíbar, Jaén y Andalucía, conforman un único e inseparable compromiso, que debemos poner por encima, sin caer en particularismos, ni en actitudes cerradas e individualistas.

Con el mayor cariño y cordialidad, felicito a los mengibareños, así como a sus organizaciones, instituciones y autoridades, con motivo de la Feria y Fiestas de 1997.

Manuel Chaves González



BAR



RESTAURANTE OSSET

- Amplia terraza
- Restaurante - Bar totalmente climatizado
- Aparcamiento particular más de 3.000 m²
- Nuestros churros los conocen, conozca también nuestra cocina andaluza.
- Sus reuniones en OSSET por supuesto

Nuestra calidad exige más precio, pero la diferencia es notable

Carretera Bailén-Motril, km. 310 - Telfs.: 37 09 15 - 37 09 51
MENGÍBAR

BAJO NUEVA DIRECCIÓN
CRISTÓBAL BLANCA LERIDA

El Presidente de la Diputación Provincial de Jaén

Estimados paisanos de Mengíbar:

Me sumo con agrado a las fiestas patronales que durante el presente mes de julio celebráis todos los mengibareños y que, sin duda, contarán con la presencia y entusiasta participación de los vecinos de otros puntos de nuestra provincia. Las ferias y fiestas en Honor de Santa María Magda-



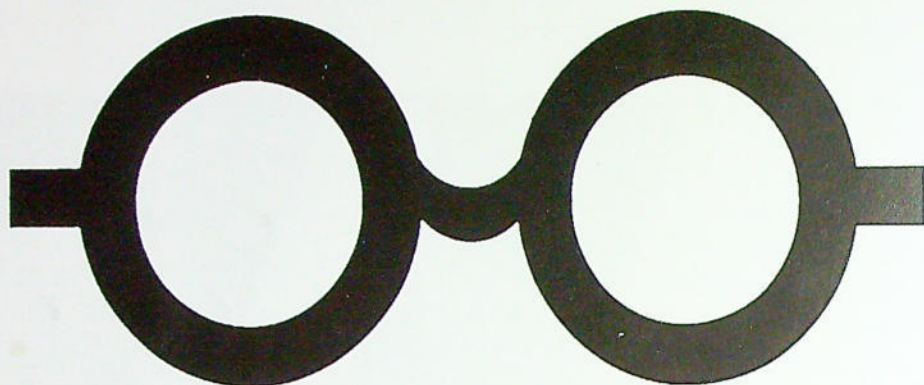
lena son una buena ocasión para hacer un alto en el camino diario del esfuerzo y el trabajo con tesón que caracterizan a ese pueblo y compartir otras ilusiones y alegrías con los vecinos. Os animo a ello.

El pasado mes de mayo tuve ocasión de volver a visitar vuestra localidad, en esta ocasión en un viaje oficial como presidente de la Diputación Provincial de Jaén, y comprobé de primera mano la evolución socioeconómica de Mengíbar. La Diputación, como entidad que representa a todos los municipios de la provincia y como "ayuntamiento de ayuntamientos", colabora estrechamente con el de Mengíbar en esa tarea. Las obras que se realizan en varios puntos de vuestro pueblo o la actividad de asesoramiento e impulso a iniciativas empresariales son dos ejemplos variopintos pero coherentes con el objetivo único de impulsar el desarrollo de esta provincia.

No obstante, desde esta Corporación Provincial confiamos esencialmente en la necesidad del impulso social para conseguir una acción política verdaderamente eficaz. En esta tarea, una sociedad como la mengibareña tiene mucho que enseñar y así lo espero y deseo.

Pero ahora, centrémonos en la fiesta. Espero que la programación festiva para estos días contribuya al esparcimiento de todos, a la convivencia y la cohesión social de una localidad con un presente esperanzador y un futuro lleno de proyectos.

OPTICA MEDICA



MENGÍBAR

- **GRADUACIÓN DE LA VISTA**
- **LENTES DE CONTACTO**

**ESPECIALISTAS FORMADOS POR PROFESORADO
DEL CENTRO DE OFTALMOLOGIA BARRAQUER DE
BARCELONA**

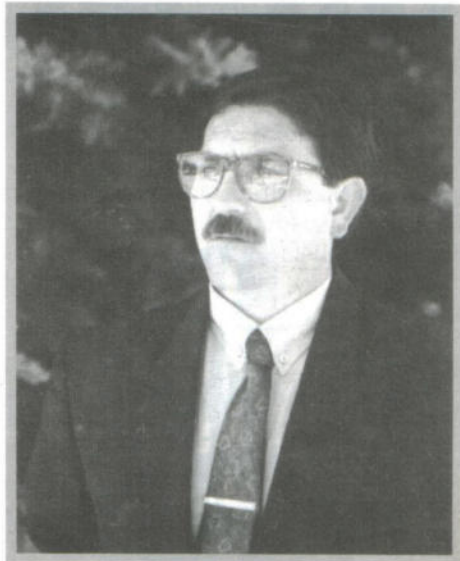
REAL, 17 - TELE.: 37 09 95 - MENGÍBAR (Jaén)
(Junto al Mercado de Abastos)

Salutación

Queridos/as vecinos/as:

Un año más os saludo como Alcalde con motivo de nuestra Feria y Fiestas en honor a nuestra Patrona Santa María Magdalena.

Dos son los años que han pasado ya de legislatura, estamos en el ecuador de la misma, y desde luego, no afirmaré (como dicen otros) que tanto por ciento del Programa está ya realizado, creo en honor a la verdad, que aún son muchas las cosas que quedan por hacer, pero también debemos de reconocer que han sido otras tantas las que ya se han conseguido, pues aparte de ese montón de calles que se han arreglado, jardines que se han creado nuevos, de que la limpieza se ha mejorado, de las inversiones hechas en rehabilitación de viviendas, etc..., hoy podemos ya decir que "El Polígono de San Cristóbal", ya está desbloqueado y a partir de ahora, se verá como la iniciativa privada de nuestro pueblo y de fuera de él, comienza a generar más trabajo.



De igual forma podemos decir que ya hemos firmado el convenio por el cual, el ayuntamiento puede empezar los trámites para la adjudicación y comienzo de las obras del Centro de Salud que tanta falta hace.

Pero además de todo lo expuesto anteriormente, yo pienso que lo más importante es que la vida y la convivencia entre todos pasa por un buen momento, no obstante reconozco que algunos estéis molestos por motivos laborales, pues por desgracia, en el Ayuntamiento no pueden trabajar todos/as los que os encontréis en paro, por ello os pido colaboración y comprensión, pues no es, ni está tan fácil, la solución a ese problema. Esperemos todos a partir de ahora y con el Polígono Industrial desbloqueado, aparezcan nuevas y buenas perspectivas para el empleo.

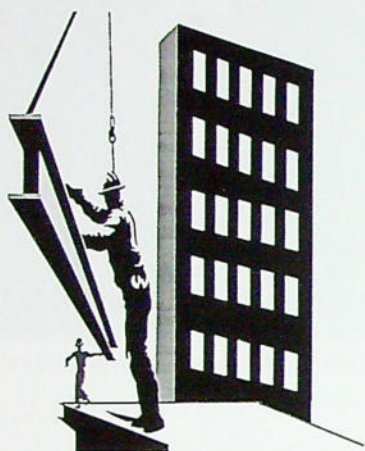
Os pido y deseo, que cada vez apoyéis y participéis más si cabe, en nuestras costumbres y tradiciones populares, que la solidaridad y la tolerancia sean objetivos comunes para todos nosotros, que un buen pueblo como Mengíbar no se merece menos.

Para despedirme deciros que disfrutéis nuestras fiestas a tope y especialmente, los jóvenes. Desearos de todo corazón que paséis unos días muy felices en compañía de todos los vuestros, un recuerdo para aquellos/as que nos dejaron y otro para los que se encuentran ausentes.

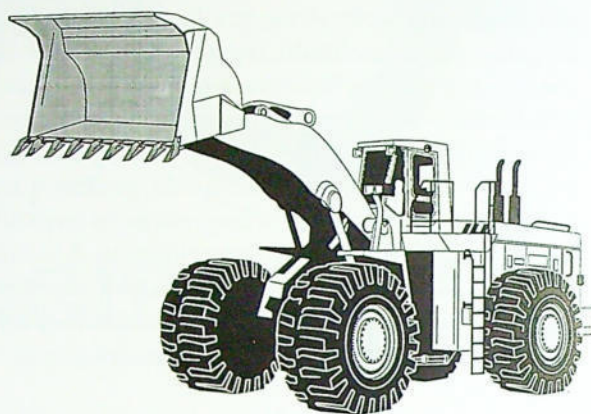
A todos los que os encontráis en el pueblo, incluidos los que llegáis de fuera, recibid un fuerte abrazo.

Vuestro Alcalde
Gil Beltrán Ceacero

CONSTRUCCIONES GIL MEDINA, S.L.



CONSTRUCCIONES
EN GENERAL



MOVIMIENTO DE TIERRAS



- TRANSPORTE DE TIERRAS
- GRÚA MÓVIL PARA LA CONSTRUCCIÓN

Les desea Felices Fiestas

C/. José Torres Martínez, 2 - Telf.: 37 03 27
MENGÍBAR (Jaén)

Antepasados remotos de Mengíbar

Pocos pueblos tienen la suerte de conocer los nombres de sus antepasados de hace dos mil años. Mengíbar, gracias a las abundantes inscripciones aparecidas en Maquiz puede permitirse esa satisfacción de saber los nombres de algunos de sus remotos habitantes, que dejaron escrito en la piedra el testimonio de su paso por esta vida en la importante ciudad de Ilturgi.

En artículos de años anteriores ya dimos a conocer algunos de ellos: EMILIA JUSTA OSSIGITANA, hija de QUINTO y esposa de SEPTIMIO SABINIANO, soldado de la VIII legión pretoria. SEPTIMIA ADVENTA, hija de ambos a quien está dedicada la inscripción de la calle Queipo de Llano de Mengíbar. Probablemente esta inscripción con el sobrenombre de OSSIGITANA dió lugar a que se creyera que la ciudad romana de Maquiz era OSSIGI LATONIUM, de la que habla el historiador romano Plinio. Actualmente es más general la opinión de que la ciudad de Maquiz era ILITVRGI. El sobrenombre de Emilia Justa se debería a que era vecina de Ilturgi, pero oriunda de Ossigi, ciudad también romana situada entre Mancha Real y Jimena.

Otro remoto habitante de Maquiz fue QVINTO SEXTO VITALIS, ILITVRGITANO, hijo de SEXTO, a quien su madre QVINTA VITALIS dedicó la inscripción que se encuentra en el patio de la casa-palacio de la familia La Chica Casinello.

Hoy vamos a completar esta relación con los nombres de otros remotos mengibareños, iliturgitanos de hace veinte siglos.

"En Mengíbar había dos piedras de un mismo contexto, una en casa de una hermana del licenciado Raya enfrente de la Iglesia, la otra en la puerta de la casa de D. Mendo de Contreras. Actualmente se encuentra en la misma casa que la anterior.

SACRVM
POLLVCI
SEX. QVINITVS
SEX. Q. SVCCES
SINI LIB. FORTV
NATVS OB HONO
REM VI VIR EX D.
ORDINIS SOLVTA PE
CVNIA PETENTE PO
PVLO DONVM DE
SVA PECVNIA
DATO EPULO CI
VIBVS ET INCOLIS ET
CIRCENSIBVS FACTIS
D. D
DEDICADO A POLUX
SEXTO QUINTIO FORTUNATO
LIBERTO DE Q. SUCESINO
POR EL HONOR DEL SEVIRATO

APORTADO EL DINERO
POR DECRETO DE LAS AUTORIDADES
A PETICION DEL PUEBLO
HIZO ESTA DONACION A SU COSTA
HABIENDO OFRECIDO UN BANQUETE
Y ESPECTACULOS CIRCENSES
A LOS CIUDADANOS Y VECINOS
POR DECRETO DE LOS DECURIONES

En la misma casa-palacio que las anteriores, se encuentra otra inscripción sepulcral, procedente también de Maquiz, dedicada a ANNIO PYLADES, liberto de MASCULO.

A. ANNIO MASCVLI
L. PYLADI EX
TESTAMENTO
HOC MONIMENTVM
SEV SEPVLCRVM EST
HEREDEM NON SEQVITVR
ESTE MONUMENTO O SEPULCRO
ESTA DEDICADO POR TESTAMENTO
A A. ANNIO PYLADES.
NO QUEDA HEREDERO

En la misma casa hay otra inscripción muy mutilada, ya que le falta toda la parte derecha, por lo que resulta difícil, la reconstrucción. A. D'Ors propone la que copiamos a continuación con las naturales reservas. Ponemos con letras mayúsculas las que se conservan y con minúsculas las de la hipotética reconstrucción. Parece ser un testimonio escrito en piedra de alguna donación o cosa parecida, en la que figuran los nombres de los testigos: una lista de nombres con la fórmula PRAEsens testis interfui o semejante.

COSTORVI III PRAEsens testis interfui
SEPT. PRISCVS Miles
COI II PRAEsens testis interfui
AVRELIVS MARCELLINVS Libertus
S VIII PRAEsens...
I MARTINIANVS LI'esrtus
VI CRIPTOR
S. R.
YO COSTORVI III ESTUVE PRESENTE COMO
TESTIGO
SEPTIMIO PRISCO, SOLDADO FUI TESTIGO...
AURELIO MARCELINO LIBERTO FUI TESTIGO...
I. MARTINIANO LIBERTO FUI TESTIGO...

La traducción, como decíamos es hipotética e incompleta, pero también esta inscripción nos aporta los nombres de varios iliturgitanos que fueron testigos de algún acto oficial y dejaron testimonio de ello esculpido en la piedra.

Martín Jiménez Cobo

BELTRAN

MUEBLES Y DECORACION

FRANCISCO BELTRAN CHICA

Les desea felices fiestas a todos los Mengibareños

Más de 50 años fabricando muebles
y decorando los hogares es nuestra mejor garantía.

C/. REAL, 43 - TELF.: 953 / 37 09 29
MENGIBAR

MARIA BELTRAN

REGALOS Y DECORACION

Les desea feliz feria ofreciéndoles la nueva apertura de su establecimiento

**El buen gusto y calidad
no está reñido con nuestros precios**

C/. HERMANOS FERNANDEZ, 15 - TELF.: 37 24 29
MENGIBAR

Suspense para el P.P.

Ha sido un año, pero me está pareciendo un siglo, porque si se lo proponen hacerlo peor con Andalucía, no lo hubieran conseguido. No es criticar al P.P. por criticarlo, y si no me creen ustedes a los hechos y calificaciones me remito:

- El tema sangrante de la financiación, querer imponernos una financiación autonómica: el 30% del IRPF y sin topes. ¿Sabrán los del P.P. algo de matemáticas?, porque sino me equivoco el treinta % de mucho es mucho, pero de nada es nada, ¿No?.

- La cantidad de millones que nos iban a dar por las inundaciones se redujeron considerablemente, 120 mil millones, ¡Casi nada!, menos mal que la suma la hicieron ellos, y la resta también. Suman igual que sumaron los 70 mil millones que se iban a ahorrar en altos cargos. **Suspensos en Matemáticas y en Ética.**

- Donde si han restado bien es en la renta de los ricos y en las transmisiones patrimoniales. ¿Tienen vergüenza?.

- Que decir lo que están haciendo con la escuela pública, pero que podemos esperar de una Ministra de Educación que dice que saramago es "sara mago" una escritora portuguesa. **Suspensos en Literatura. En Lengua Castellana** "Manda Güevos" el Sr. Trillo, suspense porque se dice "Huevos".

- Que decir del NODO de TVE y del Señor Rodríguez ¿Qué entienden por libertad de expresión? o el Señor López Amor ¿Apolítico, Neutral?.

No sé si reír o llorar, pero voy a continuar: ¿Qué quieren de la Alhambra? es la misma que inspiró a Lorca, a quién tan bien trataron.

Suspensos en Historia, porque dicen que son de Centro, cuando demuestran ser herederos de la Derecha Ancestral, dura y recalcitrante.

Suspensos en Geografía: piensan que España es sólo Canarias (8.500 millones para la LOGSE bajo cuerda), País Vasco (Cupo Vasco y cesión de impuestos de alcohol y tabaco) y Cataluña (a estos ni se sabe cuanto le llevan dado).

Suspensos en Demografía: en Andalucía somos 450.000 habitantes más (no nos tienen en cuenta para repartir presupuesto).

Suspensos en Economía: dicen que el buen ritmo económico de España es debido a su gestión (claro ellos sólo hacen el tejado y ahora dicen que el edificio y el proyecto son obra suya).

Suspensos hasta en Religión: mienten demasiado. El señor Aznar incumple sus promesas a diestro, porque de la izquierda sólo acepta el amancebamiento con I.U. el Sr. Cascos niega tres veces que conociera algo de las relaciones de los GAL.

Suspensos en Hacienda: congelación salarial, privatización de las empresas rentables y dejan las que van mal.

Desde luego la evaluación no puede ser más negativa, no han dado ni una en el clavo. Bueno menos mal que parece que al Señor Aznar y a su esposa ya le gusta la Moncloa, porque sino cómo nos explicamos los precios que están pagando por permanecer en ella.

Creo que de aquí en adelante habrá que cambiar hasta el refrán de "mientes más que ves" por "mientes más que los del PePé".

¿Estamos en una dictablanda o en una Democracia?.

Respóndase ustedes mismos en conciencia.

Adoración Quesada Bravo
Parlamentaria Andaluza por el PSOE



MAPFRE
MUTUALIDAD

DELEGACIÓN EN MENGÍBAR

HNOS. DAMAS HIDALGO

C/. Reina Sofía, 33

Telfs.: 37 25 00 - 37 00 24 - 37 10 80

MAPFRE MUTUALIDAD.
ABRIENDO HORIZONTES
PARA TI.

La Más Nueva y
Completa Gama de
Seguros de Automóviles

1

La Mejor Relación
Calidad/Precio

2

La Garantía de Seguridad
y Servicio del Líder

3

Y Siempre Cerca, con el
Teléfono Gratuito de
Información

900 11 21 22

Y la Más Amplia Red de
Oficinas, Delegados y
Agentes: la **Red Mapfre**

4



MAPFRE
MUTUALIDAD

Seguros de Automóviles

Ventajas Mapfre

**Ven y
pregunta**
por las ventajas del
seguro de tu coche



CREADA PARA TI



MAPFRE

El pasado día 18 de junio, se celebró, en el Salón de actos del Ayuntamiento, y ante una representación amplia de la Corporación Municipal con el Sr. Alcalde a la cabeza, la entrega al Ayuntamiento de Mengíbar por parte de la FUNDACIÓN MAPFRE, de la colección de libros de la Editorial MAPFRE AMÉRICA. Se trata de una importantísima colección de más de 250 libros, relativos fundamentalmente a la historia de América y sus relaciones con los diferentes países y etnias, en cuya realización han colaborado 350 historiadores de más de 40 países, bajo la dirección científica del Catedrático de Historia Contemporánea e Investigador del C.S.I.C., D. José Andrés Gallego.

Asistieron al acto por parte de la Corporación Empresarial MAPFRE, D. Fernando Segura, Director Gerente de MAPFRE ANDALUCÍA, D. Manuel Tierra, Director Provincial de MAPFRE en Jaén, D. Teófilo Valdemoros y D. Juan García de FREMAP en Jaén, además de los Delegados locales de MAPFRE, D. Manuel y D. Miguel Damas.

Intervinieron en primer lugar, el Sr. Director de MAPFRE Jaén, que agradeció la aceptación por parte del Ayuntamiento de esta importante colección editorial, ya que en la actualidad sólo ha sido donada a los Ayuntamientos de Linares, Martos y Úbeda, dentro de la provincia de Jaén y resaltó la insistencia de los actuales delegados de MAPFRE en Mengíbar, para que esta colección llegase al Ayuntamiento para disfrute de todos los mengibareños.

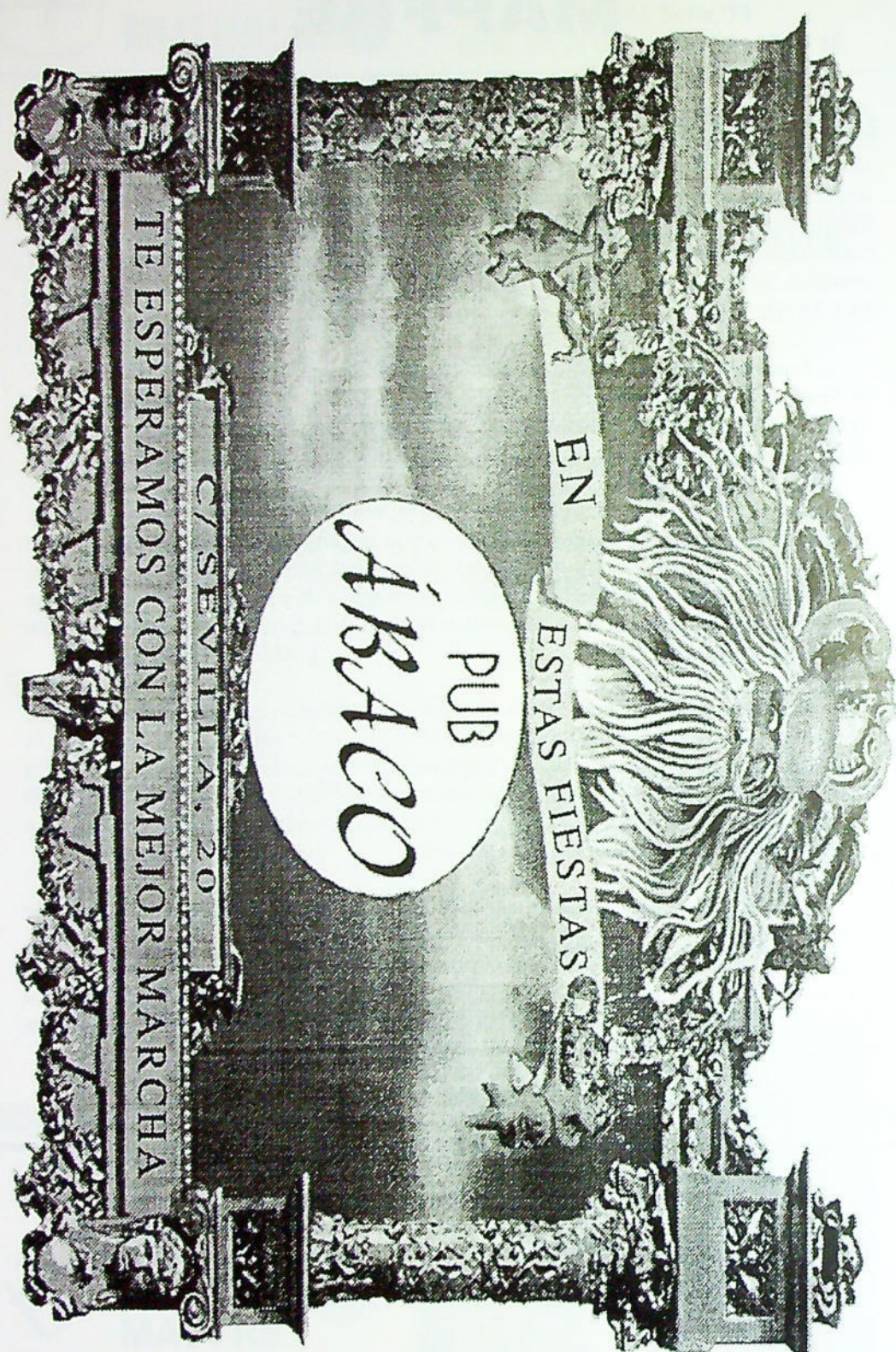
A continuación, intervino el Sr. Gerente de Andalucía, que hizo una síntesis de lo que es hoy el conjunto de Empresas MAPFRE, y de su importancia dentro de la sociedad española y por supuesto su implantación dentro de su comunidad. Resaltó la importancia de la Delegación de Mengíbar, que lleva abierta desde hace más de 50 años. Agradeció al Ayuntamiento el gesto de aceptar la donación e hizo votos para que sirviera de disfrute general de sus habitantes.

Cerró el acto el Sr. Alcalde, que resaltó la importancia de la colección y el detalle que la Fundación MAPFRE EDITORIAL, había tenido con el Ayuntamiento de Mengíbar y por extensión con todo el pueblo de Mengíbar. Aseguró que la misma ocuparía un lugar privilegiado en la Biblioteca Municipal, y que sin duda serviría para la formación intelectual y social de todo el pueblo y fundamentalmente de los jóvenes estudiantes de todos los centros docentes de la localidad.

***El papel y cartoné de esta Revista-Programa
ha sido gentilmente donado por***



Smurfit España, S.A. de Mengíbar



Taller Ocupacional

Por tercer año consecutivo decido unas líneas a un colectivo muy especial y querido para mí, los minusválidos de Mengíbar. Este año hemos logrado (no sin esfuerzos) dotarlos por fin de un lugar digno, amplio, luminoso, acondicionado para ellos, con el fin de que puedan realizar sus trabajos en condiciones apropiadas. Era lamentable ver como durante años han estado aparcados como si de objetos se trataran en una dependencia de la Casa de la Cultura donde no podían ni moverse.

Su actual casa, además de no tener barreras arquitectónicas, tienen un patio soleado, ventilación adecuada, etc... dotada de los materiales que necesitan para estimular su capacidad psicomotora, visual, auditiva... Juegan, aprenden, etc. Es lo que se merecen tras sufrir durante años un trato discontinuo (ahora hay taller, ahora no).

Estos hombres y mujeres necesitan un apoyo especial que se les negaba por parte de otras corporaciones, tal vez nada sensibilizadas con el tema (de boquilla mucho, de acciones ninguna).

Por todo ésto quiero que sepan que contarán con nuestro apoyo incondicional, aunque para dárselo tengamos que estar todo el día llamando a unas puertas y a otras, pero ¿Qué menos se merecen?.

Creo que ellos y sus familiares habrán podido comprobar los cambios. Pero como siempre es bueno aspirar a más, seguiremos luchando y pidiendo por aquellos que durante tiempo se han conformado con nada o casi nada. Para hacer todo ésto, nos depositó el pueblo su confianza, para trabajar por los más desfavorecidos e indefensos. A vosotros os deseo unas Felices Fiestas.

Recibid un cordial saludo socialista de mi parte a todos los que con vuestros actos nos enseñáis cada día a ser más humanos. Pues hemos aprendido de vosotros que no es bueno estar todo el día "Mirándose el ombligo".

Hasta el año que viene.

Adoración Quesada Bravo
Concejala de Servicios Sociales

**El papel y cartón de esta Revista-Programa
ha sido gentilmente donado por**



Smurfit España, S.A. de Mengíbar



GOMEZ VALDERRAMA

CONSTRUCCIONES

MOVIMIENTOS DE TIERRAS

RIEGOS ASFÁLTICOS

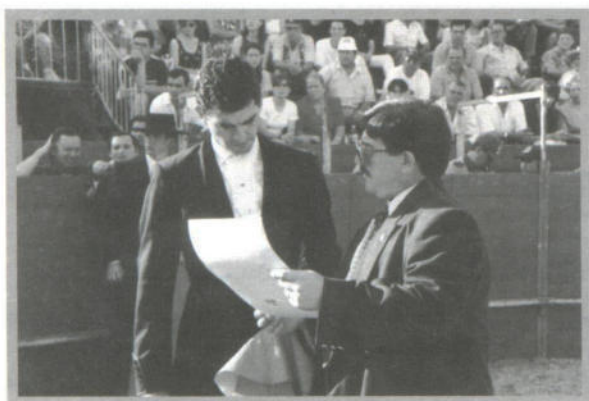
AGLOMERADOS EN FRÍO

APLICACIONES DE SLURRY

OBRAS PÚBLICAS EN GENERAL

Antigua Ctra. Bailén-Motril, s/n. - 23620 MENGÍBAR (Jaén)
Telfs.: (953) 37 07 64 / 73 - Fax: 37 07 73

Recordando Imágenes





DON BUHO

*Nuevo Estilo de Tiendas
en Andalucía*

JUGUETES - REGALOS

MENAJE - Art. para el HOGAR

DROGUERIA - FERRETERÍA

CAMPING - PLAYA

PLÁSTICOS - PAPELERÍA

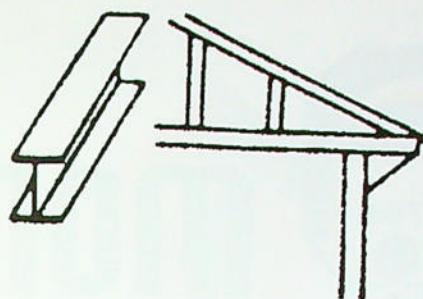


Cooperativa La Malena

CONSTRUCCIÓN EN GENERAL



C/. Calatrava, 15 - Telfs.: (953) 37 22 44 - 37 13 67
MENGÍBAR (Jaén)



ANFERI, S.L.

CARPINTERÍA METÁLICA
ALUMINIO
PROYECTO INDUSTRIAL
MONTAJES INDUSTRIALES

Ctra. Bailén-Motril, km. 310

Telf. y Fax: (953) 37 03 28 - Particular: 37 00 74

Telf. Móvil: 908 - 95 17 53

MENGÍBAR (Jaén)



MONTIEL

Proyectos y Montajes

- Calderería
- Instalaciones petrolíferas
- Montajes y Reparaciones
- Instalación de tuberías
- Servicio de mantenimiento
- Suministros e instalación de depósitos de combustibles

*Les desea unas Felices Fiestas a su clientela
y público en general*

Carretera de Bailén-Motril, s/n.

Telfs.: 37 01 51 - 37 06 66 - Telefax: 37 13 04

Apartado de Correos 37

23620 MENGÍBAR (Jaén)

dad. coop. adza.



construcciones

LA CRUZ DE

MENGIBAR

PROMOCIONES Y CONSTRUCCIONES EN GENERAL



San Juan, 5
Telf. y Fax: (953) 37 03 54
23620 MENGÍBAR
(JAÉN)



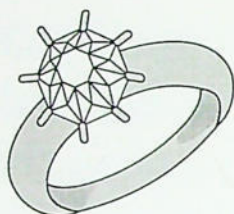
Les deseamos unas felices fiestas

JOYERÍA Y RELOJERÍA

ROMERO

DISEÑOS Y FABRICACIÓN PROPIOS
"HACEMOS REALIDAD SUS SUEÑOS"

GRAN SURTIDO EN ARTÍCULOS DE:
JOYERÍA - RELOJERÍA Y REGALO



AGENCIA OFICIAL DE LAS ACREDITADAS MARCAS:

FESTINA - ORIENT - THERMIDORY BLUMAR

CHAPADO Y PLATEADO DE TODA CLASE DE
PIEZAS DE JOYERÍA Y ORFEBRERÍA

TALLER DE RELOJERÍA Y JOYERÍA

C/. BERNABÉ VALLECILLO OLEA, 12
TELF. Y FAX: 37 00 31 - MENGÍBAR

Desea a todos unas Felices Fiestas

Nuestro Pregonero

RAFAEL ACOSTA CANALES, nacido en Mengíbar en el año 1951, cursé mis estudios de bachillerato en Mengíbar, realizando los exámenes en el Instituto de Jaén, ya que en aquella época Mengíbar no contaba con Instituto.

Trabajé en la tienda de los hermanos POLAINA, poseían en Villanueva de la Reina y posteriormente en la tienda de TEJIDOS POLAINA en Mengíbar.

A los diecinueve años decidí marcharme a Madrid con el fin de formarme para poder opositar a Banca, consiguiendo aprobar las oposiciones de la Caja de Madrid, donde ingresé como Auxiliar Administrativo en el año 71.

En Madrid continué mis estudios en la Escuela de Comercio, simultaneándolos con el trabajo y con la preparación de oposiciones para otras categorías superiores.

En estos veintiseis años que llevo trabajando en Caja de Madrid, he realizado diferentes funciones, en los últimos quince años, he dirigido varias oficinas, y actualmente dirijo una de las sucursales significativas de Caja de Madrid, en las proximidades del Retiro madrileño.

Casado con una madrileña, tengo dos hijos que cada vez que visitan nuestro pueblo, a la vuelta, siempre me repiten una pregunta:

PAPÁ: - ¿Por qué son tan cariñosas las gentes de tu pueblo?.



**El papel y cartón de esta Revista-Programa
ha sido gentilmente donado por**



Smurfit España, S.A. de Mengíbar



TELEMENGIBAR

PUBLICIDAD Y T.V. LOCAL

C/. Sacramento Muñoz, 8

Telf.: 37 11 28 - MENGIBAR

LA MEJOR PROGRAMACION

TODAS LAS NOTICIAS LOCALES Y LAS
MEJORES PELICULAS Y DOCUMENTALES

5 CANALES VIA SATELITE
GALAVISION - TELEDORTE
CANAL CLASICO - VIVA 2
TELESAT - 5

TODO POR 42 PTAS/DIA

ABONESE AHORA

SERVICIOS PRIVADOS

MONTAJES PUBLICITARIOS
ANUNCIOS COMERCIALES EN T.V.
MONTAJES DE CINTAS DOMESTICAS
DUPLICADO DE CINTAS
REPORTAJES DE BODAS,
BAUTIZOS, COMUNIONES, ETC.

TRABAJAMOS EN LOS SISTEMAS
VHS - S-VHS Y BETACAM

BARATOS Y EFICIENTES

WILLY FOOG

ESCUELA DE ADIESTRAMIENTO

Le sigue ofreciendo:

ARTICULOS PARA ANIMALES DE COMPAÑIA.

RESIDENCIA CANINA.

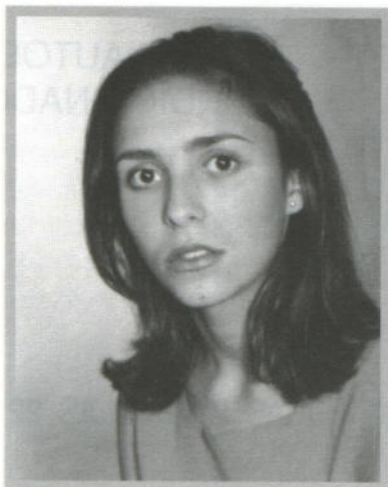
VACUNAS Y DESPARASITARIOS.

ARTICULOS DE PRIMERA CALIDAD PARA SU MEJOR AMIGO

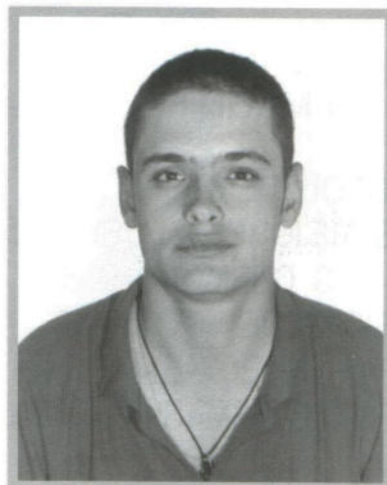
General Mola, 2 - Telf.: 37 11 91 - MENGIBAR (Jaén)

Les desean Felices Fiestas de la Malena

Reina y Rey de las Fiestas y Damas de Honor de 1997



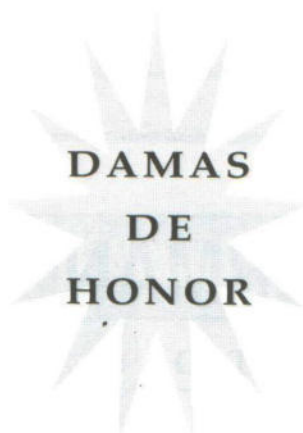
Laura Castillo Molina
REINA 1997



Salvador Polaina Barahona
REY 1997



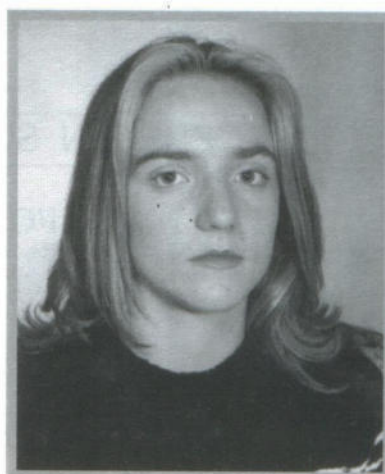
Manoli Ruiz Serrano



Rosa Martos Marchal



María Hoyo Gómez



Ana Bella Zamora Cuevas

CAFETERIA - BAR**ZAMBOMBAS**

LES OFRECE SUS SERVICIOS EN LA ESTACION DE AUTOBUSES
EN UN MAGNIFICO LOCAL CON AIRE ACONDICIONADO.

- CHOCOLATE CASERO.
- LOS MEJORES CHURROS DE ARTESANIA.
- EL MAS CREMOSO CAFE.
- BEBIDAS DE TODOS TIPOS.
- TAPAS SELECTAS DE COCINA.
- SERVICIO ESMERADO DESDE LAS 5,30 HORAS HASTA LAS 22 HORAS.

LES DESEAMOS A TODOS LOS MENGIBAREÑOS UNAS FELICES FIESTAS DE
SANTA MARIA MAGDALENA.

Paseo de España

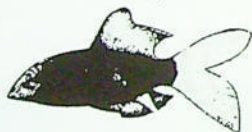
Teléfono 37 05 55

MENGIBAR (Jaén).

Alimentación**HERMANOS POLAINA**

GRAN SURTIDO EN TODA CLASE DE ARTICULOS:

- BEBIDAS
- CHACINAS
- PESCADOS



- CARNES
- VERDURAS
- FRUTAS

LES OFRECEN SUS LOCALES COMERCIALES:

ALIMENTACION HNOS. POLAINA

Plaza del Pilarejo, 7
Teléfono 37 08 90

MERCADO DE ABASTOS

Puestos números, 1 y 2 - 6 y 7
Teléfono 37 00 83

— PESCADOS FRESCOS, CONGELADOS Y MARISCOS —

LES DESEAMOS A TODOS LOS MEGIBAREÑOS
UNAS FELICES FIESTAS DE "LA MALENA"

Reina Infantil de las Fiestas y Damas de Honor de 1997



Ana M^a Sánchez Martos
REINA 1997

DAMAS DE HONOR



Eva Calles Civantos



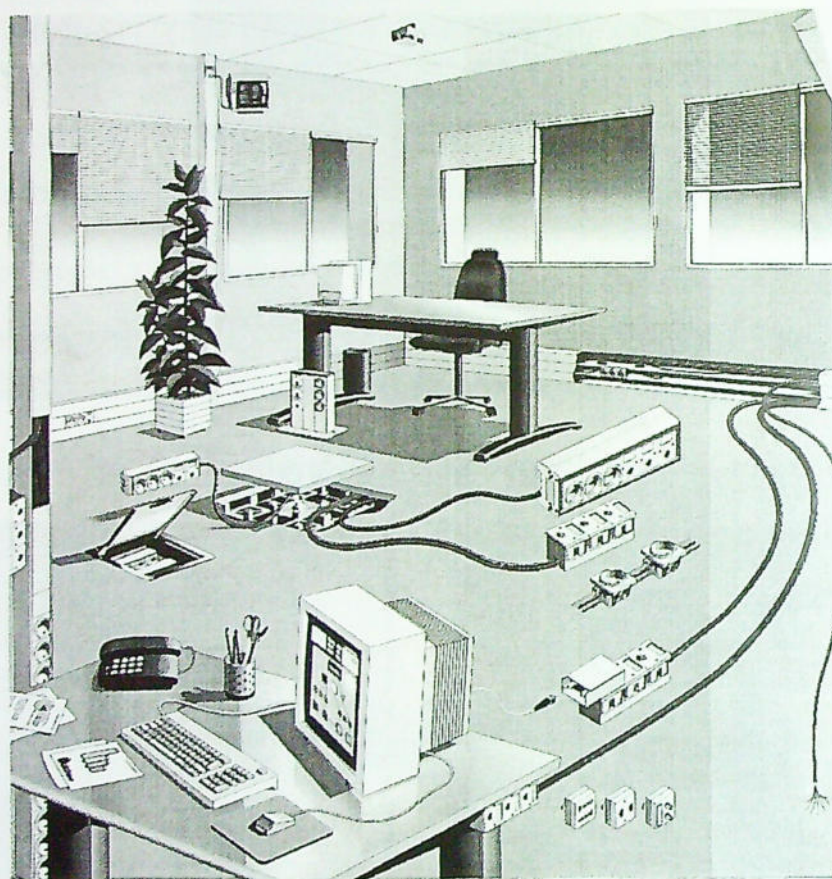
Lidia M^a Cazalilla Martos



La conexión inteligente

CALLE BAILÉN, S/N.
23620 MENGÍBAR (JAÉN)
TELF.: (953) 370 613 - 14
FAX: (953) 370 616

CALLE SAN RAFAEL, 14
POL. IND. ALCOBENDAS
28100 ALCOBENDAS (MADRID)
TELF.: (91) 661 87 37
FAX: (91) 661 53 29



REDES PÚBLICAS DE CONEXIÓN TELEFÓNICA
REDES PRIVADAS DE PRECABLEADO DE EDIFICIOS
REDES DIGITALES

¡ FELICES FIESTAS !

Francisco Párraga Iglesias

Distribuidor Oficial:
Cerveza El Alcázar
LA CASERA - SCHWEPPE

¡NADIE SE RESISTE A UNA ALCAZAR!

HIELO Y HELADOS SANTA RITA

C/. Manuel de la Chica, 13
Teléfono 37 08 07

MENGIBAR
(Jaén)

TRAVIMETA, S.A.

LINEA DE VIAJEROS



EXCURSIONES

CONCESIONARIO:

La Carolina-Jaén y Sorihuela del Guadalimar-Jaén

Velarde, 34

LINARES

Delegado en Mengíbar: Inés Medina Polaina

GRUPO GARES, S. L.

ENCUADRADA EN EL SECTOR SERVICIOS
LES OFRECE:

LIMPIEZAS GARES, S. L.

- LIMPIEZAS GENERALES.
- LIMPIEZAS DE MANTENIMIENTO.
- OFICINAS, BANCOS, COMUNIDADES.
- LIMPIEZA INDUSTRIAL, ETC.

PULIMENTOS GARES, S. L.

- PULIMENTO Y CRISTALIZADO DE TERRAZO, MARMOL, GRANITO, ETC.
- TRATAMIENTO DE SUPERFICIES.
- PINTURA DE SUELOS INDUSTRIALES, ETC.

ADEMAS EL GRUPO GARES, S. L. CON SU EMPRESA **PROSEJA, S. L.** LE PRESTA LOS SERVICIOS DE SEGURIDAD QUE SU INSTALACION NECESITA, CON VIGILANTES DE SEGURIDAD, PERROS ADIES-TRADOS, ETC.

AVDA. DE BARCELONA, 2 - EDIFICIO ADVINGE, LOCAL, 6
TELEFONOS 27 18 02 Y 25 81 13 - FAX 22 78 36
J A E N

Empresa
asociada

A.SE.L.JA.

Antonio López Párraga

Un poeta mengibareño del siglo pasado

Sebastián Barahona Vallecillo
Cronista Oficial de Mengibar

En mi incesante rebusca de hechos y acontecimientos de Mengibar, jamás me he encontrado con algún mengibareño, que se hubiese distinguido en el campo de la literatura en épocas pasadas, bien en prosa o verso, y que sus escritos se hubiesen editado y haya pasado a la historia. Afortunadamente, por razones familiares, han llegado hasta mí algunas composiciones poéticas de un mengibareño, poco conocido en la actualidad, pero que en su época gozó de mucha fama por sus escritos en verso, pues estaba dotado especialmente para componer, sobre todo en los momentos cruciales e importantes de la vida de Mengibar, como podía ser una epidemia, una rogativa para que lloviera o cualquier otro acontecimiento importante. En esos momentos, su ingenio elaboraba unas bellas y bien rimadas estrofas, que asombraban y eran muy del agrado de los vecinos.

Se trata de Antonio López Párraga, un poeta de vocación, que nació en Mengibar, el 25 de marzo de 1.853, hijo de Pedro López Malpica y de Juana Tomasa Párraga Aguilera. Fue bautizado en la iglesia parroquial de San Pedro Apóstol un día después, imponiéndosele los nombres de Antonio José de la Encarnación, siendo padrinos sus abuelos paternos, Manuel de Párraga y Juana de la Cruz Aguilera. Su oficio fue labrador, aunque con poca tierra propia que trabajar, por lo que daba obras y tenía arrendadas de algunos ricos propietarios de Mengibar otras pocas fanegas, principalmente de Palacio, con las que daba trabajo a su yunta, su única y verdadera riqueza, sin contar las muchas dotes con las que Dios le había dotado. Casó con María Peligros Tauste Beltrán,

también mengibareña, con la que tuvo seis hijos: Alonso, Bernabé, Pedro, Antonio, Manuel y Juana Tomasa López Tauste. En su hogar supieron inculcar a sus hijos, siempre con su ejemplo, las virtudes cristianas, como la honradez, el amor al trabajo, el respeto a las personas y poder ir siempre con «la cabeza bien alta». Esta fue la principal herencia que dejaron a sus hijos, pues el trabajo de la tierra sólo le daba para sobrevivir, ya que era normal que, después de recoger la cosecha, en la misma era pagaba en especie a los acreedores las rentas y débitos, contraídos en el año, y a empezar de nuevo.

Era conocido cariñosamente por «Antoñico» López y cuentan los mayores que asistía todas las mañanas a misa, antes de ir al trabajo, dejando atada la yunta en uno de los arbolillos que entonces existían en la puerta de la iglesia de San Pedro Apóstol.

Afortunadamente, no hace mucho tiempo que llegaron a mi poder tres de sus bellos poemas. El primero lleva por título: «A Nuestra Señora de la Cabeza». El segundo: «Ayes de un prisionero» y el tercero: «El Jugador». Los tres poemas se editaron conjuntamente en la imprenta de «El Pueblo Católico», calle Muñoz Garnica, 5, de Jaén. Conservo también otra edición, en la que solo está el primero, el dedicado a la Virgen de la Cabeza. Ambas están encabezadas por una semblanza anónima del autor, obra de un amigo o admirador, que quiso realzar su figura y su obra, pero que refleja fielmente a nuestro autor. Dice textualmente:

«Escrita por Antonio López Párraga, natural de Mengibar, de oficio labrador (yuntero) sin más instrucción que la del yugo que



Dragón-Gas s.a.

LA BOTELLA
AMARILLA



Dragonita



6 KGS.

7 KGS.



¡ NOVEDAD !

DRAGON GAS S.A.

C/. San Dalmacio, 8-10 - 28021 MADRID

Telf.: 797 19 50

Delegación y planta de llenado:

Ctra. Villargordo - MENGIBAR (Jaén)

Telf.: 37 07 29

**LES DESEA A TODOS UNAS FELICES
FIESTAS Y FERIA DE LA MALENA**

maneja, tan solo por satisfacer los deseos de su familia, amigos y paisanos; da al público esta ingenua y sencilla composición, que por ser inspiración de un pobre campesino, tiene en sí más valor que las hermosas poesías de los hombres eruditos».

Debieron editarse en los primeros años del presente siglo, cuando los mengibareños se lo exigieron, ante la expectación que suscitaban sus poemas.

En los tres emplea la décima, correctamente versificada, empleando un lenguaje sencillo, popular, de un hombre sin una instrucción especial, y muy característico del tiempo en que se escriben.

Falleció nuestro poeta en Mengíbar, el 31 de octubre de 1.921, con 68 años, a consecuencia de una bronconeumonía, en la calle Juan Ramón de la Chica, hoy nominada García Morato y, popularmente, Alta.

Desgraciadamente, su obra ha permanecido en el olvido durante bastantes años. He querido darla a conocer en esta Revista, que llega a todos los mengibareños, para que la puedan apreciar y quede como testimonio para las futuras generaciones.

Se da la feliz circunstancia de que nuestro personaje fue mi bisabuelo. Mi padre se crió con él por haber quedado huérfano, cuando falleció muy joven su madre, la hija del poeta, y me contaba que recordaba oír a su abuelo recitar sus poesías, llevándolo cogido de la mano.

A NUESTRA SEÑORA DE LA CABEZA

Creo que es la más bella composición de las que, por suerte, se conservan y han llegado hasta nuestros días. Su fe, amor y devoción a la Virgen de la Cabeza se reflejan en este bello poema, en el que destaca la ayuda que pide a Jesucristo para poder cantar a la Virgen, la aparición de la misma al pastor de Colomera, la marcha de los peregrinos al santuario de Sierra Morena, la Romería de abril, la fe de los romeros, los milagros, la procesión... El lector se siente transportado a aquel

divino escenario y el corazón se estremece ante este maravilloso canto.

Su transcripción es la siguiente:

Señor mío Jesucristo,
yo pido de corazón
que iluminéis mi razón,
ya que sois tan infinito.
Yo con ansia os repito,
si me queréis ayudar,
que quisiera improvisar,
si me encontrara con fuerzas,
a la Virgen de la Cabeza,
que es digna de celebrar.

La Virgen de la Cabeza
en lo alto de la cumbre
ve subir la muchedumbre
con tantísima grandeza.
La voluntad es tan inmensa,
que el camino es trabajoso,
y se lleva con tanto gozo,
que nadie se haya rendido,
ni tampoco arrepentido,
el que sea fervoroso.

Tuvo a bien nuestra Señora
el mostrarse aparecida
en una humilde guarida,
como divina pastora.
¡Que dichosa fue la hora,
que en medio de un resplandor
se apareció a un buen pastor
por su opinión, verdadera!
Por cierto, de Colomera
era el siervo del Señor.

¡Quién había de pensar
que en aquel grande desierto,
en un cerro corpulento
se encontraba aquel manjar,
que vamos a venerar,
andando de noche y día,
llena el alma de alegría!
Y, aunque caiga el agua a mares,
allí se juntan millares,
haciéndole compañía.

En un terreno escabroso,
solo de riscos y leña,
en medio de aquella breña
se encuentra un ser poderoso.
Allí va el menesteroso,

PANADERIA JANDULA

Saluda a sus clientes y amigos deseandoles pasen unas felices fiestas y ofreciendoles sus servicios de reparto a domicilio en horario de mañana y tarde, además de sus ya famosas especialidades en panadería y confitería, fabricados todos ellos con harina de nuestra localidad.

ESPECIALIDAD EN:

BIZCOCHOS DE LA PRINCESA
MAGDALENAS DE CHOCOLATE
PESTIÑOS CASEROS
ROSCOS FRITOS CASEROS
ESPECIALIDAD EN HOJUELAS

C/. CORREDERA - Telf.: 37 22 55
MENGIBAR

DISTRIBUIDOR



CARPINTERIA POLAINA

Almacén de puertas y tapajuntas

Muebles a medida

Barandas

Colocación de puertas y barnizados

Mamparas de Baño

Armarios empotrados de corredera y abatibles

LES DESEA FELICES FIESTAS

C/. Santiago, 22 - Telf.: 37 22 02
MENGIBAR

implorando caridad,
y la Virgen con piedad
a todo el mundo consuela.
Como pájaro que vuela
camina la cristiandad.

Allí va el cojo y el manco,
allí va el ciego también,
esperando el parabién,
acogidos a su manto.
Un año sirvió de encanto,
porque un ciego ya veía
y entonces la Cofradía
antigua de Colomera,
ondeaba su bandera,
diciendo: ¡Viva María!

Andújar, entusiasmado
de tener aquella gloria,
de ver aquella memoria,
que la Virgen ha dejado,
hasta el fin de lo creado
tenemos que venerar,
y ha de ir a visitar
casi toda la provincia,
a ver aquella delicia,
en un cerro montaraz.

En un cerro sin igual,
dentro de Sierra Morena,
se apareció una azucena,
que nadie puede explicar.
¿Quién podría cultivar
aquella flor tan lozana?
Porque a todo el mundo llama,
después de ser tan pequeña,
en medio de aquella breña,
domingo por la mañana.

Domingo por la mañana
la sacan en procesión
y de ver aquella unión,
todo el mundo se entusiasma.
La llevan como una palma
entre curas y priores.
¡Es para verlo, señores,
el conjunto de armonía,
en medio de aquella umbría,
entre riscos y entre flores.

Yo os ruego que marchéis
a ver aquella hermosura,
aquella Virgen tan pura
y con fe la visitéis.

No dudo que alcanzaréis
lo que pidáis con fervor,
pues es tan grande su amor
a toda la humanidad,
que el que implora su bondad,
halla alivio en su dolor.

Señores: he concluido
los elogios a la Virgen,
ya he referido el origen
de aquel desierto querido.
Ahora de veras le pido
que al momento de morir
el que se acuerde de mí,
que me conserve en memoria,
que tenga misericordia
y entonces seré feliz.

AYES DE UN PRESIDIARIO

En este segundo poema el poeta expresa el dolor, la soledad y el arrepentimiento de un condenado, que mató a un hombre, a causa de unos celos y amores no correspondidos. Está versificado también en décimas y su fuerza y patetismo nos recuerdan el «Condenado a muerte», de José de Espronceda.

Yo vi un presidiario un día
muy pensativo en su encierro
y a su cadena de hierro,
te aborrezco, le decía.
Y la cadena sombría
al punto le dijo así:
«criminal, si estás aquí,
porque eres un desgraciado,
aborrece tu pecado
y no me aborrezcas a mí».

Que tú con tu mano airada
y con tu mala intención,
has venido a la prisión
y me tienes por esclava,
yo no tengo culpa en nada.
Que tú la culpa has tenido,
quisiste ser atrevido
en una hora menguada
y ya es tarde, camarada,
si es que estás arrepentido.

Yo me encuentro arrepentido
porque hice una traición



MECOTRANS

SOCIEDAD COOPERATIVA ANDALUZA DE TRANSPORTES
TRANSPORTES NACIONALES E INTERNACIONALES



Carretera Bailén-Motril, s/n.

Telfs.: 37 04 32 - 37 04 42

Fax: 37 13 03

MENGÍBAR (Jaén)

y a Dios le pido perdón
y al pobre que ha fallecido.
Solo la culpa ha tenido
el querer de una mujer,
que a mí no me puede ver,
y al hombre, que acariciaba
una noche que le hablaba,
le di la muerte cruel.

La víspera de Santa Ana
salí a buscar mi rival,
donde le vine a encontrar,
hablando por la ventana
con aquella flor temprana,
que por ella no dormía.
Y media noche sería,
ciego me preparé
y por la espalda maté
al hombre que aborrecía.

Yo quedé tan satisfecho,
cuando mi intento logré,
que en mi casa me encerré
y me metí en el lecho.
El corazón en el pecho
me daba grandes latidos
para mí desconocidos.
Me tuve que levantar
y tú, ¡cadena fatal!
tienes mis nervios tullidos.

Ningún empeño forméis
en querer a una mujer.
Si ella no muestra el querer,
nunca, jamás, la miréis.
Aquí un penado tenéis,
pasando miles tormentos,
lleno de remordimientos,
y por ser un criminal,
he venido a acompañar
estos lóbregos cimientos.

En este penal malvado
paso la flor de mi vida,
por ser mi mano atrevida,
porque nací desgraciado.
El hombre que yo he matado
era de todo inocente,
yo me encontraba demente,
ciego por una pasión,
y me veo en la prisión,
deseándome la muerte.

Mi madre con amargura,

no me cesa de escribir
y yo le mando a decir
que ésta es mi sepultura.
Porque a mí se me figura
que nunca volveré a ver
aquella pobre mujer,
que tanto por mí velaba.
¡Cuántas noches me esperaba,
ya que iba el día a amanecer!

Cadena, que estás oyendo
muy atenta mi relato,
no me sacrifiques tanto
porque me vas consumiendo.
¡Hasta cuando estoy durmiendo
me estás haciendo penar!
Cuando yo empiezo a soñar
el que me alejo de tí,
tú te vienes hacia mí,
como el acero al imán.

Cuando te llegue a dejar
en esta triste mansión,
a la Pura Concepción
me tengo que arrodillar
y un hábito me he de echar
de Jesús Nazareno,
de haber salido del ceno
de este horrible calabozo.
¡Quiera el Todopoderoso
sacarme ya de este infierno!

Jóvenes, que estáis oyendo
este pobre encarcelado,
nunca hagáis un atentado,
pedid la muerte, primero,
que aquel que está prisionero
ya nadie se acuerda de él,
porque si tiene mujer
le va tomando ojeriza
y todo el mundo le pisa
y pasan por encima de él.

Cuando yo esté en libertad,
se me va a figurar mentira,
voy a pensar que me tira
esta cadena fatal,
que no cesa de colgar
del tobillo a la cintura,
me ha dejado sin figura,
me ha metido en la vejez.
¡Dios perdone a la mujer!
¡Me enloqueció su hermosura!



ELECTRICIDAD

J. Cobo

Jacinto Cobo Moreno

**GRUPOS ELECTRÓGENOS
MOTORES
MOTOBOMBAS
ELECTROBOMBAS**

C/. 6 de Diciembre, s/n. - Telf. y Fax: (953) 37 81 98
VILLARGORDO (Jaén)



OFICINA TÉCNICA MENGÍBAR

**PROYECTOS
INFORMES Y ESTUDIOS TÉCNICOS
INSTALACIONES ELÉCTRICAS**

C/. Real, 44 - Telf.: 37 11 29 - Fax: 37 11 29 - MENGÍBAR

EL JUGADOR

Nos describe ahora el poeta la triste situación a la que llega el hombre enviciado en el juego de los naipes, costumbre muy arraigada en aquellos momentos, cuando en los pueblos existían tan pocas diversiones. Está compuesta también con décimas y en las últimas confiesa que su apellido es López y su profesión, yuntero.

*Todo el hombre que por suerte
no le domina algún vicio,
pues no sabe el beneficio
que tiene el y su gente.
Siempre se encuentra al corriente
para poder negociar,
se hace de respetar
de todo el mundo que trate.
El que cometa la falta,
él la tiene que pagar.*

*Desdichado de aquel hombre
que está enviciado en el juego,
que nunca tiene sosiego,
aunque el dinero le sobre.
De naturaleza es pobre,
que, aunque se acueste a dormir,
las está viendo venir
con la mayor ilusión,
y su pobre corazón
no le cesa de latir.*

*¡Que lástima de mujeres,
que dan con un jugador!,
porque pierden el amor
y faltan a sus deberes
y se dejan sus quehaceres,
buscando el tapete verde,
que en las entrañas les muerde
y está segura su presa,
que aunque pierda la cabeza
sigue y no retrocede.*

*Aunque el hombre sea decente,
cuando se envicia en jugar,
ya se tiene que ensuciar,
afrentándose a su gente.
El vicio le compromete
para que busque dinero
y, si no, empeña el sombrero,
la chaqueta o pantalones,
se queda hasta sin botones*

y sale a la calle en cueros.

*De allí sale renegando
de la hora en que nació.
La madre que lo parió
quizá se encuentre llorando
de ver que se va quedando
a pedir limosna.
Ella misma se trastorna
de ver a su hijo querido,
que ya se encuentra perdido,
sus bienes y su persona.*

*No quiere nunca escuchar
consejos de sus amigos,
atiende a sus enemigos
que le conducen al mal.
No hay quien le haga pensar
en sus hijos y mujer,
que no los quiere ni ver,
el juego es solo su afán,
los hijos le piden pan
y les deja padecer.*

*Sigue por ese camino,
que tú el fin encontrarás,
algún día te verás
como un ladrón o asesino,
a eso conduce el destino.*

*Por tu idea malvada,
una cadena pesada
arrastrarás por el suelo,
tu familia sin consuelo,
se ve por ti desgraciada.*

*El autor de esta inscripción,
su profesión es yuntero,
que, por falta de dinero
no le dieron instrucción,
sólo un poco de afición
le ha tenido a improvisar,
pueden ustedes dispensar
las faltas que haya tenido,
López es su apellido,
para el que guste mandar.*

*Si le queréis ayudar
a este pobre campesino,
no le impide su destino
el poder improvisar.
No necesito apuntar
de todo lo que improviso,
porque así Dios lo quiso
concederme tal memoria,
que aunque improvise una historia,*

PRODUCTOS VALEN

FABRICA DE EMBUTIDOS Y JAMONES

MORCILLA

SALCHICHON

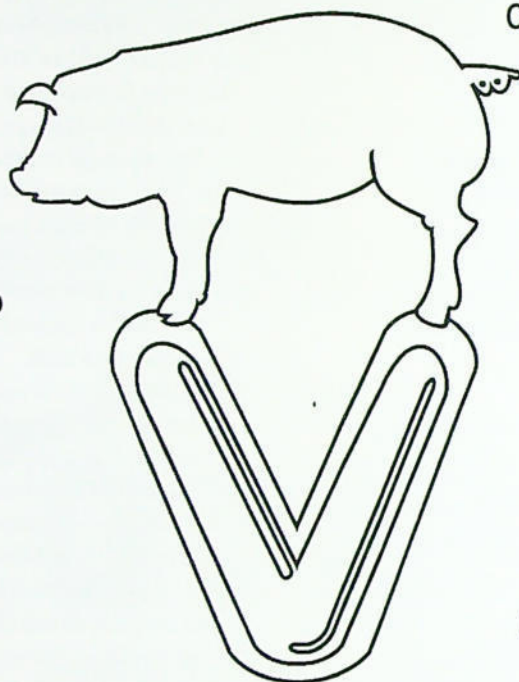
BUTIFARRA

CHORIZO CASERO

CHORIZO

CANTIMPALO

SALCHICHAS



CARNES FRESCAS:

POLLO

TERNERA

CORDERO

CONEJO

PINCHOS

HAMBURGUESAS

VISITENOS EN:

C/. Pintor Zabaleta, 23 - Telf.: 37 02 29 - MENGIBAR (Jaén)

Mercado de Abastos puestos 21 y 22

pues se me queda en mi juicio.

Otras breves composiciones:

Algunos mengibareños aún recitan de memoria trozos y retazos de otros poemas, que he ido recopilando y conservo con mucho cariño. Algunos de ellos están incompletos y bastardeados por haberse ido transmitiendo oralmente de generación en generación. Veamos algunos:

Estas dos quintillas las compuso a raíz de una de las rogativas al Señor de las Lluvias, con motivo de las frecuentes sequías de su tiempo:

*En los tiempos abundantes
te miramos con desprecio.
Perdona a los ignorantes
y con tu poder inmenso
riega el campo cuanto antes.*

*Jesucristo un año malo
espigas crió,
para llenar los trojes vacíos,
que por imposible
puso el labrador.*

Teniendo arrendadas tierras de don Juan Ramón de la Chica Saeta en el lugar conocido por «La Alcaparra», tuvo que sembrar la tierra muy tardíamente, a causa de la sequía. El poeta piensa en las consecuencias que podrían sobrevenirle, al no poder pagar la renta, y escribe esta cuarteta:

*Estando sembrando la Alcaparra
un año por San Antón,
pues si este año nos marra,
nos curte Don Juan Ramón.*

En otra ocasión, estando en una barbería, cuyo dueño se apellidaba Aguilar, ante la insistencia de éste en que compu-

siera algo, lo hizo así:

*Miseria la vida ofrece
y no nos desengañemos
de llevarnos como hermanos,
que la paz todo florece.
Tan sólo la guerra crece
sin llegar a calcular
que una triste sepultura
nos está esperando, Aguilar.*

En otra ocasión, un vecino de Mengíbar, llamado José María y apodado «Mellica», le vendió una mula y, parece ser, que lo engañó en el trato. Con tal motivo, se vengó sacándole esta composición, en la que censura duramente a la esposa del tal José María, porque tengo entendido que fue la culpable del engaño.

*Estando un día arando
con la tía Pepica,
sufrí un desengaño
y al momento comprendí
que me había engañado Mellica.
Me dijo que la mula Estrella
era tan bella
que la puse en el camino,
perdió el tino
y al suelo se cayó.
En verdad te digo, amigo José María,
que si esa mujer fuera mía,
le pondría una mordaza,
la mandaría a su casa
que le dieran educación,
porque las mujeres en su casa,
callar es su obligación.*

Siguiendo en la línea filosófica, que tanto le caracterizó, alaba a una familia mengibareña en la siguiente:

Muchos dicen que el dinero

encierra felicidad.

*Lo que encierra es vanidad,
mucho orgullo y muchos fueros.*

*Yo conocí un jornalero,
desterrado en un cortijo,
que Dios le ha dado un hijo,
que es la paz de los hombres,
que si le dieran Londres,
no es mayor su regocijo.
Al hijo le llaman Andrés,
humilde de nacimiento.
Al padre, Paco el sargento,
y a la madre, le llaman Marina,
que está en Santa Catalina
con Don Juan Ramón, por cierto.*

Tenía una tierra sembrada de garbanzos y, ante los numerosos robos que observaba, colocó un cartel con la siguiente inscripción:

*Si el pensamiento es maligno
de coger garbanzos,
ve a los de don Juan Cristino,
que es más grande el pedazo
y está más cerca del camino.*

Hizo un retrato humorístico de un sastre, llamado Martín Tarazaga, que lo fue en Mengíbar:

*Yo conocí un sastre en mi vida
que hablando no tiene fin,
imita al padre Tarín
en distintas oraciones.
Es aficionado a licores,
coge un vaso de vino
y, aunque su cuello es tan fino,
de una vez se lo traga.
Ese es Martín Tarazaga,
paisano de don Cristino.*

A una familia muy cumplida y demasiado observante de los protocolos y regalos:

*Como son tan puntuales
para esto de regalar,
un pañolillo de los mocos
le regalaron el día de San Juan.*

Finalmente, a los orgullosos:

*Fachenda y poco dinero
y al mismo tiempo tontura,
es una enfermedad, que
solo el tiempo la cura.*

Y aquí queda reflejada parte de la obra de Antonio López Párraga, un poeta mengibareño, al que he querido rendir justicia con la publicación de estas páginas. Ojalá que, a raíz de este trabajo, algún mengibareño relacione a nuestro poeta con un papel amarillento, escrito a mano o a imprenta, que duerme en el fondo de un baúl o arca y que contiene otras de sus obras, hoy desconocidas. Celebraríamos tan importante hallazgo.

Estoy seguro de que habrá habido en Mengíbar, en pasadas épocas, otros poetas como Antonio López Párraga. Desde aquí quisiera hacer un llamamiento para que aquellos que conozcan datos de alguno, los den a conocer, los publiquen o lo comuniquen, con el fin de que salgan del anonimato y podamos formar un álbum de poetas mengibareños del pasado.

* * *

Un año más, Madre Mía

Un año más, Madre mía, aquí estoy yo, dispuesta a colaborar con el programa de la Feria, de todo corazón para ofrecerte las primicias de mi PLUMA.

Este año quiero dar las gracias al pueblo que me acogió como una hermana más, por mi casi medio siglo de vivir entre ellos, y cosechar muy buenos amigos.

HIJA ADOPTIVA.

Hace muchos años, vivía una familia, en su pueblo natal, pequeño, pobre, hundido entre montañas; pero acogedor y entrañable, por la bondad de sus gentes y el amor casi fraterno, que entre todos reinaba.

- Allí, casose nuestra protagonista y, allí creía que echaría fortísimas raíces, pero... He aquí, que el destino incierto tenía para ellos, otro rumbo, y otros lares preparados...

- Cierta día pensó en visitar a sus padres, que recientemente habitaban en un pueblecillo de la provincia llamado MENGÍBAR, cuyo nombre le era completamente desconocido...

Al bajarse del coche, que hacía desde JAÉN el recorrido a dicho pueblo, miró en torno suyo, y sólo vio rostros desconocidos, que la miraron con mezcla de curiosidad, preguntándose, ¿quién será la forastera?

Eran rostros anónimos que nada la decían; pero que andando el tiempo, llegaría a tener en gran estima.

- Miró en torno suyo.

¿A cuál de ellos se dirigiría?

¿Quién la orientaría, hasta dar con el CORTIJO de sus padres?

- En ésto vio venir a una gitana, joven y atractiva y a ella se dirigió:

¿Podría decirme, a donde está la ISLA?

Si señora, respondió ésta; yo misma le mostraré el camino y le ayudaré con el equipaje.

Así de sencillo fue, como fue viniendo a menudo hasta que se hizo HIJA ADOPTIVA, de este gran pueblo; al que ya no cambiaría por ningún otro.

¡Sí amigos míos, costole gran pena dejar atrás a sus amigos de la infancia, a su casa solariega donde cada pedacito de sus paredes, cada rincón tenía para ella un recuerdo, una anécdota, vivida, en esa feliz etapa de la vida, que se llama juventud.

Y que es tan hermosa, como una primavera cuajada de flores, pero al mismo tiempo es tan breve y fugaz, que pasa sin apenas darnos cuenta.

Aquel joven árbol, ya tenía fuertes raíces y al desarraigarlo, adoleció de tal modo, que este pueblo con sus callejas, empedradas y pinas, sus pobres

casas, hechas de adobes y su sol de verano, abrasador, fueron para ella como un tormento...

¡Con que nostalgia, recordaba a su pueblo!

¡Qué bien se vivía en él! ¡Cómo echaba de menos su Fuente de la Negra, tan abundante y rica, en líquido elemento; sus riberas de flores y árboles frutales bordeando el río, su Calvario, donde se alzaba La Cueva de la Virgen...

Allí solíamos ir de excursión las amigas, para contemplar las estalagmitas y estalactitas que la pueblan, seculares centinelas, que la acción del agua ha ido formando para deleite del que las contempla...

- Nada de estas maravillas había aquí, sólo Campiña seca y árida, y calor, mucha calor...

- Pasaron los años, y el árbol trasplantado de la piedra a la tierra, feraz y fuerte, se hizo fuerte, grande, ubérrimo...

Echó sus vástagos, dio sus frutos, y hoy saluda a la tierra que la acogió, no como una hija adoptiva, sino como una hija verdadera, con el mismo cariño, entrega y veneración que si de su seno, hubiese nacido.

Hoy hace comparaciones, y no ve, un clima mejor que éste, ni un paisaje más bello, ni una atmósfera menos contaminada, ni unos hermanos más amables.

Ya, no lo cambiaría por ningún otro pueblo; y se siente feliz de vivir en él, de que sus hijos, sean de él, y que no hallan conocido, otra patria chica que ésta, ni otro Campanario que el de la IGLESIA de su pueblo...

Ya, no es el que era cuando lo conoció, ha cambiado se ha hecho más hermoso, gracias al esfuerzo de sus laboriosos hijos.

Gran milagro del amor,
que todo lo descompone,
donde ayer veía cardos
hoy sólo divisas flores.

Mengíbar niña bonita,
que gentil que te apareces,
coronada de campiñas,
y con tus olivares verdes.

Tu tierra, es mi vida,
tu sol mi calor,
mis hijos tus ramas,
y mi tronco eres tú.

M^a Sampedro Bravo Venzala

Felices
Fiestas

GRUAS DE LA CHICA

RAFAEL DE LA CHICA PARRAGA



SERVICIO DE GRUA PERMANENTE
SERVICIO ESPECIAL CON PLUMA
SERVICIO COCHE TALLER

**SERVICIOS
NACIONALES E INTERNACIONALES**

Carretera de Bailén-Motril, km. 14
Telfs.: 37 03 33 - 37 13 11 - 37 22 23 - 37 06 84
Móvil: 908 - 55 90 07
Mensatel: 900 28 28 28 - N° Abonado: 27 91 90

MENGÍBAR (Jaén)



COMERCIAL
AGRICOLA
DE
MENGIBAR



Rafael de la Chica Párraga

AGRICULTOR

SI APEROS DEBES COMPRAR EN MENGIBAR LOS TIENES YA

EXPOSICIÓN Y VENTA: Visítenos en Ctra. Bailén-Motril, km. 14
Telfs.: 37 03 33 - 37 13 11 - 37 22 33
MENGÍBAR (Jaén)

Servicio
Oficial



DE LA CHICA

TALLER MECANICO Y ELECTRICO

REPARACION DE AUTOMOVILES Y MAQUINARIA AGRICOLA
SERVICIO DE NEUMATICOS Y EQUILIBRADO
PRESA PARA LATIGUILLOS HIDRAULICOS, ALTA Y BAJA PRESION

- ALINEADOR DE DIRECCIONES
- FRENO METRO (COMPROBADOR DE FRENO S)
- BANCO DE SUSPENSION Y AMORTIGUADORES
- ANALIZADOR DE GASES
- CARGA DE AIRE ACONDICIONADO (R-12 Y R-134)
- CAMBIO DE ACEITE POR EXTRACCION
- REVISIONES PRE I.T.V.

VEHICULOS DE OCASION

EXPOSICION Y VENTA

VISITENOS EN
Carretera Bailén - Motril, km. 14
Telfs.: 37 03 33 - 37 13 11 - 37 22 33

MENGIBAR (Jaén)



ALIMENTACIÓN Y DROGUERÍA CARMEN

*Les desea felices fiestas
a sus clientes y amigos*

C/. Real, 78 - Telf.: 37 05 85
MENGÍBAR (Jaén)

café - bar ANDALUCÍA

ESPECIALIDAD EN:

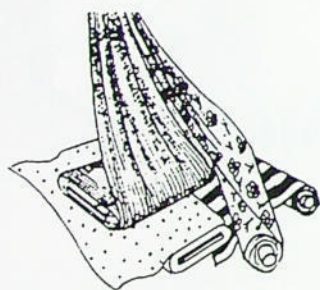
- DESAYUNOS
- BUENAS TAPAS
- EXQUISITO CAFÉ
- Y LOS MEJORES PRECIOS



*Les desea a todos
unas felices fiestas*

Carretera de Bailén, 11
Telf.: 37 04 02
MENGÍBAR (Jaén)

SALDOS JUANI



- CONFECCIONES
- GÉNEROS DE PUNTO
- MANTELERÍAS
- JUEGOS DE CAMA
- ARTÍCULOS PARA EL BEBÉ
- HOGAR EN GENERAL



En Cruz Blanca encontrará:

- Paquetería
- Mercería
- Hilos en general

Calle Juan Santos Galindo, 1

Telf.: 37 01 89

MENGÍBAR (Jaén)

Deseándole a su muy numerosa y distinguida clientela unas muy
FELICES FIESTAS EN HONOR DE SANTA MARÍA MAGDALENA

Gimnasia de Mantenimiento

La gimnasia de mantenimiento ha sido la novedad, dentro de las Escuelas Municipales, que durante 6 meses, con 3 días a la semana, han pasado unas 75 mujeres aproximadamente, con distintas edades.

La gimnasia de mantenimiento ha tenido una gran aceptación por lo que se ha prolongado todo el año, y así las amas de casa, tendrán tiempo de relajarse a la vez que hacen deporte, algo muy importante a cualquier edad.



■ Fútbol sala

Ideal

Importantes logros de la Escuela Municipal de Mengíbar en la presente temporada

ATANASIO MEDINA • MENGÍBAR

La proliferación del deporte de fútbol sala en los últimos años y la gran cantidad de adeptos con que cuenta en la localidad ha conseguido que la juventud se decante por él y que los éxitos deportivos, especialmente en categorías inferiores, estén dando lugar a que el nombre de Mengíbar empiece a sonar con fuerza a niveles provinciales y regionales.

El director de la Escuela, Sebastián Torres Chapi, manifestaba a este periódico sus satisfacción por las metas conseguidas en la presente temporada, en la que han quedado campeones provinciales en las categorías de infantiles y cadetes, consiguiendo el subcampeonato en la de juveniles. En categoría infantil no han perdido ni un solo encuentro. Estos equipos se han clasificado para el Campeonato de Andalucía.

Igualmente las aportaciones de jugadores a la selección provincial han sido importantes. En categoría infantil, 6; cadete, 3, y juvenil, 3. La selección andaluza, categoría infantil, campeona de España, ha contado con Jesús López Aroca. En esta misma selección en cate-



Componentes de las Escuelas Deportivas Municipales de Mengíbar.

goría cadete, subcampeona de España, en final celebrada como la anterior en Orense, han figurado en sus filas tres jugadores, Reyes, Pedro y José. Estos tres equipos

están participando en la Copa Diputación, figurando primero en las tres categorías. Próximamente participarán en categorías cadetes y juveniles en el Campeonato

de Andalucía de Clubes. Según declaraciones de su entrenador, el equipo cadete tiene muchas posibilidades de conseguir uno de los tres primeros puestos.



Avda. de Madrid, 39 - bajo
RESIDENCIAL GRAN AVENIDA
Teléfono 22 80 50 - 22 80 06
23001 JAEN

FELICES FIESTAS

SEVILLA - CORDOBA - HUELVA - GRANADA - MALAGA



MODAS LOLI

ROPA DE MODA Y HOGAR

LES DESEA UNAS FELICES FIESTAS DE LA MALENA

En calidad y precios puede usted comprobar

PILAREJO, S/N

Recordando Imágenes



Nueva Banda de Tambores y Cornetas.



Voluntarios Cruz Roja.



Grupo de Baile de Polonia.



Entrega Bastón de Mando a la Malena.



Entrega de Premios.



Pipirrana.

Autocares PASTOR, S.L.

- Viaje con Autocares Pastor, S.L.
- Seguridad y confort.
- Viajes a toda España y extranjero
- Viajes semanales a Barcelona y Portugal



Telf.: 69 10 78 - Taller: 65 35 48
LINARES (Jaén)

CRISTALERIA NTRO. PADRE JESUS

Les desea Felices Fiestas y les ofrece sus mejores servicios al mejor precio

VISITE NUESTRO LOCAL EN LA CALLE BLAS INFANTE N.º 21 Y LE DAREMOS EL PRECIO QUE USTED SE MERECE SIN COMPROMISO.

AL SER FABRICANTES PONEMOS A SU SERVICIO UN GRAN SURTIDO DE ARTICULOS HECHOS A MEDIDA COMO MURALES DECORATIVOS DE ESPEJO, JARDINERAS, MAMPARAS DE BAÑO, PERSIANAS DE TODO TIPO, MARQUETERIA, MOBILIARIO Y ACCESORIOS DE CUARTO DE BAÑO Y CRISTALERIA EN GENERAL, **INSTALACION DE TOLDOS EN GENERAL.**

USTED PONE LA IDEA Y NOSOTROS LA HACEMOS REALIDAD

Consúltenos, teléfono 37 23 91 - MENGIBAR

Recordando Imágenes



Entrega cartas a los Reyes Magos.



Reyes Magos 1997.



Certamen de Villancicos.



Coronación Reina 1996.

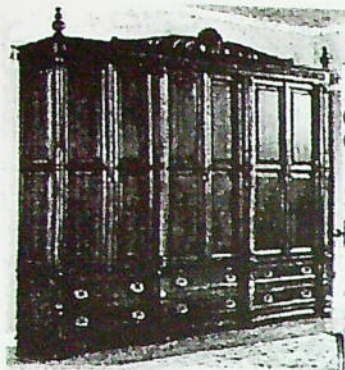


Reina y Damas 1996.



Rey, Reina y Damas 1997.

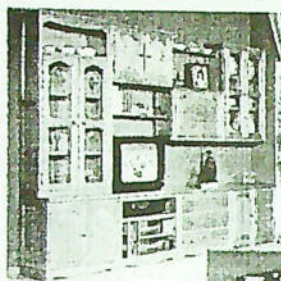
MUEBLES GALLARDO



Abrimos
sábados
tarde

Gran Exposición de:

- * Mueble
provenzal
- * Toda clase
de muebles



4.000 m² de nueva exposición

Paseo de España (junto a la estación de autobuses)
Telf.: 37 24 69 - MENGÍBAR

La Boutique del Bebé

Gran variedad en:

**Cunas Tronas
Parques**



Se abre una de las mayores
tiendas en puericultura
y confección infantil
hasta los 10 años

Y para
vestir a tu hijo los
mejores precios en
primeras marcas
como MAYORAL



Las mejores
marcas:

Bebecar
Chicco

Avda. San Pedro Apóstol, 19 - Telf.: 37 07 31 - MENGÍBAR

*Abrimos
sábados tarde*

El Último Ruiseñor

No sé por cuánto tiempo perdurará en mi retentiva su imagen y su voz. Quizá su plumaje plumizo, su tono grisáceo sin definir, o la pequeñez de su estructura ósea, confundan mis sentidos en el ir y devenir del tiempo, y pasados no sé cuantos años aquella sutil figurilla armoniosa y escuálida, escurridiza y solitaria, solo sea una sombra que se confunda en la penumbra de mis devaneos.

Una curva retorcida y silenciosa del río Guadalbullón fue el habitat y escenario de sus escarceos amorosos. La vegetación exuberante y prolífica en especies, su cobijo y sustento. Su vuelo corto y acrobático buscaba el lugar idóneo en el que su instinto depredador de mosquitos y otros insectos, hiciese factible su alimento y el de los suyos. Su voz de tenor no tenía parangón alguno con la de otros pájaros cantores. Un repertorio corto y repetitivo en ningún momento me parecía monótono y cansado. Sus sonatas acompasadas y potentes parecían surgir de alguna avecilla diez veces mayor que él.

Prefería lanzar sus escalas musicales en horarios inhabituales, bien cuando otros cantores no han afinado sus gargantas, o por el contrario, cuando la tarde llega a su ocaso y estos descansan con su cabecilla entre el plumaje, esperando la llegada de un nuevo amanecer. A veces en especial en época de celo, su penetrante voz aparecía de repente y por momentos llegaba a eclipsar el amplio repertorio musical de algún jilguero, que en alguna alta rama de un álamo blanco desgranaba una insuperable melodía repleta de variados tonos. Mi ruiseñor, como la mayor parte de sus congéneres, se mostraba independiente y solitario, en ningún momento escogió el asosiacionismo pajaril, en el que participan otras muchas especies, para transmitir la presencia siempre peligrosa del alcaudón real, o de algún otro depredador, que en lugares estratégicos vigila a estas pequeñas avecillas para caer sobre ellas en un vuelo vertiginoso y asesino. Tampoco mi ruiseñor se mostraba partidario de formar parte de grupos y bandadas que se desplazan a comederos situados a veces a varios kilómetros y en los que sacian su apetito y nutren sus cuerpecillos con la grasa suficiente con la que soportar los rigores invernales.

Pero con el transcurrir de los tiempos y los avances tecnológicos, el fundamental sustento de insectos y pequeños arácnidos se hace cada vez más difícil y escaso. Los insecticidas, pesticidas, herbicidas y otros productos, producen unos efectos devastadores entre estas poblaciones y a mi protagonista le es cada día más difícil subsistir. Este año ha sacado su pollada adelante milagrosamente. Aún no he podido conocer si al final su pequeña prole a llegado a la madurez, o si, por el contrario sus gélidos cuerpecillos descansan bajo la hojarasca del centenario álamo negro, que impasible ante el tiempo, observa el paso de generaciones y generaciones de frágiles avecillas, que buscan en la robustez de sus ramas cobijo y lugar para sus nidadas.

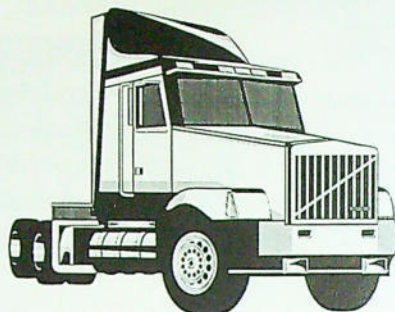
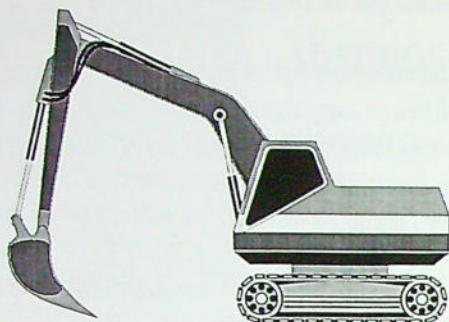
A pesar de ello, mis visitas siguen siendo las habituales. El atardecer, mi cómplice y compañero en el atrayente e insuperable espectáculo musical. A veces la aparición de este extraordinario músico y compositor se hace esperar. En otras, me suele obsequiar a deshora, con la interpretación de alguna partitura un tanto extraña y que supongo habrá heredado de alguno de sus antepasados.

Su comportamiento siempre ha sido esquivo y misterioso. En ocasiones su mimetismo me ha hecho pensar en su ausencia, y mil sensaciones han recorrido por unos instantes mi mente. Dos años es mucho tiempo. Cuando le conocí apenas balbuceaba la escala musical, de la que luego sería un auténtico maestro.

Fue pasando el tiempo de aquel río cantarino, cuyas aguas transparentes acariciaban casqueros, haciendo que sus piedras «vivas» brillasen con luz propia y que ramas de arbustos, juncos y abelfas extendieran sus brazos para agradecer sus bondades, queda tan solo el recuerdo. Especies como el jilguero o colorín, camachuelos o pardillos, verderones, chamarines y otras granívoras poco

RETROEXCAVACIONES - TRANSPORTES
Y MARTILLOS HIDRAULICOS

HIJOS DE RUFINO PANCORBO



Les desea Felices Fiestas

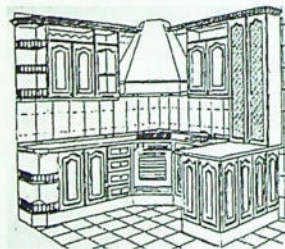
GRANADA, 25 - TELF.: 37 08 98 - MÓVIL 908 - 54 63 06 - 908 - 75 90 51
MENGIBAR (Jaén)

**PAPELERÍA - MERCERÍA
DROGUERÍA - Y ARTÍCULOS
DE REGALO**

**PURIFICACIÓN
QUINTANA**

. C/. Reina Sofia, 8

**IGNACIO
MOYA
MARTOS**



MUEBLES DE COCINA

CARPINTERIA EN GENERAL

C/. Blas Infante, s/n.
Telf.: 37 34 12

a poco se van desplazando de los lugares que durante décadas han sido sus hogares, en busca de parajes en los que la vida les pueda ser más fácil. Mi ruiseñor se va quedando cada día más solo, la tristeza parece adivinarse en sus ojillos celestes. Hasta en sus melodías da la sensación de no poner el empeño e interés de que siempre hizo gala en su competencia con otros cantores. Mi ruiseñor sigue aferrado a su «terruño». A pesar de tener que prescindir de sus baños y jugueteos en las limpias aguas, aún a costa de buscar el líquido elemento en alguna fuentecilla de la que tan solo mana un escaso hilillo de esta esencial bebida, él continua desperezándose cada mañana, en la profundidad del intrincado zarzal, para seguir acicalándose en la rama baja de cualquier retallo, esperando que todo vuelva a ser como antes.

También la pertinaz sequía está contribuyendo al éxodo masivo de estas poblaciones insectívoras y granívoras. Día tras día, cada vez son menos los que a mi paso levantan el vuelo o me saludan con sus estentóreas melodías. Poco a poco, me voy haciendo a la idea, de que cuando llegue el momento de construir sus nidadas, serán pocos los que prefieran hacerlo en los parajes de siempre, y por el contrario, habrán elegido otros lares en los que su supervivencia esté más o menos asegurada. Un ligero desequilibrio mental me producen todas estas circunstancias. Ya nada puede seguir siendo como antes, hasta mi ruiseñor parece así adivinarlo. Amaneceres y ocasos se suceden ininterrumpidamente. En mis visitas mañaneras de algunos festivos, he de recorrer a veces algunos centenares de metros buscando su ubicación, parece huir de mi presencia, da la impresión de no sentirse satisfecho con sus interpretaciones y prefiere la soledad que le otorgan éstos parajes casi deshabitados.

Un silencio casi sepulcral forma parte del entorno de mi ruiseñor. Tan solo este vacío se rompe con el ruido que produce en lo intrincado de la espesura de algún zarzal, un conejillo que raudo y ágil trata de escapar de las garras de la raposa que le persigue con ensañamiento tratando de capturarlo. Es la ley de la naturaleza.

En mi subconsciente mil sensaciones se acumulan. No quiero pensar en lo inevitable, pero cada una de mis visitas en estos últimos días se convierte en un suplicio permanente. Mi paso se hace cada vez más ligero, tratando de acelerar nuestro encuentro. Efectivamente y, como me temía, su familia no aparece por parte alguna. Ni tan siquiera su fiel compañera revolotea a su alrededor orgullosa del trinar, del que durante muchos meses ha compartido con ella los momentos felices y otros en los que el peligro anduvo muy cerca.

Han pasado los rigores del verano. Mi ruiseñor aparece y desaparece como por encantamiento. Sería hacia mediados de septiembre, cuando una tarde en la que un ligero vientecillo de poniente anunciaba la posible aparición de nubes portadoras de ese maná milagroso que es el agua para los campos, me fue imposible localizar a mi fiel amigo. Mis ojos trataban de escudriñar y taladrar la vegetación ribereña, esperando que en algún instante mis pupilas pudiesen captar su cuerpecillo armonioso, su esbelta silueta, observando expectante el ajeteo del ir y venir de algún «curilla» ó «cabecilla negra» que, ajeno al drama, sigue soñando con tiempos mejores. Una y otra vez vuelvo raudo sobre mis pasos, recorro en pocos minutos varios centenares de metros, río arriba y río abajo. Aun a pesar de que en muchos momentos había llegado a pensar en su desaparición, ante los acontecimientos que han venido sucediéndose en las últimas semanas, no logro hacerme a la idea de que esta puede ser un hecho, en esos mis instantes de zozobra.

Toda mi búsqueda no ha servido para nada. Como una losa implacable noto que en mi pecho se va formando una opresión que por momentos corta el hálito de mi respiración. Mi impotencia ante lo inevitable es un hecho, que va tomando cuerpo y creando formas en la espesa oscuridad que, por instantes, se va apoderando de éste ya mi triste escenario de tantos jubilosos amaneceres y atardeceres.

Muy a pesar mío, he de abandonar mi infructuosa búsqueda ante el denso velo negro de la noche. La pesadilla de su desaparición se hace presente, y una meridiana tristeza unida a un

CONSTRUCCIONES



OGAMAR, S.L.

**ConProGar**

PROMOCIONES MENGIBAR, S.L.

OBRAS PUBLICAS
Y
CONSTRUCCIONES
EN GENERAL

PROMOCION Y VENTA
DE VIVIENDAS Y
LOCALES

C/. Sacramento Muñoz, 23
Telf.: 37 04 94
MENGIBAR

*Le desea al pueblo de Mengibar y a sus clientes en general
unas felices fiestas de la Malena.*

permanente desasosiego se han apoderado de mi sistema nervioso. Una a una, cuento las horas que implacablemente conducen a un nuevo día. Apenas los primeros albos han apuntado sobre el escarpado horizonte, pleno de olivares y tierras de campiña, cuando como un autómatas me dirijo de nuevo al lugar de mis desventuras. Busco alguna estrecha vereda realizada por el paso de algún podenquero, para situarme lo más cercano a la orilla, y desde allí otear la densa vegetación con la mínima esperanza de encontrar a mi viejo amigo.

Súbitamente, mi mirada se clava como un dardo al pie mismo de una junquera. Un ligerísimo movimiento me advierte de la presencia de algún ser vivo, me acerco raudo al mismo y descubro a mi ruiseñor boca arriba, moviendo aún levemente sus alas, no sé si en un intento supremo de ganar la batalla a una muerte que se apodera de él por instantes o haciendo un alarde con mi imaginación, tratando de llamar mi atención.

Con tristeza, rabia y nerviosismo lo recojo cuidadosamente de su lecho, lo pongo en mi mano izquierda, mientras que con la derecha lo acaricio suavemente tratando de insuflarle una vida que se le escapa por segundos. Parece querer transmitirme algún mensaje con su mirada. Seguro que de alguna forma él, «mi ruiseñor», trata de agradecerme mi fidelidad y mi admiración en estos dos últimos años. En un abrir y cerrar de ojos, su levísimo aleteo se detiene, su mínimo corazoncillo deja de latir, y su cabeza se reclina entre mis dedos. Un escalofrío recorre mi cuerpo, la realidad está en mi mano, la suavidad de su plumaje se transforma en un hierro candente y sus escasos gramos de peso en un lastre que a duras penas puede sostener mi brazo. Yo, que tantas veces he deseado poder acariciar a "mi ruiseñor", ahora que lo tengo tan cerca, tan sólo puedo admirar su cuerpecillo inerte y sin vida. Durante unos minutos mi mente se queda en blanco, no acabo de admitir un hecho tan palpable, pero su imagen, ocupando la totalidad de mi retina me hace volver a mi estado natural. Buscarle un aposento definitivo es mi primera reacción. Inmediatamente me inclino por un lugar cercano al álamo negro, en donde él mismo y algunos de sus antecesores, quizá viera la luz por primera vez al amparo de sus fuertes y frondosas ramas. A falta de un utensilio adecuado, escarbo el suelo alfombrado de hojas con un trozo de rama seca. Una abertura de unos ocho ó diez centímetros de profundidad por unos quince de largo, es más que suficiente para albergar a un pequeño pero gran maestro de pájaros cantores, a «mi ruiseñor», a casi con toda seguridad "EL ÚLTIMO RUISEÑOR". El ritual ha sido de lo más sencillo, una leve capa de tierra y sobre ella un manto de hojas. Así le di sepultura a este pequeñísimo trozo de mi vida. Sí, digo bien, de mi vida, porque fueron muchos los momentos y horas que juntos compartimos y que él quizá sin saberlo llenó mi alma de regocijo con la exquisitez de su canto, cuando por las circunstancias de la vida necesitaba aislarme del mundanal ruido.

Va pasando el tiempo, aquel episodio de mi vida con "mi ruiseñor" como protagonista, va perdiendo nitidez y detalle en mi memoria. A veces, inconscientemente, mis pasos vuelven a llevarme a las márgenes de un río, hoy casi desconocido, llamado Guadalbullón ó como solemos llamarle los lugareños, "Río Jaén", tratando de poder volver a extasiarme con las melodías incomparables de algún ruiseñor que pueda existir en alguna parte y que por lances del destino sus pasos le hayan hecho llegar a estos parajes. Aún hoy, una pregunta revoletea en mi cabeza sin encontrar respuesta, ¿por qué y de qué murió mi fiel amigo?. Por momentos pienso de inanición, y en otros instantes creo que de tristeza. Me inclino finalmente por esta segunda posibilidad a la vista de cómo han ido sucediéndose los acontecimientos.

En mis recuerdos y en mis soledades, de vez en cuando, suele aparecer la figura de "mi ruiseñor" y un ligero estremecimiento recorre mi cuerpo, al tiempo que mi mente me traslada a otras épocas en que la naturaleza se mostraba cual es y era pródiga en regalarnos joyas tan valiosas como este "ÚLTIMO RUISEÑOR".

Atanasio Medina - Septiembre de 1995

INFANTE



M^a CARMEN MARCHAL ESCALONA

GESTOR ADMINISTRATIVO Y TRIBUTARIO

Usted debe confiarnos sus asuntos en la seguridad de que le serán tramitados más rápidos.

Usted que es un hombre activo y dinámico necesita rapidez en cada uno de los trámites que precise.

Acuda a INFANTE

ASESORIA LABORAL Y FISCAL

Constituciones de Cooperativas y Sociedades con Créditos Estatales, Automóviles (Transferencias, Tarjetas de Transportes, Carnet de Conducir, Documentaciones de Tractores, Cosechadoras y Grúas), Pasaportes, Certificados de penales "urgentísimos", Registro de patentes y marcas, Importación, Exportación, Tramitación de nuevas industrias, Ampliaciones, Traslados, Licencias de apertura y Declaración sobre la Renta.

INFANTE *significa rapidez y seguridad en sus gestiones*

INFANTE.....más rápido

MEDIADOR DE SEGUROS TITULADO

Francisco Javier Torres Rodríguez

**C/. NAVAS DE TOLOSA - PASAJE LIS PALACE, PORTAL 2 - 3º G
TELEFONOS Y FAX: 25 38 42 - 25 40 14**

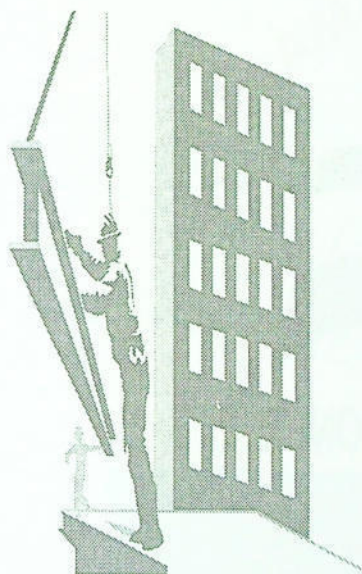


Juan del Moral Medina

Telf. y Fax: (953) 37 20 46 - 909 51 65 08

Manuel del Moral Medina

Telf.: (953) 37 23 82 - 909 51 64 03



**OBRAS
EN
GENERAL**

C/. Velázquez, 7 - MENGÍBAR (Jaén)

Transportes y Excavaciones



ALFEREZ ROJAS, 17 - TELF.: 37 07 96 - MENGIBAR (Jaén)



*Toda clase de construcciones
Estructuras
Especialidad en terminación de interiores*

— PIDA PRESUPUESTO SIN COMPROMISO —

Santiago, 1 - Telf.: (953) 37 21 52 - Telf. móvil: **909 - 51 64 07**

(Jaén)
MENGIBAR

Moya

y

del Moral

CONSTRUCCIONES, S.L.

VICENTE MOYA MARTOS
Gerente

JAVIER DE TORRES GUTIÉRREZ
Arquitecto

*Desea a todos los mengibareños
Felices Fiestas en Honor de
Sta. M^a Magdalena*

C/. Camilo José Cela, 14 - Telf.: 909 - 51 64 06
MENGÍBAR(Jaén)

HERMANOS MACHUCA SAETA

PANADERÍA

- EL MÁS RICO Y EXTRAORDINARIO
PAN QUE SE ELABORA
- HARINAS DE PRIMERÍSIMA CALIDAD
- COCCIÓN PERFECTA
- TOTAL ESmero PARA SUS CLIENTES

*Les desea a todos
unas Felices Fiestas*

Avda. San Pedro Apóstol, 8
Telf.: 37 00 55 - MENGÍBAR (Jaén)

Manuel Ratia Puerta

COMESTIBLES
Y CHACINAS SELECTAS



LOCAL CLIMATIZADO

C/. General Reding, 46
Telf.: 37 08 40
MENGÍBAR (Jaén)

Super 100

- Artículos de 100 ptas.
- Juguetes
- Bisutería
- Artículos de regalo
- Todo en equipos de
Aire Acondicionado

Roca - Fujitsu - Panasonic - Hictesa

Les desea Felices Fiestas

Avda. San Pedro Apóstol, 57
Telf.: 37 04 74
MENGÍBAR (Jaén)

HOSTAL GLORIA

- HABITACIONES CLIMATIZADAS
- RESTAURANTE
- BAR - CAFETERÍA

ESPECIALIDADES EN:

- CARNE DE MONTE
- PATATAS RELLENAS
- CARACOLES

CTRA. BAILÉN, 25
Telf.: 37 04 78
MENGÍBAR (Jaén)

Mengíbar: un capítulo brillante en la Guerra de la Independencia

En las fiestas de la Magdalena ("Malena") de 1997, tengo el deber de saludar al cronista municipal, D. Sebastián Barahona Vallecillo, que me honra con su amistad y, públicamente, testimoniarle mi agradecimiento por la valiosa información que obtuve de él sobre el protagonismo de Mengíbar en el comienzo de la Guerra de la Independencia, más concretamente, en las acciones bélicas desarrolladas en campos de esa patriótica y heroica ciudad los días 15 y 16 de Julio de 1808, que tanta trascendencia tuvieron en el comienzo y desarrollo de la decisiva batalla en la que fueron derrotadas las huestes napoleónicas el memorable día 19 del mismo mes.

Hasta el día 17 de Julio del año pasado, erróneamente, creía poseer toda la información y conocimientos sobre los múltiples sucesos acaecidos desde la invasión francesa hasta la primera derrota que sufrieron por el ejército de Andalucía, comandado por el general Castaños; el velo que obnubilaba mi inteligencia fue descorrido por el cronista, ese memorable día, en que con su habitual cortesía y hospitalidad, montados en un coche municipal que puso a nuestra disposición el Sr. Alcalde, conducido por un agente municipal, nos trasladamos a la "Fuente de los Franceses", en el camino de Arjona, terreno en el que las avanzadas de ambos ejércitos tuvieron su primer encuentro.

En la narración, clara, sencilla (coloquial, la definiría yo), del Sr. Barahona, me iba describiendo el combate con gran lujo de detalles y anécdotas de personajes locales, fruto del profundo conocimiento de la historia de Mengíbar y del amor que siente por su ciudad; conforme iban transcurriendo los minutos, me creí transportado en el tiempo y estar presenciando esos lances, oyendo los gritos de entusiasmo de los españoles, las voces de hombres y mujeres del lugar, que no pudiendo pelear a causa de su edad o enfermedad, animaban a sus paisanos y, de vez en cuando, bajaban para llevar a los heridos hasta el hospital de campaña que ellos habían construido, a semejanza de una descomunal choza de melonero, donde los curaban y vendaban las heridas, cual solícitas madres, con tiras de sus sábanas, en que podía verse, en algunas, el precioso encaje y las iniciales de sus propietarios, finalmente bordadas, como perteneciente al ajuar de su casamiento.

Aún sigo oyendo el galopar del caballo, de fina estampa árabe, que montaba el vecino Aguilera, al día siguiente de la acción, llevando consigo, además de los cántaros, el parte del general Reding dirigido al general en jefe Castaños, que se encontraba en Arjona, por el cual le comunicaba el resultado de su primer encuentro con los franceses. Hábil jinete, sereno semblante, y nervios de acero demostró, cuando al ser parado por un

pequeño destacamento francés que custodiaba la fuente bajose de la montura y señalando sus vasijas, les hizo comprender que su presencia no tenía otro motivo que el de llevar agua para aplacar la sed; convencidos de la veracidad de sus palabras, le dejaron que bajara los recipientes y, en un instante que se distrajeran, saltó sobre su montura y se alejó a galope tendido, bajo las miradas atónitas de los centinelas galos.

Al final de nuestro recorrido, después de haber contemplado el vado donde estaba la barca y otros lugares, descansando de tantas emociones, reconocí, al releer las notas tomadas de mi amigo Sebastián, cuan poco sabía de nuestra gloriosa y memorable batalla en cuanto a las acciones preliminares desarrolladas en Mengíbar, que supusieron el bautismo de fuego de un gran número de soldados bisoños que, deseosos de enfrentarse al enemigo, dispararon su primer tiro y, al conseguir la primera victoria, su entusiasmo fue tal, que se les disiparon el temor de una posible derrota y, al ver las corazas de esos bravos soldados franceses, agujereadas, en el patio del Palacio del Conde de Montemar, desapareció la superstición, propia de la leyenda, que tantas veces habían oído decir que eran invulnerables al no poder ser atravesados por las balas españolas.

Mengíbar se merece, en la historia contemporánea de España, un capítulo importante por darse en sus campos el primer combate de las divisiones de Reding y Coupigni, capacitándolas para poder batirse de igual a igual con las aguerridas e invencibles huestes napoleónicas, terror de Europa. No cabe pensar, cual hubiera sido la suerte de nuestras armas en el amanecer del día 19, ya en campos de Bailén, si antes no hubieran luchado en campos de Mengíbar. Probablemente... (no deseo aventurarme a pronosticar otro desenlace, porque en Historia lo futuro no se da).

Lo que sí puedo afirmar es que la visita que hice a vuestra ciudad con la compañía de vuestro cronista, me sirvió para conocerla en toda su identidad en el aspecto de sus valiosos gestos heroicos, porque en cuanto a su hospitalidad, laboriosidad y nobleza, desde que tuve uso de razón, ya lo había comprobado en los relatos de mi progenitor.

Termino con el deseo de que celebréis estas encantadoras fiestas, con la alegría que os caracteriza, a la vez que invito a las dignas autoridades, que pasados estos días, vean si es posible en Mengíbar la fundación de la "Asociación de amigos de Castaños", de carácter cultural, que unida a la de otras poblaciones de igual protagonismo en el comienzo de nuestra Guerra de la Independencia, velaremos, unidos, por nuestra esencia cultural, heredada de nuestros ancestros.

José Rodríguez Chica de Bailén

MERCERIA I S A

Artículos de bebé

Juegos de cama

Mantelerías

Lencería fina

Perlé y algodones para labores

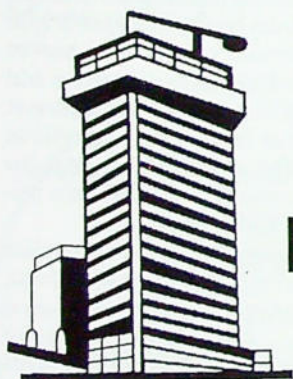
Lanas katia

Complementos de baño

Bisutería

**VISITEN NUESTRO ESTABLECIMIENTO
¡FELICES FIESTAS!**

CALLE SAN PEDRO APOSTOL - TELF.: 37 05 42 - MENGIBAR



CONSTRUCCIONES Pancorbo Medina S.A.

Calle Linares, 22 - Telf.: 37 11 46 - Fax: 37 10 29
23620 MENGIBAR (Jaén)

Vísperas de Feria

Corre que viene el guarda, gritó el niño rompiendo el silencio de la tarde, ¡que viene!, ¡que viene! gritaba el otro niño despavorido, al mismo tiempo enmudeció la cigarra su canto, y el lagarto corrió tras de la pita de la vereda, mientras que los dos pilluelos se descolgaban de la frondosa higuera, porque uno de ellos el de ojillos más vivarachos había descubierto la silueta del guarda, que montado en su yegua blanca, y a la sombra de los perales, vigilaba inmóvil las huertas del cañaveral, su guerrera gris de botones dorados, la carabina, terciada a la bandolera, era una imagen inconfundible para aquellos bribones hartos de esquivarle por las moredas del parque y los granados del arroyo saltando de un lado para otro. Los perros del caserío seguían latiendo, los dos niños estaban al pie de la higuera, y estudiando por donde iban a hacer la difícil escapada, mientras daban fin a su botín, más de un kilo de higos brevas del arroyo del Cañaveral, que tenían fama por aquellos contornos por su tamaño y dulzor. -Esperarse ahí- gritaba el guarda amenazante, mientras que los dos ladronzuelos se calzaban las alpargatas de loneta azul, que antes se habían quitado para trepar a la higuera, y echaron a correr apresuradamente, sin reparar en nada, con una sola idea fija en su cabeza, la de poner tierra por medio, corrían junto al cauce del Canal de riego con dirección al campo de fútbol y el guarda no desistía en su empeño de atraparlos y galopaba tras ellos mientras les gritaba y regañaba, en su persecución cada vez se alejaban más del pueblo, cruzaron por la Arroyá, subieron por el Hoyo Casquijo, atravesaron las viñas de Alonso Orquilla, llegaron a la Casilla de Camineros por el camino de los romanos, y ha esta altura el esfuerzo de la carrera les obligo a detenerse para recuperar fuerzas, no sin antes asegurarse de que el guarda de nuevo y una vez más había sido burlado, después, tranquilamente y comentando la aventura los dos niños caminaron hacia el pueblo entrando por las Cuevas altas hasta las Campronerías, calle la Pompa, Callejón de los Curas y en una patada estaban en la Plazoleta donde se confundieron con otros niños, que jugaban al frontón en el paredón de la vieja iglesia, una vez reunida la pandilla se sentaron en el pollete de la muralla contando las hazañas de aquella tarde, fue entonces cuando otro de aquellos niños exclamó: -ha venido Cañones- y está descargando en la otra plaza, además han venido dos casetas de turrón, pues a mí me han dicho que este año montan el salto hípico tras de la gasolinera, y además el circo Mundial está en el campo de fútbol y han descargado más de veinte jaulas de leones, alguien comentó el trapillo que cada uno tenía para la feria, hablamos de la ropa que íbamos a estrenar, del conjunto musical que vendría a la fiesta, de los gigantes y cabezudos, del Circo y los trapecistas, de los payasos y de los globos de colores, de los altos que suben cuando son tirados desde la Torre y así poco a poco la plazuela se fue impregnando de un aire festivo, porque Dios sabe con que ilusión y alegría recibíamos los jóvenes de mi tiempo la Feria. Quiero recordar que de alguna ventana entreabierta se escapaba una música, y de alguna radio transmitían un serial de Sautier Casaseca y fuera en la calle con su carrito blanco y azul Remate pregonando ¡Hay Helao!.

Francisco García Lérda

**El papel y cartoné de esta Revista-Programa
ha sido gentilmente donado por**



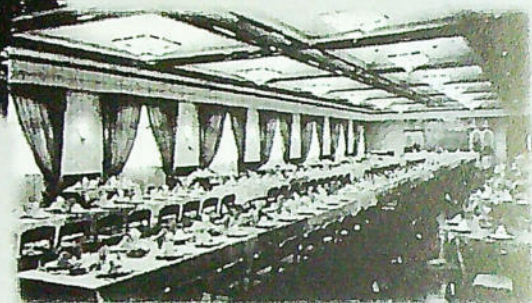
Smurfit España, S.A. de Mengíbar

COMPLEJO

JULECA



- RESTAURANTE • HOSTAL
 • PISCINA • CAMPO de TIRO
 • PARQUE INFANTIL
 • ZONA DEPORTIVA



GRANDES SALONES PARA BODAS

Ctra. Bailén-Motril, km. 23,500 - Telf.: 32 60 06
 Fax: 32 60 01 - LAS INFANTAS (Jaén)

María Cabrera Fernández

*Les desea a sus clientes felices fiestas
 y les ofrece un gran surtido en carnes de primera calidad*

CORDERO - POLLO - TERNERA

CERDO - CHOTO

Mercado de Abastos - Puesto núm. 25 - Telf.: 37 05 38
 MENGIBAR (Jaén)

En todos los oficios hay maestros

*El coto de la Magdalena
tiene una baja más,
un maestro de maestros
de destreza sin igual.*

*Es un caro tributo
que nos depara la vida,
pero aquellos que dan ejemplo
sus amigos no les olvidan.*

*La Toconosa está triste,
las Cumbres y el Polvillar,
y también los carrizales
se unen al funeral.*

*Meditan las Espeñuelas
con lágrimas de sentimiento,
se fue el gran cazador
maestro de los maestros.*

*Fuiste un gran maestro
en el arte de los reclamos,
parecía un cante real,
un instrumento en tus manos.*

*En todo marcastes estilo
con tu sabio conocimiento,
hiciste de la caza un arte,
lo que para otros es un pasatiempo.*

*Por qué el cielo se empeña
en quitarnos los mejores,
será que andan escasos
de maestros cazadores.*

*Por qué se llevo a mi padre
escuela de cuquilleros,
y ahora nos quita a JOSÉ
maestro pajaritero.*

*Cuando te encuentres con LUIS
tu amigo y compañero
seguir cazando
en las praderas del cielo.*

*Buscar también a SANTIAGO
el maestro zapatero,
y formar un trío de ases
en los confines del cielo.*

*Por el respeto que te tuve
y mi gran admiración,
he querido expresar
el sentir de mi corazón.*

*También el sol es un eclipse
en el cerro de Camarero,
dando su último adiós
a JOSÉ SIETE SALEROS.*

Tu amigo:

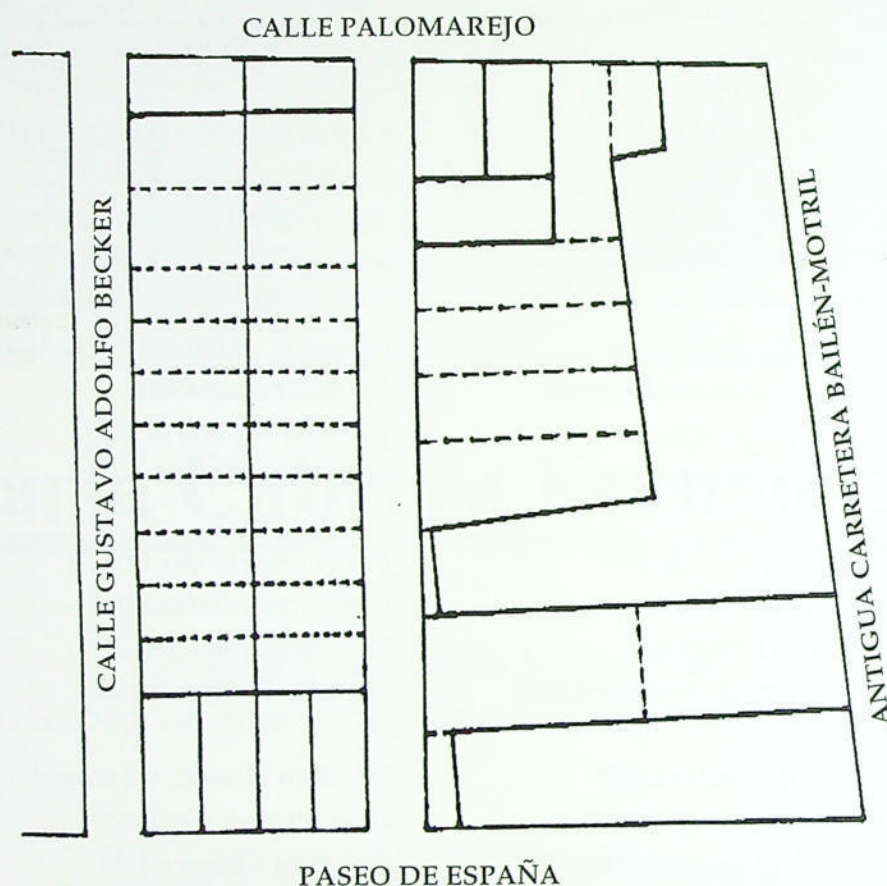
JUAN GARCÍA LÉRIDA

VENTA DE SOLARES

**¿LLEVA TIEMPO SOÑANDO EN UNA VIVIENDA?
AHORA PUEDE SER UNA REALIDAD**

INMOBILIARIA OSUNA, LE OFRECE LA OPORTUNIDAD DE ADQUIRIR SU SOLAR
DESDE 1.490.000 PTAS. JUNTO A LA AVDA. DE ESPAÑA EN PLENA EXPANSION DE
MENGIBAR, DONDE USTED PODRA CONSTRUIR

**¡LA VIVIENDA DE SUS SUEÑOS!
A SU GUSTO, A SU MEDIDA.**



AMPLIAS FACILIDADES DE PAGO



INMOBILIARIA OSUNA

Avda. de Madrid, 46 - Telfs.: 22 84 50 - 54 - JAEN

Y con Mengíbar, ¿por qué no?

Cada vez que vamos a algún Congreso y coincido con mi amigo Sebastián Barahona al que llamo por simpatías "Hermanaco" recuerdo y me doy en pensar el por qué los ediles de Bailén han de buscarse tan lejos los hermanamientos y se dejan olvidados tan cerca, a los que de verdad corresponde esa hermosa misión de hermanarnos.

Primera: La distancia que es cortísima lo que facilita nuestras visitas a uno y otro poblado.

Segunda: Que ambos cuando eran Villas fueron comprados por el mismo Señor Conde Ponce de León en el cerco de Gibraltar al Rey Alfonso XI, Bailén por ejemplo, por 20.000 maravedíes y Mengíbar pues serían otros tantos.

Tercera: La famosa Batalla de Bailén tuvo su desarrollo en las mismas tierras de Mengíbar donde se juntó la sangre de estos bravos pueblos luchando contra las fuerzas Napoleónicas.

Cuarta: Que las chiquillas de Mengíbar y de Bailén son muy finas y muy guapas y los jovencitos de aquí y de allá, recorren el camino infinidad de veces para verse con ellas, para quererse más, mucho más de lo que nosotros nos imaginamos. Y ésto es muy importante tenerlo en cuenta.

Y... Quinto: Que si los de Mengíbar hablan con la Z, nosotros los de Bailén, tenemos tanta mezcla que hablamos muy mal y sobre todo la S es nuestra guía.

Osea que, así se lo voy a plantear a mi Alcalde en cuanto pasen las Fiestas. Es preciso hermanarse con Mengíbar, por muchas razones y sobre todo por las que acabo de exponer.

Aquí se sacaron de la manga un hermanamiento con Yapeyú, que a mí no me duele, pero que considero que no nos corresponde, pues si Don José de San Martín como Oficial estuvo en la Batalla de Bailén y se le inscribió en la enorme lista de "Distinguidos", también es bien cierto que fue libertador de media Sudamérica, en contra de las llamadas Tropas Realista que no eran ni más ni menos que las españolas, y eso consta también en la historia donde debieron de haberse mirado mis paisanos antes de dar el paso que iniciaron con tanta alegría y rapidez. Y sobre todo haber tenido en cuenta que tenían aunque modesto y pobre, a un Cronista Oficial que les podría haber informado, caso de haberlo precisado, porque libreme Dios de quererme yo poner a la altura cultural de algunos de nuestros extraordinarios Concejales y Alcalde. Y es que por desgracia a algunos pueblos le viene estrecho el contar con un Cronista Oficial si éste no tiene al menos la carrera de Profesor de E.G.B. y no es que yo tenga queja del Ayuntamiento de Bailén, del Alcalde, libreme Dios de tal delirio, lo que sucede es que en Bailén nadie es más Papista que el Papa.

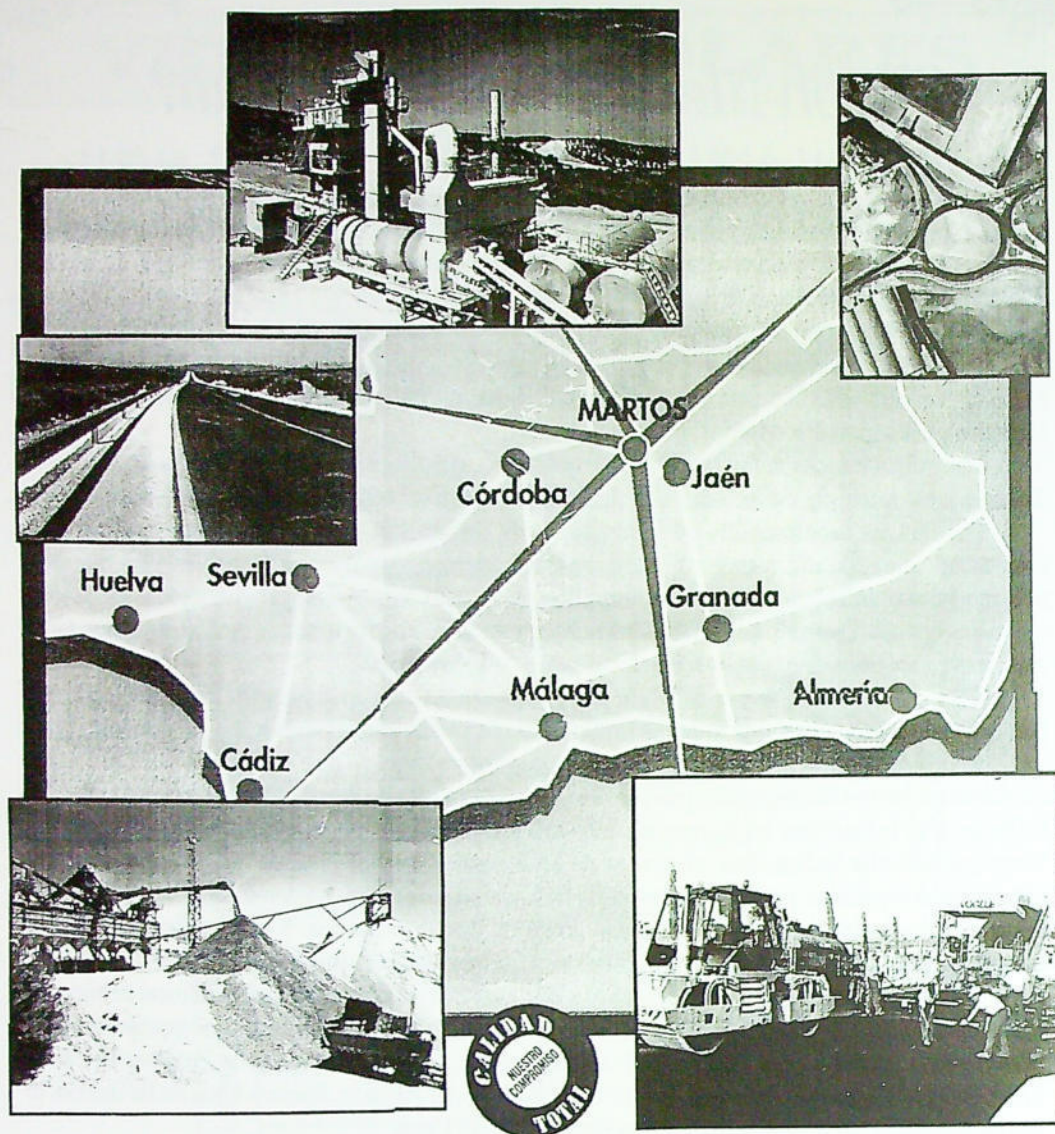
Y aquí para igualar a Los Papas hay que ser bastante más que Cardenal.

Ésto ha dado lugar a que sigamos teniendo una Calle dedicada a Ruz de la Puerta, visitador de la Inquisición de Jaén, Miembro del Tribunal de Córdoba, y a la Postre, Prior de Bailén, y ha ocasionada también la poquita distancia que me separa de con la Corporación, a que sigan presentes en algunas Calles, los nombres de Ruiz de Alda (fundador con José Antonio de la Falange Española), El aviador García Morato de las Fuerzas sublevadas y que murió en acto de servicio unos días antes de finalizar "La Cruzada". Pues ahí también tiene su nombre en la Calle Carpinterías y no, nadie se da por aludido. Yo lo he dicho ya con ésta, una docena de veces, pero me falta algo que me ponga a un buen nivel de aceptación por parte del Ayuntamiento actual. ¡Lo siento!.

De momento me intereso por la unión con Mengíbar, la cual mantendré, porque de nombres de calles de Bailén, es muy largo hablar. Aquí la gente está durmiendo o no quieren saber nada, en tanto que se presente una lista de los muertos que tienen a su cargo los que no nos parezcan correctos.

Buenas Fiestas, amigos.

Matías de Haro Comino
Cronista Oficial de Bailén



Contribuimos al desarrollo de Andalucía



Polígono Industrial, s/n. - Apdo. 36 - Telfs.: 55 10 48 - 55 10 75
Fax: 55 05 19 - MARTOS (Jaén)

Imborrables Recuerdos

Mis queridos paisanos
me voy a presentar,
mi nombre es Juana,
la pequeña de cinco
hermanos más.
Mi padre se llamaba Juan
y mi madre Manuela,
gente buena y sencilla
que lucharon en la vida
"pa" sacar adelante
una casa de familia.
Eran tiempos difíciles
los que por entonces corrían
se pasaban muchas fatigas
pero también alegrías,
porque yo jamás olvidaré
las buenas migas
que mi padre nos hacía.
Como ustedes sabrán
nacimos en la "Avenida"
y nos criamos en los chorrillos
todos muy unidos,
sin lujos ni grandezas
pero con mucho cariño.
Atrás quedaron esos tiempos
pues yo marché a la capital
allí tuve tres hijos
las cosas no han ido mal.
Pero a pesar del tiempo
yo no te puedo olvidar
Mengíbar tú has sido mi tierra
y para siempre "lo serás".
Me preguntan que es lo que tienes
y no les sé contestar,
pero para mí tú eres
¡El no va más!.
Ya son 26 años lejos de tí
y de todos mis paisanos
y no logré olvidar
aquellos maravillosos ratos.

Empezando por San Antón
y por las cruces de Mayo
y por aquellos carnavales
que tanto hemos gozado.
Todas mis salidas
van hacia Mengíbar
y mis hijos me preguntan
que si no hay otra partida.
Y yo con todo el orgullo
les contesto que no
que aquello es lo más bonito
que pudo crear Dios.
Cuando entro por la venta
rompo a llorar
y todo lo que yo siento
a nadie puedo explicar.
Los problemas se me olvidan,
las penas quedan atrás
y con una fuerza tremenda
mis ojos comienzan a brillar
porque ya he llegado,
ya estoy ahí,
y con todos mis paisanos
me voy a divertir.
Pero el problema llega
cuando tengo que marchar
que mi precioso pueblo
tengo que dejar.
La soledad me invade,
mil lágrimas sin final,
mi única esperanza
muy pronto regresar.
Bueno ya me despido,
para más información
que soy Juanita la de "Orquilla"
Mengibareña hasta las costillas
que se despide con un adiós.

Juani

COMERCIAL DE LA CHICA

REPUESTOS Y ACCESORIOS DEL AUTOMOVIL

PRIMERAS MARCAS EN:

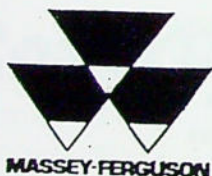
**LUBRICANTES - BATERIAS - HERRAMIENTAS
RODAMIENTOS - CORREAS Y TODO TIPO DE
REPUESTOS AGRICOLAS E INDUSTRIALES**

MAQUINARIA AGRICOLA

EQUIPOS DE RIEGO POR ASPERSION

DISTRIBUIDOR EN EXCLUSIVA DE:

**MOTOSIERRAS JONSERED
MAQUINARIA AGRICOLA TAGRA
PULVERIZADORES MATABI**



Massey-Ferguson

***Les desea a todos sus clientes y amigos
FELICES FIESTAS***

C/. Bailén, 9 - Bajo
Telf.: (953) 37 00 78
Telefax: (953) 37 00 78

MENGIBAR (Jaén)

"El Viejo Olmo"

Por Pedro Muñoz de la Torre



"Sobre el ribazo que alza, junto al camino que desciende, hacia andaluzas playas, frente a rondeñas montañas, en aquel pueblecito de mis amores, que tiene por anillo el río, se yergue desafiante al tiempo, a las inclemencias, y a la vida misma, el viejo olmo, donde solía reclinar mi cabeza juvenil, con los ojos fijos en la lejanía, arrullado por el suave atardecer de mi bendita tierra andaluza, allí desgrané las horas plácidas de mi vivir, gustando las mieles de tempranos amores, sintiendo en mi pecho rugir el valor de los héroes, la constancia de los justos y la felicidad de los iluminados.

Veía, con los ojos de mi incipiente juventud, que aún no sabía de frontera entre lo soñado y lo real, la vida como un idílico jardín, donde todo era amor y paz. Parecía como si al reclinar la cabeza en el añoso tronco, éste me comunicara un poderoso magnetismo, que me aislara de la realidad.

¡Cuanto soñé a su sombra de paz y de reposo!, ¡Cuántas quimeras tejí y destejé, en el sosiego de aquel remanso, junto al viejo olmo!. "Mi árbol, decía, -"Nuestro árbol, me corregían. - Mientras las miradas se perdían en el infinito, tratando de explorar lo inexplorado.

De pronto, un día, rompióse el encanto, la venturosa paz, todo lo ideal y lo ideado... Como un trueno, como algo que se derrumba con estrépito, que ruge y vomita fuego, y en alas de la locura y de la guerra, partí lejos, muy lejos, de mi bendita paz, de mi edén soñado, del viejo árbol de mis amores...

Los años, la vida, el tiempo, la muerte, la destrucción, la amargura, el desencanto... todo cuanto de amargo y cruel pueda destilar el humano vivir, conocí y gusté, desde aquel ayer, en que dije adiós al viejo olmo, hasta hoy en que he vuelto en su busca para recordar otros tiempos.

¡Cuánto añoré, en atardeceres en que rondaba la muerte, con sus garras extendidas, en busca de juveniles presas, mi árbol, "nuestro árbol", parecía decir el eco del recuerdo. - Como desee su fresca sombra para refrescar mi ardiente sangre, su callada paz, como bálsamo de mis rebeldías, de mis dolorosas inquietudes, para cal-

mar el escozor del diario roce con lo vulgar y lo mundano.

Galopó el tiempo, a lomos del Bíblico Corcel, arrollando y destruyendo ilusiones y bellos sueños, sus despiadados cascos, dejaron en mi alma el eco mortal de su paso, la amargura de lo roto, de lo deshecho, de lo irreconstruible... Mudose el color de los cabellos, perdió la piel su tersura y el alma llenose de sombras, el paisaje bello y evocador, lo borró la fábrica de cemento y hierro. Tumba de hormigón y asfalto, dieron a la roja amapola a la romántica margarita... SI... NO... SI... NO... ¡¡NO!! -Ya no podrá ser igual. Todo es mudanza y trastocación. -¿Progreso? -Vida que nace de las cenizas de ilusiones muertas.

He vuelto junto al viejo olmo, con el deseo de como antaño reclinar en él mi cabeza. -Allí, está, incolume, erguido y majestuoso, respetado por los años, de destrucción o progreso, bizarro y fuerte, como guerrero invicto de la guerra por la vida. -Y sí, he reclinado mi dolorida cabeza, en su añoso tronco, que ya no me

comunica, el magnético donde la fantasía, y sin su influjo no puedo soñar, ni siquiera dejar mansas correr las horas, porque "nada es ya mío", ni el tiempo, ni la paz, ni el amor...

Desde lejos te digo adiós, viejo olmo, llevando en mi corazón como único regusto el que tú, al menos, has sido respetado, por el tiempo, la guerra y el progreso, mientras siento algo húmedo que resbala por mis mejillas y el viento alborota mis pocos cabellos blancos.

QUERIDOS SOBRINOS/AS: POR CULPA DE LAS CONDICIONES EN QUE ME ENCUENTRO, NO PUEDO HACER NADA MÁS IDÓNEO CON LAS

FIESTAS QUE CELEBRÁIS: NUESTRA QUERIDA MALENA, PERO CON ELLA ESTÁ, MI MONCHI QUERIDÍSIMA, Y DESDE ALLÍ CUIDARÁ DE TODOS. QUE SU AUSENCIA NO ENTURBIE VUESTRA ALEGRÍA, DIVERTIDOS, FESTEJAR A NUESTRA SANTA MALENA. YO, EN MI CORAZÓN TAMBIÉN LA FESTEJO Y LE PIDO POR TODOS. AMÉN.

¡ALEGRÍA Y GLORIA PARA TODOS! ¡VIVA LA MALENA! ¡VIVA MENGÍBAR!

Siempre Vuestro, El Tito Pedro



EL ESCORIAL

MARMOLES SANTA JULIA

- PROFESIONALES A SU SERVICIO -

- ◆ Escaleras de mármol
- ◆ Lápidas y panteones
- ◆ Baldosas de mármol
- ◆ Chimeneas de mármol económicas
- ◆ Granito de todas clases
- ◆ Toda clase de trabajo en mármol

EN MENGIBAR:
F C/. JAEN (CAMINO DEL CEMENTERIO) N
TELF.: 37 08 52

¡¡Les Desea Felices Fiestas!!

Calle Moredal, 42

Teléfonos { Almacén 67 15 17
Particular 67 10 87

B A I L E N

La Patrona de Mengíbar

*Dedico a mi sobrina
Josefina Soriano Cintas
en su Primera Comunión.*

Me pide mi buen amigo el Alcalde de Mengíbar, Sr. Gil Beltrán, mi colaboración literaria para el Programa de las Fiestas, que en honor de Santa María Magdalena, celebrará el pueblo de Mengíbar en el presente mes de Julio, festividad de la Santa.

Estaba ultimando la organización de los actos a celebrar, con motivo de la entrega de un Estandarte, que se va a hacer en fecha próxima a la Hermandad de los Santos de Arjona, cuando me llegó la invitación antes mencionada, y he decidido escribir unas breves líneas sobre la vida de la Patrona, para muchos ignorada.

UN POCO DE HISTORIA

Santa María Magdalena, mujer célebre en el Evangelio, por su inseparable adhesión a la persona de Cristo, y por su dolorosa penitencia, fue originaria de Betania, pueblo que dista tres o cuatro leguas de Jerusalén, y mansión ordinaria de su familia.

San Antonino, dice de ella, que sus padres se llamaban Syr, y su madre Encaria, muy conocidos entre los judíos, tanto por sus abundantes bienes de fortuna, como por el distinguido papel que representaban en la provincia. Tuvieron un hijo y dos hijas; Lázaro, el famoso amigo de Jesús, que fue el primogénito, Marta y María. Muertos sus padres, los hermanos repartieron entre sí la hacienda. A Lázaro y Marta, les tocó lo que había en Betania, en las cercanías de Jerusalén, y a María el castillo de Magdala, situado en la provincia de Galilea. Dotada de una gran belleza, atrajo para sí a los hombres, y después de una vida licenciosa encontró a Jesús.

Es designada entre los discípulos de Cristo. Asistió a su muerte, mereció ser la primera en ver al Redentor resucitado de entre los muertos.

Ya ven los Mengibareños la Santa que tienen por Patrona desde tiempo inmemorial, para seguirla e imitarla en el amor que tuvo a Jesús y tomarla como modelo.

Creo, para terminar, haber relatado aquí, algunos datos de la vida de la Santa Patrona. Por eso creo que he cumplido en parte la petición pedida por su Alcalde.

Finalmente es mi deseo que paséis unas fiestas felices y en paz, asistiendo a todos los actos religiosos y honrando así a nuestra Patrona, la Santa penitente.

Granada, Fiestas de la Malena, 1997
Diego González Chincolla

**El papel y cartón de esta Revista-Programa
ha sido gentilmente donado por**



Smurfit España, S.A. de Mengíbar

ASESORIA DE EMPRESAS

"RANGEL"

JUAN RANGEL ZAMBRUNO

- ASESORAMIENTOS FISCALES Y LABORALES
- EXPEDIENTES DE JUBILACIÓN, VIUDEDAD, ETC.
- SEGUROS SOCIALES Y NÓMINAS
- DECLARACIÓN DE LA RENTA E I.V.A.
- SEGUROS GENERALES
- DELEGADO DE MUTUA PATRONAL DE ACCIDENTES DE TRABAJO

Blas Infante, 5 - Telf.: 37 11 62 - Fax: 37 20 60
MENGÍBAR (Jaén)

TAPIZADOS

DAMAS

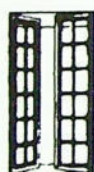
Fábrica de Tresillos

*Fabricación propia en
 maderas nobles y tapizados
 de 1ª Calidad*

*Les desea a todos los mengibareños
 unas Felices Fiestas*

Santa Amalia, s/n.
 Telf. y Fax: 37 01 88
MENGÍBAR (Jaén)

CARPINTERÍA DE ALUMINIO



**PEDRO
 REYES CHICA**

**TALLER MECÁNICO Y
 ELECTRICIDAD DEL AUTOMÓVIL**



**PEDRO
 REYES CHICA**

C/. Marqués de Mondejar, s/n.
 TELF.: 37 75 05
VILLARGORDO (Jaén)

El Estado de Bienestar

El estado de bienestar es aquel que garantiza al ciudadano unos niveles mínimos de renta, salud y formación. Para ello, el Estado se ocupa oficialmente de una serie de instituciones que contribuyen a la consecución a tal fin, es además el producto de un proceso dinámico entre el individuo y la sociedad.

Su origen, como expresión se utilizó por primera vez en Alemania, relativa a las relaciones laborales más importantes, como los seguros de enfermedad y vejez, el subsidio de desempleo, etc, y es el momento en que la Institución Estatal interviene activamente en la sociedad en favor de los sectores más desprotegidos, en las que cabe destacar algunas elaboraciones intelectuales y el catolicismo social, destacando la encíclica *Rerum Novarum*.

La idea moderna de estado de bienestar viene del informe Beveridge, encargado por el Parlamento Británico a Lord Beveridge en el terreno económico, una vez terminada la guerra mundial.

Constituye la primera formulación completa del Estado del Bienestar aunque se le ha dado el nombre, *Welfare State*, y que se generalizó entre todas las fuerzas parlamentarias en Europa, destacando que en todos los estados el dinero es público, lo que pone en manos de las autoridades los verdaderos mecanismos de orientación y planificación.

En los estados occidentales, con escasas excepciones, todos los sistemas de seguridad sociales se financian de acuerdo con la estructura tripartita compuesta por cotizaciones de los trabajadores, de las empresas y aportaciones directas del Estado.

En Suecia la que se considera desde los años 60 el modelo de Bienestar moderno, ello ha promovido la seguridad económica del conjunto de la sociedad sueca y ha incrementado la igualdad de vida y la cantidad de servicios sociales.

Todos los ciudadanos suecos tiene un sistema de seguridad social que es administrado por las autoridades locales bajo la supervisión del gobierno central.

La cobertura incluye, atención médica, farmacia, hospitalización y otros servicios gratuitos o de bajo coste.

Para medir la distribución de recursos entre la población, se utilizan las encuestas nacionales, que demuestran que las condiciones de vida

mejoran, la pobreza disminuye y la tendencia hacia una mayor igualdad continúa.

El Estado de Bienestar en la Unión Europea entra en vigor por primera vez en el mes de noviembre de 1993 y se reconoce plenamente la Europa Social.

Con el tratado de Maastricht, la U.E. define unos objetivos comunes en la política social de los estados miembros, que se debe traducir en política de acción social y servicios sociales adaptados a cada territorio según sus necesidades.

En España el año 1942 se instituyó el Seguro de Enfermedad, cuyas prestaciones tenían una duración limitada y sería en la década de los 60 cuando se avanzó en la construcción de la Seguridad Social.

En 1957 el Ministerio de la Vivienda, en 1958 se crea el seguro de desempleo y en el 1963 el salario mínimo interprofesional.

Al producirse, por entonces la verdadera revolución industrial en España, cambia la estructura social y se sientan los fundamentos de un Estado de Bienestar.

La transición hacia la Democracia ha conllevado importantes reformas y un aumento notable en los gastos sociales.

Tras varias reformas anteriores, se consiguió la redacción y publicación de un texto refundido de la Ley General de la Seguridad Social en Junio de 1994.

El sistema de financiación es múltiple, aportaciones progresivas del Estado, vía Presupuestos Generales, nutriendose de las aportaciones de empresarios y trabajadores.

El Estado de Bienestar en nuestro país pasa por el relanzamiento de la economía, aumento de la producción y medidas para la creación de empleo.

Ante esta situación, hemos de ser capaces entre todos, aportando cada uno nuestro granito de arena, especialmente los interlocutores sociales, buscando fórmulas para relanzar la economía, aumento de la producción y medidas para la creación de empleo.

Ante esta situación, hemos de ser capaces entre todos, aportando cada uno nuestro granito de arena, especialmente los interlocutores sociales, buscando fórmulas para relanzar la economía y de esa forma mejorar nuestro Estado de Bienestar.

Crescencio Fraile Nieva
Un Teleasente

*La Agrupación
de Propietarios y Usuarios
del Polígono Industrial
San Cristóbal
de Mengíbar (Jaén)
y en su representación,
la Junta Directiva,
Felicitan
al Pueblo de Mengíbar
con motivo de sus
Fiestas Patronales*



CONSEJO CONSULTIVO



JUNTA DE ANDALUCÍA

Dictamen del Consejo Consultivo del Polígono San Cristóbal

ANTECEDENTES DE HECHO

Con fecha de 7 de Mayo tuvo entrada en el Consejo Consultivo de Andalucía solicitud de dictamen en relación con el expediente de revisión de oficio del acuerdo adoptado por el Pleno del Ayuntamiento de Mengíbar (Jaén), en la sesión celebrada el 8 de Mayo de 1995, relativo a la aprobación definitiva del Proyecto de Compensación del Polígono Industrial San Cristóbal.

o o o o o o o o o o

Como quiera que concurren las dos causas de nulidad de pleno derecho invocadas en la propuesta de resolución, se considera procedente la revisión de oficio del acuerdo plenario de 8 de Mayo de 1995, al amparo de lo previsto en el artículo 102 de Ley 30/1992, sin que, ante la gravedad de las infracciones apreciadas, se considere preciso entrar en el análisis de otras posibles vulneraciones de menor entidad que, por otra parte, ni siquiera han sido denunciadas por el Ayuntamiento de Mengíbar en su propuesta de resolución.

o o o o o o o o o o

CONCLUSIONES

Se dictamina favorablemente la revisión de oficio del Acuerdo del Pleno del Ayuntamiento de Mengíbar de 8 de Mayo de 1995, por el que se aprueba definitivamente el Proyecto de Compensación del Polígono Industrial San Cristóbal, sin perjuicio de que la fundamentación de la resolución se adecue a los términos del Fundamento Jurídico II de este dictamen.

**El papel y cartón de esta Revista-Programa
ha sido gentilmente donado por**



Smurfit España, S.A. de Mengíbar

FONTANERÍA EN GENERAL

Fontanería León, S.L.

C/. Corredera, 66 - Telfs.: (953) 37 04 03 / 908 - 55 63 67
MENGÍBAR (Jaén)

EN LA VENTA Café - Bar **CASA PACO**



- VINOS Y CERVEZA
- CAFÉ Y LICORES
- ESPECIALIDAD EN QUESOS Y JAMONES

*Les desea a todos los mengibareños
unas Felices Fiestas*

Carretera Bailén-Motril
Telfs.: 37 05 36 - Part.: 37 02 04
MENGÍBAR (Jaén)

Hermanos **GIJÓN, C.B.**

FERRETERÍA - ELECTRICIDAD - FONTANERÍA

LES OFRECE:

*Sus artículos de Tornillería, Cerrajería
y Ferretería en General.*

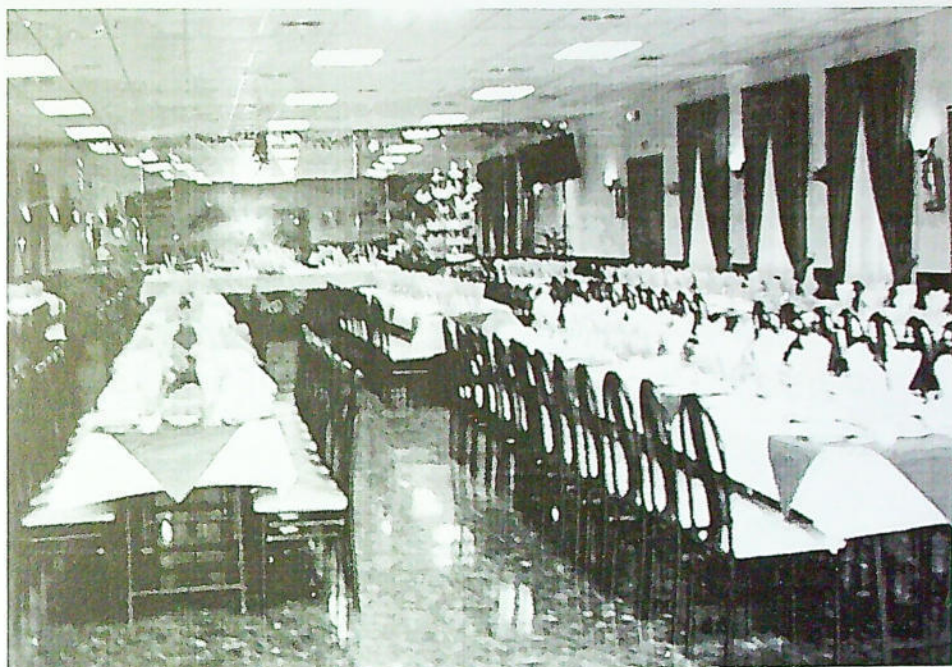
INSTALACIONES GIJÓN

- INSTALACIONES Y MONTAJES ELÉCTRICOS
- BOBINADO DE MOTORES
- FONTANERÍA Y SANEAMIENTO

*Les desean a todos los mengibareños
unas Felices Fiestas*

Santiago, 70 - Telf.: 37 11 03
MENGÍBAR (Jaén)

CAFÉ - BAR - RESTAURANTE **TRIGAMA**



**GRAN SALÓN DE BODAS, BANQUETES,
COMUNIONES, ETC...,
CON CAPACIDAD PARA 400 PERSONAS
Y CON AMPLIO APARCAMIENTO**

Ctra. BaiLén-Motril, km. 23 - Telf.: 32 61 05
LLANO DE LAS INFANTAS (Jaén)

Hasta el **6%** nominal
con liquidez instantánea

DESDE UN MILLÓN
PLAZO FIJO 2 AÑOS
HASTA EL 6,09 % TAE.

DEPÓSITO
CRECIENTE
CAJA JAEN

¡¡¡ Ahí lo tienes ...!!!
DISFRÚTALO



Sin comisiones
Sin penalización
Remuneración
creciente por
mes
Rescate

CAJA DE JAEN

Autorizado por la Junta de Andalucía nº 1497

Recordando Imágenes



Manos Unidas contra el Hambre.



Entrega de Diplomas Casa de Oficios.



Cruz de Mayo.



Cruz de Mayo.



1^{er} Premio Las Cruces de Mayo.



Entrega de viviendas autoconstrucción.

Felices Fiestas el corte italiano CORTEFIEL

Oferta Especial

Trajes Caballero.....19.900 Ptas.

GRANDES REBAJAS

Descuento en todos los artículos de Temporada

Y también en Centro Comercial La Loma
abierto de lunes a Sabados de 10 a 22 Horas.



Talleres

CINTAS

REPARACION DE AUTOMOVILES

CHAPA Y PINTURA

MONTAJE DE LUNAS PEGADAS

CABINA DE HORNO



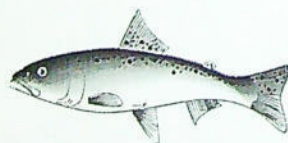
Santiago, 23
Telf.: 37 12 39
MENGIBAR (Jaén)

FELIPE HOYO TORRES

COMESTIBLES

Y

ESPECIALIDAD EN
PESCADOS Y CONGELADOS



*Les desea a todos los mengibareños
unas Felices Fiestas*

C/. Matías Montero, 14
Telf.: 37 24 55

Recordando Imágenes





TUBERIAS - ACCESORIOS - BOMBAS - GRUPOS DE PRESIÓN
MATERIALES DE CONSTRUCCION - VALVULERIA
APARATOS SANITARIOS - SISTEMAS CONTRA INCENDIOS
DEPURACIÓN DE AGUAS...

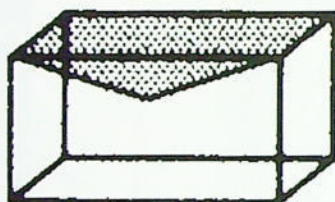
- SUMINISTRAMOS, INSTALAMOS Y REFORMAMOS SU EQUIPO DEPURADOR
PARA CUALQUIER CLASE DE PISCINAS: PRIVADAS, PÚBLICAS, COMUNIDADES...

- SUMINISTRAMOS E INSTALAMOS EQUIPOS DESCALCIFICADORES DE AGUA,
ELIMINANDO TOTALMENTE LA CAL DEL AGUA DE SU VIVIENDA, INDUSTRIA...
ELIMINACIÓN POR RESINAS INTERCAMBIADORAS DE IONES.

- HACEMOS REVISIONES E INSTALACIONES DE GAS DOMÉSTICO.

- INSTALACIONES PARA URBANIZACIONES, POLÍGONOS INDUSTRIALES,
REDES DE DISTRIBUCIONES A COMUNIDADES Y POBLACIONES... REALIZADAS
EN P.V.C. FUNDICIÓN Y POLIETILENO POR ELECTROFUSIÓN.

Avenida de Madrid, 27 - Telfs.: 25 60 05 - 25 21 19 - Fax: 25 60 05
ALMACÉN: Pol. Los Olivares - C/. Mancha Real, 5 - Telf.: 22 27 78
J A É N



Yesos Mengíbar S.L.

Especialidad:

***Enlucidos de Yeso, Techos desmontables,
escayolas y todo tipo de molduras***

C/. Blas Infante, s/n. - Telf.: (953) 37 20 64 - 37 09 53 - MENGIBAR (Jaén)

Demasiados Decibelios en las Discotecas

La mayoría de la juventud vamos a las discotecas para despejarnos un poco ya que nos pasamos los días estudiando; para disfrutar de unos ratos agradables que nos hagan olvidar el estrés durante toda la semana de nuestra vida cotidiana para que no se conviertan todos los días en una triste monotonía y rutina.

Pero pienso que tiene que haber más de una persona que se haya dado cuenta de los graves inconvenientes que tiene y puede llegar a tener una discoteca :

1 - ALCOHOL. Esta palabra para muchas familias puede significar pánico ya que es una sustancia que les ha acarreado demasiados problemas e incluso delitos, suicidios, etc...

Sin embargo, si se piensa un poco, debemos aprender que todas las cosas son buenas y se deben realizar pero con moderación, ya que si nos excedemos nos pueden traer muchos problemas que al principio no nos planteamos que puedan ocurrir.

Muchas personas se aferran a la bebida para olvidar problemas familiares, económicos, sentimentales, etc..., así empiezan pero sin darse cuenta que cuando se emborran hacen el ridículo delante de la gente y al día siguiente un dolor de cabeza impresionante que a medida que avanza el día va desapareciendo y al final se dan cuenta que siguen teniendo los mismos problemas que antes de comenzar a beber.

Con lo que debemos enfrentarnos a la vida, a la verdad o a la mentira, de frente, con valor y coraje sin echarnos para atrás; es decir, afrontarlo todo sin miedo pensando siempre en lo positivo.

Por tanto, comenzamos en una diversión que si nos desviamos podemos acabar mal. A todos nos gusta divertirnos pero hay que saber dónde, cómo y de qué manera.

2- MUSICA. ¿A quién no le gusta la música?.

Según mi punto de vista a todo el mundo, hay variedad de música, con lo que podemos optar a elegir.

Pero debemos cuidar nuestros oídos en las discotecas, ya que lamentablemente no existe en nuestro país ninguna normativa que establezca los límites del nivel sonoro en el interior de éstas, o de cualquier otro establecimiento de ocio.

En la mayoría de las discotecas españolas los sonómetros, basándonos en la escala de intensidad sonora, llegan por encima del límite del nivel sonoro:

-UMBRAL DEL DOLOR (A partir de 90 db hasta 180 db.)

HERMANOS MEDINA, C.B.

Carpintería
Ebanistería y Barandas
Torneadas
Puertas barnizadas

*Les desean a todos felices fiestas de
"La Malena"*

San Francisco de Asis, 4
Telf.: 37 05 66
MENGIBAR (Jaén)

Cooperativa
de Confección

MARIA MAGDALENA

FABRICACION INDUSTRIAL
DE PRENDAS DE NIÑO
EN GENERAL

*Les deseamos a todos los
mengibareños unas muy felices
Feria y Fiestas de
"La Malena"*

Corredera, 106 - bajo
Telf.: 37 04 28
MENGIBAR

PANADERÍA SEBASTIÁN

CENTRAL:

SEBASTIÁN DURÁN TORRES

C/. MANUEL DE LA CHICA, 13

TELF.: 37 10 27 - MENGIBAR (JAÉN)



PANADERÍA
CONFITERÍA

MARÍA 1:

S. Pedro Apóstol, 17
Telf.: 37 05 02

MARÍA 2:

Santa Amalia, 3
Telf.: 37 20 67

MENGIBAR

TAMBIÉN EN
BAILÉN:

C/. Andújar

(Edificio Cazorla)

Telf.: 67 21 01

Sucursales en Andújar:

Emperador Adriano, 10 - Telf.: 50 61 05

Polígono Sector Huelva, s/n. - Telf.: 51 12 23

con lo que, no cabe duda de que a la larga se nos presenten trastornos auditivos irreversibles.

Nuestro campo auditivo está limitado por:

-UMBRAL DE AUDICION (de 0db a 85db.)

-UMBRAL DE RIESGO (entre 85db y 90db)

-UMBRAL DEL DOLOR (desde 90db hasta 180db)

La naturaleza del peligro depende de:

-La intensidad del ruido.

-La duración de la exposición al ruido.

-La resistencia de nuestro propio organismo.

Algunos ruidos fuertes, sobre todo, si son frecuentes (disparos de un fusil, etc..) pueden perforar los tímpanos.

Existen un riesgo real de quienes acuden con frecuencia a las discotecas, ya que a más largas exposiciones a ruidos muy fuertes, más importante y mayor es la capacidad auditiva.

Pueden sobrevenir traumatismos acústicos, ya que al principio no se percibe nada más que un zumbido que va desapareciendo poco a poco pero que con el tiempo puede acabar en sordera.

CONDENADOS A LA SORDERA

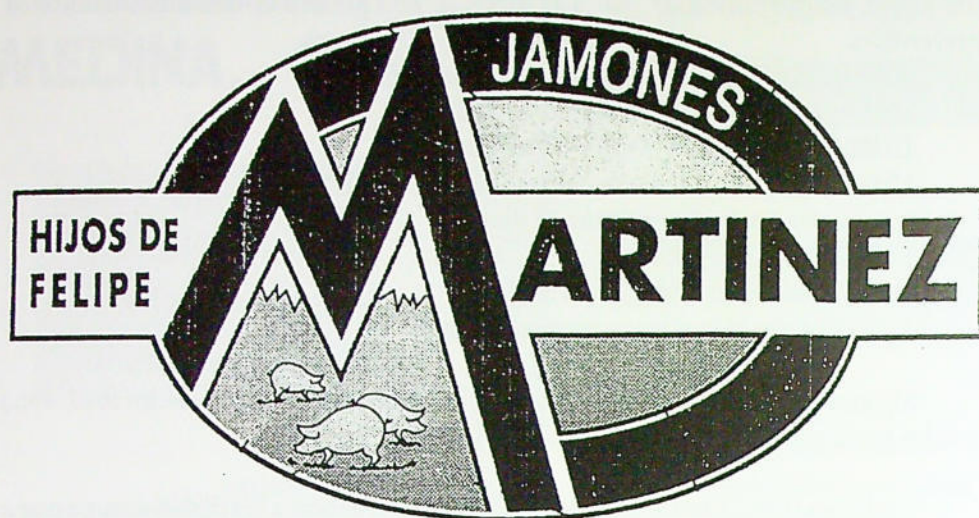
¿NO SERIA MUY DE LAMENTAR NO PODER DISFRUTAR DEL PLACER DE LA MUSICA A UNA EDAD AVANZADA?

Pues claro que sí, pero durante nuestra juventud no nos damos cuenta de dicho problema. Es algo que nos afectará a los jovenes en un futuro muy próximo. Con lo que deberíamos de pensar un poco más en nosotros mismos y en el futuro que se avecina.'

OPINION PERSONAL

Soy una joven estudiante de 18 años que a pesar de que estoy de acuerdo con todo lo que he escrito anteriormente, parece como una contradicción, ya que los jovenes deberíamos estar a favor de las discotecas. Yo no es que no me guste divertirme, a mí me gusta como a cualquier otro joven de mi edad u otra, lo importante, es que sea joven de espíritu. Pero lo que yo no estoy de acuerdo es en que la mayoría de la música que ponen en las discotecas es bacalao y yo digo que esa música debería ser solo para Valencia; pero como sobre gustos no hay nada escrito; propongo que en lugar de haber discotecas que pongan todo tipo de música, que haya pub donde pongan música española, inglesa, italiana, más tranquila, o incluso otros donde pongan rumbas, sevillanas etc... Sólo quiero resaltar que hay que mirar por la salud y que las discotecas que hay en ANDALUCIA deben poner música española para que se note que estamos en ESPAÑA. De que somos españoles y andaluces.

María Magdalena Mimblera Medina.



C/. HUELMA - PARCELA 303 - TELF.: 27 30 02 - FAX: 27 26 60

Ponga un Jamón "Martínez"
en su despensa

¡FELICES FIESTAS!

Mengíbar, Tolerante y Altruista

La palabra "Tolerante", parece estar de moda, por la facilidad con la que la pronuncian medios de comunicación y políticos de turno. Aunque suene a cómico, pues nuestra sociedad sigue mostrándose intolerante, racista y en algunos casos, hasta con pensamientos puramente fascistas.

Mengíbar, en un intento conseguido de que la tolerancia no se quede sólo en un ideal, ha decidido actuar de una forma, no sólo ya tolerante con otras razas y culturas, sino también de una manera humanitaria y totalmente desinteresada. Y lo han echo a través de 15 familias de nuestro pueblo, que para este mes de Julio, acojeran en sus casas a 15 niños bielorrusos afectados por la catástrofe de Chernobyl.



Estos niños no están enfermos por la radioactividad, pero viven en un medio ambiente afectado, necesitan salir de su país durante algún tiempo para ganar en calidad de vida. Ya que, según informes sanitarios, un mes de su estancia en nuestro país, es ganar para ellos un año en calidad de vida.

Para este mes de Julio, puede que nos extrañemos un poco, al ver por nuestras calles a estos niños tan blanquitos y rubios. Pero debemos actuar de una forma natural, para intentar que se sientan lo menos extraños posibles, en una Mengíbar, del que estoy segura sabrá acoger a estos niños de una forma tan cariñosa y maternal, que hará que estos se lleven a su país una imagen de un pueblecito de Andalucía, Mengíbar, totalmente tolerante y abierto, a todas las personas del mundo que necesiten de nuestro amor, hospitalidad y ayuda dentro de nuestras posibilidades.

Yo he querido ser pionera, junto con mi marido, acogiendo a uno de estos niños durante el mes de Abril, para poder contaros a vosotros vecinos, una experiencia que ha resultado maravillosa.

El niño bielorruso que tuvimos, se llama Yenia, tiene 9 años de edad y se ha portado de lo más educado y cariñoso, no sólo con nosotros, si no con todos los niños del pueblo que se acercaban a jugar con él. Su buen comportamiento e inmejorable forma de ser, es la que ha hecho posible que otras 15 familias de Mengíbar se hayan animado a traer para este mes de Julio a otros niños o niñas bielorrusos a sus casas, ofreciéndole su hogar y comida, pues el viaje y un seguro médico ya lo traen pagado los niños por sus padres.

Desde estas páginas de nuestro libro de fiestas, sólo me queda volver a pedir, que acojáis de buen corazón a estos niños, de esa forma que sólo Mengíbar sabe tratar a los que nos visitan. Y agradecer a Francisco Torres, un mengibareño, y su esposa Carmen Pilar Ramírez, que desde Fuerte del Rey, han sabido darnos a conocer esta labor humanitaria de "Pueblos sin fronteras" y esperar que gracias a la buena experiencia que tengamos con estos niños bielorrusos, para el próximo verano del 98, no sean ya 15 familias, sino muchas más las que acojan en sus hogares a estos niños.

¡Un hurra por Mengíbar, que ha sabido mostrarse como pueblo tolerante y sin fronteras!.

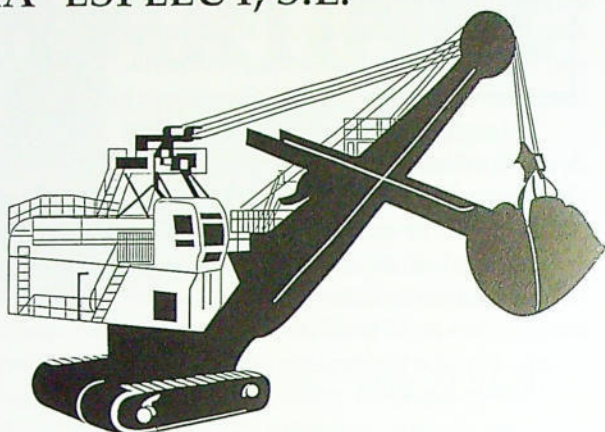
M^a Dolores Torres Gijón

Hermanos TORRES ACOSTA

TRANSPORTES Y EXCAVACIONES EN ZANJA,
DESMONTES Y ÁRIDOS LAVADOS

CANTERA "EL MOLINO"
GRAVERA "ESPELUY, S.L."

**ARENAS FINAS
Y GRAVILLAS
PARA CARRETERAS**



C/. Real, 109 - Telf.: 37 08 08 - MENGÍBAR (Jaén)



TIAMA

- SU FÁBRICA DE MUEBLES DE COCINA EN MENGÍBAR
- PERSONAL ESPECIALIZADO
- LES OFRECE UNA AMPLIA GAMA DE MODELOS
EN TODOS LOS ESTILOS

EXPOSICIÓN EN CTRA. DE ESPELUY, S/N.

Fábrica: Antigua Ctra. Bailén-Motril, s/n.

Telfs. Fábrica: 37 08 72 - 37 23 15

Telf. Exposición: 37 09 81 - Fax: 37 08 72

MENGÍBAR (Jaén)

A un Abuelo Maravilloso

Ha pasado toda su vida trabajando. Desde muy pequeño, con solo ocho años, se integró en ese mundo de sudor y esfuerzo pues de alguna forma debía de ayudar a su familia. Se encontraba en una época en donde el hambre y los pocos recursos económicos hacían que éste trabajara con más esfuerzo, pues no quería para sus hijos lo que él mismo estaba viviendo.

Sin embargo, aquellos años pasaron y él se enamoró de una hermosa mujer, la cual hizo su esposa. Tuvo seis hijos, de entre ellos una niña, y ésta su mayor ilusión.

El hambre seguía, por lo que no pudo dar a sus hijos una adecuada educación, ya que a estos tampoco les gustaba mucho estudiar, excepto a uno. Todos los demás empezaron a trabajar con él desde muy pequeños y aprendieron a sobrevivir, a defenderse y aprendieron lo que es la vida, todo ello de la mano de su padre.

Ha sido un hombre entregado a los demás, bastaba una palabra para que él lo dejara todo y se lo ofreciera a otros. Pasó hambre por dar el mejor manjar a sus hijos.

Siempre ha estado a nuestro lado, nos ha dado consejos, nos ha querido y ha hecho lo posible e imposible porque todos nosotros estuviéramos en las mejores condiciones.

Hoy por hoy sus hijos se han convertido en hombres, algunos se han casado, todos ellos con un puesto de trabajo. Han formado su propia familia y se sienten muy orgullosos de su padre, es ahora cuando se han dado cuenta de que todos aquellos consejos que él les daba eran por su propio bien y no por pura tontería y es ahora cuando esos mismos consejos infundidos de padre a hijo, vuelven a resurgir de nuestros padres a nosotros.

Pero la vida injusta se lo arrebató, se lo ha llevado de esta vida para que viva en otra mejor, sin miseria, dolor, angustia, corrupción... pero no por eso lo han hecho más libre sino todo lo contrario lo han alejado de este mundo, implantando aquí un dolor en el corazón de todas la personas que lo han conocido. Le llegó la muerte.

Nos has dejado solos. ¿A quién vamos a recurrir? te has marchado para siempre sin ni siquiera podernos despedir. En aquel hospital frío y malhoriento, allí fuiste a morir con tu amada al lado, siempre, hasta el fin.

Tus manos enganchadas, llenas de moretones y dolor, tu interior deseaba la paz, aunque tus hijos no. Luchaste con todas tus fuerzas, hasta la última gota de tu sudor, te quedaste agotado cuando ella apareció.

Se postro ante ti y una pregunta te proporcionó, una pregunta sí, pero con ninguna solución. Andadío tu alma un mundo superior, te cogió de la mano y con ella te llevó.

Maldita muerte que todo lo destruyó dejando un camino lleno de polvo y dolor, partiéndonos la coraza de oro e inundándonos de dolor.

Siempre te recordaremos, siempre permanecerás en mi corazón, pues desde muy chiquita me enseñaste que por ti sintiera amor. Tus hijos recordarán tus sabios consejos, tu mujer te añorará, tus nueras extrañarán tus bromas y tus nietos que vuelvas a nacer.

Mari Carmen Vilchez Calles

Agua, Tierra, Aire y Fuego

Cuatro elementos que durante mucho tiempo se creyó que eran los ingredientes de lo vivo y de lo muerto. No iban descaminados aquellos filósofos de la antigüedad que así lo aireaban a los cuatro vientos.

A medida que nos alejamos en el tiempo, estos famosos cuatro elementos nos han sido todo lo esquivos que han podido, pero en la actualidad están más domesticados que nunca.

Sólo hay que remontarse a la generación de nuestros abuelo y abuela por muy joven que se sea, para comprobar este amor esquivo que nos profesaban.

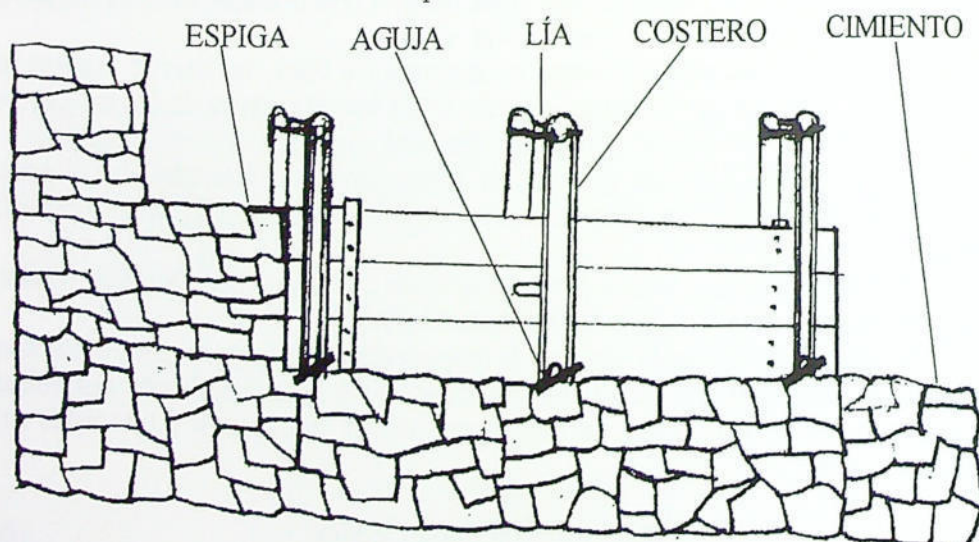
FUEGO

La "Pava". Esta pava no es la ave de corral que todos conocemos, sino un medio para cocinar y calentarse que consistía en coger de las cuadras de la caballerías las boñigas con granzones. Se ponían en el hogar de la chimenea ocupándolo por completo, se pisaba un poco para que estuviera algo apretado y entre veinte y veinticinco centímetros de grosor. Se prendía por la parte frontal arrimándole unas pajas encendidas. No había llama pero sí calor para subir unos grados centígrados la temperatura de la estancia y para cocinar. La "Pava" solía durar todo el día y para el cocido era el infierno ideal.

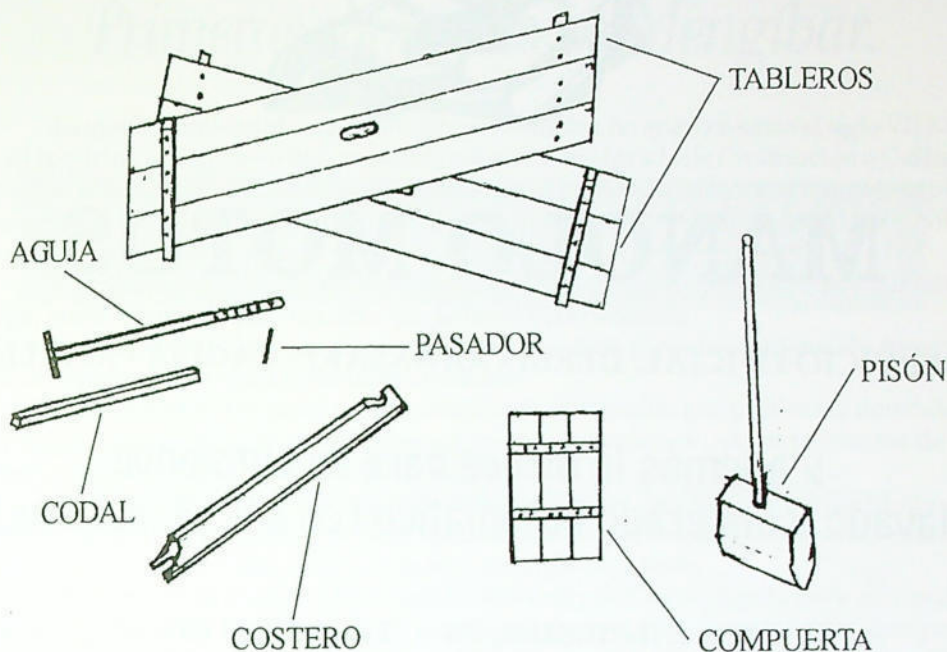
AGUA, TIERRA Y AIRE

Tapial. Este término se utiliza para referirnos al método constructivo utilizado en Mengibar hasta hace muy poco y ya caído en desuso que consiste en la utilización de tierra húmeda secada al aire y al sol. También para referirnos a cada trozo de pared que se hace por este método, y a la pared misma formada de esta manera. Por último, para designar el molde de dos tableros paralelos en que se formaban las tapias.

La técnica era la siguiente: Se acoplaba el molde de madera alineado y aplomado sobre un cimiento y una espiga respectivamente. El cimiento y la espiga eran contruídos de piedra. Se rellenaba el molde de tierra utilizando esportillas y se compactaba con un pisón a medida que se echaba. La tierra era extraída a pie de obra y debía estar húmeda, no tanto que se viniera pegada en los pies cuando se amasaba, pero sí lo suficiente para que el relleno formara un sólo cuerpo al secarse. Una vez llenado y compactado el molde se desmontaba y se volvía a montar a continuación, y así sucesivamente hasta concluir la tapia. Si la pared era de largas dimensiones se construía otra espiga de piedra en la parte central de la misma para darle consistencia. Gracias a las espigas del inicio, remate y central, en su caso, las distintas porciones de pared quedaban trabadas con las tandas que se colocaban sobre ellas. Esta operación se hace por hiladas y bloques de unos 80 cm. de alto por unos 200 cm. de largo, formando muros de unos 50 cm. de espesor.



En esta labor solían intervenir dos personas y varios "Vengabarro", término que en el argot laboral popular ha permanecido vigente referido a aquellos empleos inespecíficos para los que no se requiere cualificación alguna.



Para la construcción de la tapia se puede optar también por el Adobe que es un bloque con forma de ladrillo elaborado con tierra y paja. El tamaño mayor contaba con unos 34 cm. de largo por unos 17 cm. de ancho y 17 cm. de espesor, para lo que se utilizaba un molde específico o Adobera Grande. Solían amasarse en lugar distinto del de la construcción. Hasta ahora hemos hablado de paredes maestras y exteriores. Para los tabiques interiores en funciones divisorias exclusivamente había un adobe pequeño de unos 25 cm. de largo, 14 de ancho y 6 cm. de espesor con su molde correspondiente o Adobera Chica. Los adobes en todos los casos se superponen en hiladas utilizando barro como mortero de unión.

Bonoso Gijón Canales
Miguel Gijón Cruz

Dibujos: BONOSO GIJÓN CANALES

Bibliografía: REAL ACADEMIA ESPAÑOLA (1995). Diccionario de la Lengua Española. Vigésima Primera Edición. Espasa Calpe, S.A.

VARIOS AUTORES. Enciclopedia Multimedia. Planeta-DeAgostini, S.A.

**El papel y cartón de esta Revista-Programa
ha sido gentilmente donado por**



Smurfit España, S.A. de Mengíbar



MANOLO MOTOS

SERVICIO OFICIAL: DERBI - KAWASAKI - CAGIVA - APRILIA

y además le ofrece para su automóvil
lavado y encerado automático (en sólo 5 minutos)

Ctra. de Bailén, 26 - Telf.: 37 07 82
MENGÍBAR (Jaén)

TALLER RAMOS

CTRA. ESPELUY, 26 - TELF.: 37 01 10 - MENGIBAR (JAEN)

SERVICIO DE CHAPA Y PINTURA

Servicio Rápido mantenimiento del automóvil

Neumáticos y pinchazos

Tubos de Escape

Pastillas y amortiguadores

Cambio de aceite y filtros de todas las marcas

Baterías

GRANDES DESCUENTOS EN TODOS SUS ARTICULOS

El origen de la moneda.

Primeras monedas en Mengibar.

La moneda, entendida según los criterios actuales, no aparece hasta el siglo VII a.C. y su aparición y progresivo uso no guarda relación con el grado de Civilización o Cultura que los distintos pueblos alcanzan en aquella época, pudiendo mencionar como ejemplo, los grandes imperios que existieron en los fértiles valles de los ríos Eúfrates, Tigris y Nilo, y que carecieron de moneda acuñada en sus épocas de mayor esplendor.

El primer sistema de intercambio conocido fue el trueque, de esta forma el que tenía algo, podía cambiarlo por otra cosa que le fuese más necesaria. En esta primera fase del comercio, no siempre era fácil encontrar objetos de trueque idóneos para ajustar equitativamente el cambio.

Entre pueblos cazadores, el intercambio está constituido por productos derivados de la caza, principalmente la piel, mientras que los agricultores usaron productos de la tierra, trigo o cereales, que eran fácilmente divisibles.

El elemento que tuvo gran aceptación como objeto de trueque, fue la cabeza de ganado de todo tipo, mayor y menor, hasta tal punto que se adoptó como base en las transacciones comerciales, tanto en Oriente como en Occidente.

Del Latín Pecus (oveja) resulta Pecunia (dinero) y de Caput/capita (cabeza) resulta capital (conjunto de cabezas), lo cual demuestra la importancia económica que para aquellos pueblos tuvo el ganado como valor de cambio, llegando e incluso a fijar divisiones a este sistema de valores, pues se sabe que un toro equivalía a diez ovejas, aún en nuestro tiempo, en algunas religiones orientales, se siguen utilizando parecido sistema de valores y pagan sus deudas con cabezas de ganado.

En transacciones de índole cotidiana, este sistema carecía de efectividad, ya que no se podían usar cabezas de ganado para alguna operación de cambio de poco volumen, e incluso el que necesitaba alguna cosa no disponía de reses para efectuar el intercambio.

En transacciones de mayor envergadura, el engorro de pastorear grandes rebaños exponía a su dueño a posibles pérdidas ocasionadas por el pillaje de los caminos, la sequía o falta de pastos, las alimañas, estampidas, etc..todo lo cual ocasionaba, una gran pérdida comercial hasta llegar al lugar de la operación.

Por otro lado, las civilizaciones profundizaban en el conocimiento de los metales y sus aleaciones, aumentando su uso en la fabricación de herramientas, armas, utensilios de uso personal, joyas, etc.. para su búsqueda se realizaron largos viajes y se descubrieron nuevas tierras, se amplió el radio de acción de hombres y culturas, no siempre en acciones de paz y negocio, ya que la posesión de territorios de gran riqueza minera fue motivo de grandes guerras.

Desde el invento del Bronce (2.500 a.C.), junto con la plata y el oro, el empleo de estos metales para diversos usos es cada vez más común y normal.

Dados los muchos inconvenientes que la utilización de las cabezas de ganado producía en las transacciones comerciales, y a causa del auge que los metales iban tomando en la vida de los pueblos, pronto se empiezan a utilizar piezas metálicas, asignando a cada una de ellas un valor fijo y válido para todo tipo de cambios.

En Grecia se empleaban los Obolo, asadores de cobre, delgadas varillas de uso común en todas las casas y que terminaron por ser la base del sistema monetario griego, el número de óbolos que podían abarcarse con la mano cerrada (seis óbolos) era la Dragma. (Quizás aquí esté la explicación de que en la cultura occidental latina sea todavía común contar por decenas a pesar de nuestro sistema de numeración en base diez).

Las primeras monedas romanas no se realizan hasta cerca de 400 años después de

PAPELERIA JESUS

- MATERIAL DE OFICINA
- MATERIAL DEPORTIVO
- INSTRUMENTOS MUSICALES
Y ACCESORIOS
 - JUGUETES
 - REGALO JOVEN
- MATERIAL DE MANUALIDADES
Y BRICOLAGE EN GENERAL

*PAPELERIA JESUS desea a todos los mengibareños
unas Felices Feria y Fiestas*

José M^a Lillo,, 46
Telf.: 37 05 96
MENGIBAR (Jaén)

PRODUCTOS "CHICA"

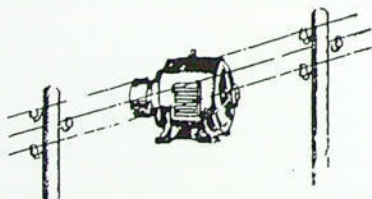
ACEITUNAS
ENCURTIDOS
APERITIVOS

*Desea a sus clientes y
público en general unas felices
Fiestas de "La Malena"*

El Cortado, (Antigua carretera Bailén-Motril)
MENGIBAR (Jaén)

ELECTRICIDAD MILLAN

Instalaciones, montajes eléctricos
y mantenimiento



*Desea a todos los mengibareños unas muy felices Fiestas
en honor de Santa María Magdalena.*

TALLER: Pablo Picasso, s/n.
Teléfono 37 09 32

MENGIBAR (Jaén)

las primeras experiencias monetarias de griegos y lidios, autores estos últimos de la primera acuñación sobre metal con garantía de un gobierno o autoridad legal.

El As libral, es la primera moneda que se acuña en Roma, y pesaba una libra romana, o sea los mismos 327'40 gramos que la libra griega, y quizá sea este peso excesivo el que dió lugar pronto a fraccionar los valores iniciales, marcando para identificar y diferenciar, y asignando un peso uniforme y constante a todas las piezas de un mismo valor, lo que nos conduce a pensar en la moneda, en la forma y uso que hoy día le damos.

Las monedas más antiguas halladas en la Península Ibérica que no fueron acuñadas en ella, son de plata y solo están grabadas en una de sus caras, proceden de Massalia (colonia griega del sur de Francia) y son del año 460/450 a.C.

Por este tiempo sobre el siglo IV a.C., se están fabricando las primeras monedas en nuestra península y serán realizadas por las colonias griegas distribuidas en las costas mediterráneas, Rosas y Ampurias.

Seguidamente y debido a la colonización fenicia, los púnicos hacen lo mismo, y acuñan moneda en sus respectivas colonias Gadir (Cádiz) Ebusus (Ibiza), Malaka (Málaga), Sexsi (Almuñecar).

Paralelamente y siguiendo este movimiento monetario se generaliza el uso del metal, comenzando a emitir moneda infinidad de pueblos y ciudades íberas del interior extendiéndose sus emisiones hasta la dominación romana y más concretamente con la llegada de Augusto en el año 27 a.C..

En la provincia de Jaén fueron seis las cecas conocidas que acuñaron moneda entre los siglos III a.C., y I a.C., destacando por su número y cantidad de variantes Obulco en Porcuna y Castulo en Linares, ambas con una importante emisión de moneda, comenzando sus primeras emisiones en el siglo III a.C., posteriormente, en el siglo II a.C., harían lo mismo Ilturgi (Mengíbar), Abra (Arjona), Bora (Alcaudete) e Iltiraka (Salaria, Ubeda la Vieja).



ANDRÉS CIVANTOS MORAL

Ateneo "FUENTE REDONDA"

Secciones de Historia y Costumbres Populares

DIBUJOS:

ALVAREZ BURGOS, FERNANDO (1987). *La Moneda Hispánica desde sus orígenes hasta el siglo V*. Vico&Segarra.



Plus ultra

Compañía Anónima de Seguros y Reaseguros
Plaza de las Cortes, 8 - 28014 Madrid

UNA COMPAÑÍA DE ABSOLUTA SOLVENCIA EN SUS COBERTURAS
LE OFRECEMOS EL SEGURO QUE VD. NECESITA:

- ACCIDENTES INDIVIDUAL (con cobertura las 24 horas y en toda situación)
- SEGURO COLECTIVO DE ACCIDENTES (un seguro para el personal de empresa)
- POLIVIDA 2x12 (un seguro de vida recuperable)
- POLIHOGAR (una completa protección para su hogar)
- POLIPLUS SALUD (con completa cobertura sanitaria para su familia)
- PLAN DE JUBILACIÓN (una visión clara de su futuro)
- RESPONSABILIDAD CIVIL PERSONAL Y PROFESIONAL (su respuesta ante los demás)
- SEGURO INTEGRAL DE EMPRESA (pensado a medida de su negocio)
- POLIOFICINA (con cobertura total de todos sus elementos)
- POLICOMERCIO (una protección completa para su negocio)
- AUTOMÓVILES EN GENERAL
- TODO TIPO DE SEGUROS DE AHORRO.

CONSÚLTENOS EN LA
SEGURIDAD QUE LE
ATENDEREMOS A SU GUSTO:

LLAMENOS A:

Paseo de la Estación, 9 - 1.º B
JAÉN

Telfs.: 22 54 00 - 22 22 80

Fax: 27 26 50

C/. Marqués de la Ensenada, 6
MENGIBAR (Jaén)
Telf.: 37 10 81

*Felices Fiestas
de La Malena
a todos los Mengibareños*

PELUQUERIA DE CABALLEROS

TORRALBO

*Les desea felices fiestas
a sus distinguidos clientes*

C/. Real, 22 - Telf.: 37 24 14
MENGÍBAR (Jaén)

Administración de LOTERIAS Y SISTEMA ONLINE DE VALIDACION INFORMATICA

*María del Carmen
Fuentes Lafra*

O. Redondo, 7
Telf.: 37 07 06
MENGIBAR

Historia de Anica, la de Mateo

Recuerdo que siendo niño,
¡cuando iba por estiércol
que cogía "pa" las macetas
de la casa de Mateo!
había una abuelica
que vestía de negro entero.

El pelo canoso de plata,
arrugada la cara y el cuello,
blancos ojos de nieve,
con pupilas color del cielo.

Llenándome estaba la Anica
la espuerta del estiércol,
cuando cayósele una taleguilla
de entre la ropa del pecho.

Dándose cuenta la abuela
se agachó a cogerla del suelo
con lágrimas en los ojos
suspiró ¡ay, mi Mateo!.

- ¿Por quién suspiras Anica,
que tan penosa te veo?.

- Lo hago por mi "mario",
al que todavía espero.
Y en esta talega guardo
una carta de mi Mateo.

Siéntate niño mío,
que si quieres te la leo...

"Anica de mi alma".
Soy yo, tu Mateo.

Me encuentro con muchos amigos
en el cuartelillo preso.

No nos han pegado ni nada,
solo a Juanillo "el feo",
que con el puño cerrado
cantando ha criticado
a los ricos del pueblo.

Mañana, nos han dicho,
que nos llevarán de paseo,
en dos camiones viejos
que por entre las rejillas veo.

Yo llevo la pajarita
que me hiciste de terciopelo,
el chalequillo de pana
y tus iniciales en mi pañuelo.

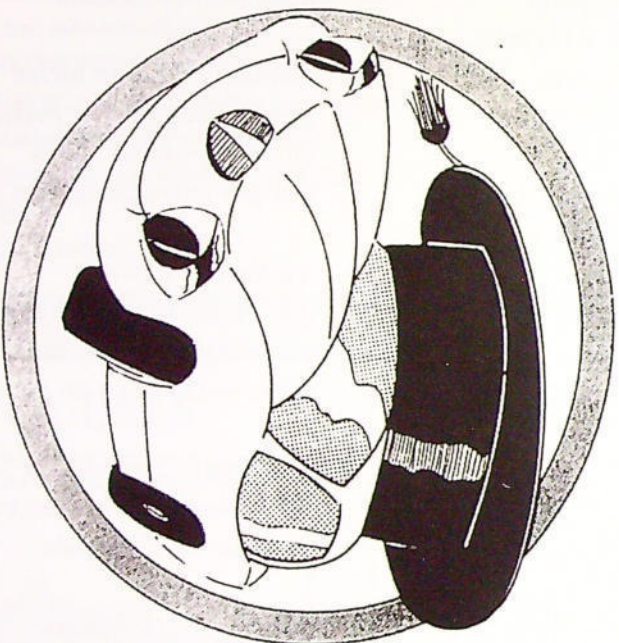
Me llevan "pal salao",
pero ¡Anica, yo pronto vuelvo!
a cuidar de tí mi vida.

Se despide, tu Mateo.
- Esta carta me entregó,
un guarda amigo nuestro.
Y desde entonces estoy pendiente
de cada camión que veo.

- No esperes más Anica,
y coge flores de tu huerto,
que yo sé donde yace
con otros valientes
el bueno de tu Mateo.

Juan Gil

AUTO-ESCUELAS MEN GIBAR OSSIGI



OS
DESEAN

FELICES
FIESTAS

**La Dirección correcta
HACIA SU CARNET DE CONDUCIR**

FERIA Y FIESTAS DE MENGÍBAR 1997

Concurso de Albañilería 1997

El día 22 de Julio, a las 8 horas, en el Estadio Municipal de Deportes «Ramón Díaz López», se celebrará el ya tradicional Concurso de Albañilería, patrocinado por las siguientes firmas en colaboración con el Excelentísimo Ayuntamiento.

Las bases de este concurso se redactarán en carteles que serán expuestos en lugares públicos. Los premios a los ganadores serán los siguientes:

Primer premio -----	45.000 ptas. y Trofeos
Segundo premio -----	35.000 ptas. y Trofeos
Tercer premio -----	20.000 ptas. y Trofeos
Cuarto Premio -----	10.000 ptas. y Trofeos

COLABORACIONES EN METÁLICO

Soframa -----	35.000 ptas.
Miguel Pérez Luque -----	8.000 ptas.
Construcciones Gómez Valderrama -----	40.000 ptas.
De la Coba Díaz -----	20.000 ptas.
Cooperativa La Cruz de Mengíbar -----	30.000 ptas.
Construcciones ogamar -----	25.000 ptas.
Cooperativa Gijón y Gombar -----	20.000 ptas.
Construcciones Pancorbo Medina -----	25.000 ptas.
Hermanos Torres -----	25.000 ptas.
Serrano Malpica C.B. -----	20.000 ptas.
Hijos de Manuel García García -----	10.000 ptas.
Mengíbar, S.A. -----	75.000 ptas.
J.J. Berenguer y La Estrella -----	10.000 ptas.
Rafael García. Materiales de Construcción -----	10.000 ptas.
Cooperativa La Magdalena -----	20.000 ptas.
Moya y Del Moral -----	45.000 ptas.
Soalmen -----	50.000 ptas.

COLABORACIONES CON TROFEOS

De la Coba Díaz -----	2 Trofeos
Construcciones Gil Medina -----	2 Trofeos
Cooperativa La Cruz de Mengíbar -----	2 Trofeos
Construcciones Ogamar -----	2 Trofeos
Construcciones Pancorbo Medina -----	2 Trofeos
Juan Ramírez -----	2 Trofeos
Asesoría Juan Rangel -----	2 Trofeos
Pulimentos Gares -----	2 Trofeos
Rafael García. Materiales de Construcción -----	2 Trofeos
Terrazos Lody -----	1 Trofeo
Antonio Gutiérrez -----	2 Trofeos

El Concejal-Delegado de Urbanismo agradece, en nombre del pueblo de Mengíbar, estas colaboraciones.

Esta tirada especial ha sido financiada por el mismo Concurso.

Todos los participantes recibirán algún premio.

Recordando Imágenes



Salutación del Concejal Delegado de Festejos

Queridos mengibareños y mengibareñas, vecinos y vecinas de Mengíbar, quiero que este año, disfrutéis de las fiestas entre amigos y familiares, que participéis en todos los actos programados, puesto que para ese fin, el Consejo Municipal de Festejos, trabaja muy duro a lo largo de todo un año, para preparar estos y todos los actos que se celebran durante este.

Les mando un saludo a todos y cada unas de las personas que siendo o sintiéndose mengibareños, viven fuera de nuestro pueblo, es mi deseo que durante estas fiestas en Honor a nuestra patrona Santa María Magdalena, puedan compartir con nosotros, los buenos ratos que podamos arrancarle a la vida.

Doy las gracias a todos los que han colaborado en esta Revista-Programa, de forma literaria, Consejo Municipal de Festejos, Comerciantes, Industriales, Comisión de Gobierno, Corporación, Funcionarios, etc.

De igual forma quiero desde esta tribuna de papel, pedir a todos aquellos que se sientan agraviados por fallos o decisiones mías, que les afecten de manera particular, que sepan entender con la buena fe con la que se acometen los trabajos y las decisiones, de forma que sería casi imposible que todos y cada uno de nosotros estuviésemos de acuerdo con estas, unas veces por política, otras por cultura, otras por que sé yo, ya que algunos si no hubiese una razón se la inventarían.

Y para terminar, quiero que olvidéis las rencillas, las enemistades, todo aquello que nos pueda quitar la alegría y la risa, que son tan necesarias y estimulantes para la salud de nuestro cuerpo.

¡¡Sed Felices!!.

Un fuerte Abrazo.

Diego Manuel Galindo Ruiz
Concejal Delegado de Festejos

**El papel y cartoné de esta Revista-Programa
ha sido gentilmente donado por**



Smurfit España, S.A. de Mengíbar

Salutación del Concejal Delegado de Deportes

Queridos Deportistas de Mengíbar, quiero aprovechar estas páginas para exponeros que esta Concejalía está trabajando modestamente partiendo de la base que el presupuesto del Ayuntamiento es reducido, para todas las disciplinas deportivas.

Los deportistas saben que desde mi Concejalía se está trabajando sin descanso para todos aquellos equipos que están representando a Mengíbar en nuestra Provincia y fuera de ella, para que lo hagan lo más dignamente posible.

Doy públicamente las gracias a todas las personas que trabajan a diario para que el deporte en Mengíbar tome el auge que está tomando a nivel local, provincial, regional y nacional, porque deportistas de nuestra localidad están siendo seleccionados en distintas modalidades deportivas:

Nivel nacional Fútbol Sala.

Nivel regional Ajedrez.

Nivel provincial Atletismo.

En particular a todos los monitores de las escuelas deportivas, al Consejo Local de Fútbol Sala, al Club Baloncesto Mengíbar, al Club Balonmano Mengíbar, al Club Ciclista, a las Sociedades de Cazadores y Pescadores, Club de Ajedrez Torre de Mengíbar, al Club Fútbol Sala Femenino Mengíbar, y al Mengíbar Club de Fútbol, porque entre todos con su esfuerzo pasean el nombre de nuestra Villa por donde quiera que participen dejando constancia de su buen hacer.

No quiero dejarme atrás al Equipo de Gobierno con Gil Beltrán a la cabeza, ya que cuento con su respaldo.

Quiero aprovechar estas páginas, para pedir comprensión a todo aquel, que se vea afectado por la falta de presupuesto, pero intento con mi esfuerzo y trabajo en pro del deporte y los deportistas de Mengíbar, y estar siempre a su disposición.

Sed felices amigos deportistas.

Un fuerte abrazo.

Miguel Medina Medina
Concejal Delegado de Deportes

**La maquetación e impresión de esta
Revista-Programa, ha sido realizada por**

IMPRENTA LA MALENA
MENGÍBAR (Jaén)

Recordando Imágenes



Ánimo campeón el joven Ceacero sigue cosechando triunfos.



Jóvenes valores del ciclismo.



Y no tan jóvenes.



Colaboración del Ayuntamiento con el Tiro al Plato.



Fútbol Sala Femenino
(Patrocinado por IMPRENTA "LA MALENA").



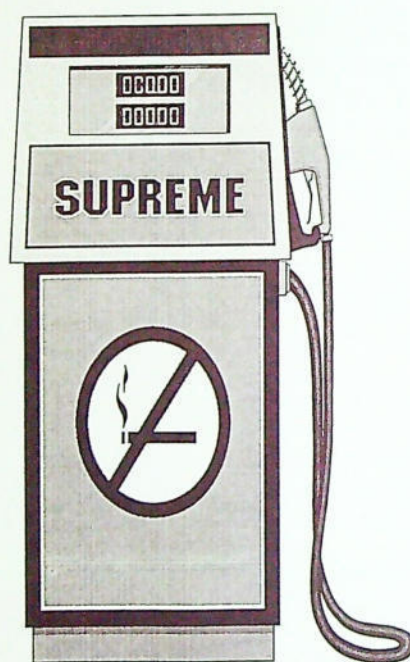
Carrera Popular.



**ARENAS
CAMACHO, S.L.**

ESTACIÓN DE SERVICIO

**PONE A SU DISPOSICION
TODA UNA AMPLIA GAMA
DE LUBRICANTES,
ADITIVOS Y DEMAS
ARTICULOS NECESARIOS
PARA EL BUEN
FUNCIONAMIENTO DE
SU VEHICULO.**



*LES DESEA QUE PASEN UNAS
FELICES FIESTAS*

ARENAS CAMACHO, S.L.

Ctra. Bailén-Motril, km. 14'4 * 23620 Mengíbar (Jaén) * Telf. y Fax: (953) 37 09 31 - 749

Recordando Imágenes



Se mantiene la categoría del Mengíbar C.F. con su nuevo entrenador.



Acto de Clausura de la Final Andaluza de Infantiles de Fútbol Sala.



Final de Fútbol Sala Masculino.



Campeones de Andalucía Infantiles - Cádiz.



Selección Jiennense de Infantiles Fútbol Sala.



Ayuntamiento y Guardia Civil, encuentro a Beneficio de la Parroquia de la Inmaculada.



TRANSPORTES

PEQUEÑO Y GRAN TONELAJE

LAZARO HOYO

Les desea felices fiestas de la Malena '97

Matías Montero, 8
Telf.: 37 05 49
Móvil 908 - 85 47 37

FELIX GONZÁLEZ GAMALLO

MOVIMIENTO DE TIERRAS EN GENERAL

Doctor Benedicto, 5 - Telf.: 22 35 71 - JAÉN

A.R.O.S.A.

ÁRIDOS DEL RONQUIO, S.A.

PRÓXIMA APERTURA SILICES DE BAILÉN, S.L. (SILBA)
CARRETERA DE BAÑOS

Con áridos de canto rodado silíceos, lavados para Hormigones
triturados especiales para hormigones, aglomerados de carreteras.

Así como arenas especiales para SLURRY.

"LA CALIDAD DA GARANTÍA"
PRECIOS REBAJADOS
¡CONSÚLTENOS!

Graveras en el km. 12'500 de la Ctra. Bailén-Jaén
Telf.: 37 10 02 - MENGÍBAR (Jaén)

PRÓXIMA APERTURA NUEVAS INSTALACIONES EN BAILÉN
CARRETERA DE BAÑOS



Polígono Industrial "Los Olivares"
Calle V. Parcela 614

23009 JAEN

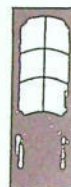
Teléfono 25 05 45 - 25 07 35
Fax 26 63 16

TABLEROS MELAMINICOS
UTIEL S.A



DISTRIBUIDOR DE:

Puertas Planas
Tapajuntas pino
Ferretería
Tapajuntas y Galces
en D.M. Chapado



SucoSur, S/L

Suministros de Cocinas del Sur, S.L.

Polígono Industrial "Los Olivares"
Calle V, Parcela 206 - nave 4

Teléfono 25 07 35 - Fax: 26 63 16
23009 JAEN

DISTRIBUIDOR DE PUERTAS:



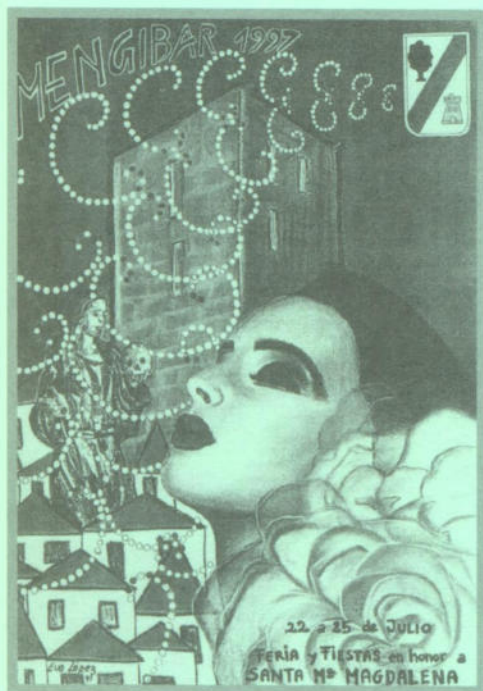
Puertas en "M.D.F." Revestidas de P.V.C.
Puertas canteadas en P.V.C. 3 m/m
Soformig, Postformín y Encimeras



Hornos, Placa, Campanas,
Lavadoras, Lavavajillas, Frigoríficos

Fregaderos, Cascos Cocina, Extractores, Barandillas y Accesorios en general

Carteles Año 1997



PRIMER PREMIO
Josefina López Fernández



Fernando Chica Medina



Manuel Gómez Trujillo



Carmen M^a Medina Alonso

PROGRAMA OFICIAL DE FERIA Y FIESTAS 1997

Sábado, 12

12'00 horas: 12 horas de Fútbol Sala categorías Inferiores en el Pabellón Sebastián Moya Lorca.

Domingo, 13

12'00 horas: Final de las 12 horas de Fútbol Sala Categorías Inferiores en el Pabellón Sebastián Moya Lorca.

Miércoles, 16

21'00 horas: En la Plaza de la Libertad, celebraremos un **Gran Concurso de Pipirranas y de Horticultura**, donde se darán premios a las mejores pipirranas, y a todas aquellas hortalizas que por su calidad, aspecto y tamaño merezcan tal distinción.

Jueves, 17

22'00 horas: En la Caseta Municipal, un **Grupo de Teatro** nos deleitará con una obra de teatro.

Viernes, 18

11'00 horas: En el patio de la Plaza de la Constitución realizaremos **juegos infantiles**: - Carrera de Cintas - Marcha Lenta (bicicletas) - Chocolatada.

22'00 horas: En la Piscina Municipal, el **Grupo marionetas Los Muñecos de Irene** nos ofrecerá una gran obra de **Teatro Infantil**.

Sábado, 19

10'00 horas: En la zona de El Puente **II Concentración de Cabezas tractoras y Camiones** para la realización de una Gincana y pruebas de habilidad.

10'30 horas: En la Plaza San Isidro (150 viviendas) se celebrarán los **Juegos Infantiles**: - La Momia - Ponle la cola al burro - Las Parejas cojas - Agua viene agua va - Tiro de la cuerda.

11'00 horas: **Final del Trofeo de Tenis**, pista anexa del Pabellón Sebastián Moya Lorca.

11'00 horas: **Final del Trofeo de Tenis de Mesa**, en el Pabellón Sebastián Moya Lorca.

21'00 horas: 12 horas de **Ajedrez** en el Pabellón Sebastián Moya Lorca.

23'00 horas: En la Caseta Municipal, **Festival de Cante Flamenco** Encabezado por el Cabrero, con su gran espectáculo «Tangos al Sur».

Domingo, 20

6'00 horas: Salida hacia el Pantano de Guadalén en el Kiosko de Churros del Paseo de España, para celebrar el **Concurso de Pesca**.

8'00 horas: En el Estadio Municipal de Deportes Ramón Díaz **XV Concurso de Albañilería**.

10'00 horas: **Fin de las 12 horas de Ajedrez** en el Pabellón Sebastián Moya Lorca.

10'00 horas: **Carrera Popular de Atletismo**, Salida junto al Estadio Municipal de Deportes Ramón Díaz.

11'00 horas: En la zona de El Puente y de celebración de la **II Concentración de Cabezas Tractoras y Camiones**.

Acto religioso, en honor de los Transportistas y entrega de premios, y a continuación nos deleitarán con una caravana, cuyo itinerario es carretera de Bailén, Polígono Industrial san Cristóbal, calle Jaén, Plaza de la Constitución, calle Real y carretera de Bailén.

11'00 horas: En la Plaza de la Libertad **Diversión Gratuita para los pequeños** (castillo, pista americana y dinosaurio hinchables, pista de cars y tren articulado).

Lunes, 21

9'30 horas: En la Plaza de la Constitución, **Concurso de Pintura Infantil**.

12'00 horas: En la Plaza de la Constitución, **Lluvia de Caramelos y Suelta de Globos**, y una gran sorpresa para los niños.

12'00 horas: **Trofeo Juvenil de Balonmano Masculino**, en el Pabellón Sebastián Moya Lorca.

18'00 horas: Trofeo Alcalde de Mengibar de Balonmano Masculino, en el Pabellón Sebastián Moya Lorca.

19'00 horas: Trofeo Alcalde de Mengibar de Baloncesto Masculino, en el Pabellón Sebastián Moya Lorca.

20'00 horas: Con salida desde la Plaza de la Constitución, Pasacalles de Gigantes y Cabezudos, amenizados con Tropical Band.

21'30 horas: Concierto de la Banda Municipal Cruz Roja, en la Plaza de la Constitución. A continuación se procederá a la coronación del Rey y las Reinas de las Fiestas con sus Cortes de Damas, a la que seguirá el Pregón de comienzo oficial de las Fiestas Malena'97. Finalizaremos con la actuación de la Coral Ossigi y la Banda Municipal Cruz Roja.

24'00 horas: Gran Juego de Música, Luces y Fuegos Artificiales en el Gran Entorno de la Torre de Mengibar.

24'30 horas: Inauguración de la Caseta Municipal donde actuará la Gran Orquesta Beethoven. De madrugada actuará el gran Grupo Los Centellas, en la Discoteca Municipal 2πR.

Martes, 22

10'00 horas: En los terrenos situados en la Ctra. de Cazalilla, frente a la Cooperativa de Pan San Antón, Concurso de Tiro al Plato.

11'00 horas: En la pista aneja al Pabellón Sebastián Moya Lorca, Final del Trofeo de Tenis.

13'00 horas: En el Salón de Plenos del Ayuntamiento, Homenaje al Ausente, al que quedan invitados todos aquellos que nos acompañan en estas fiestas, con una copa de vino.

18'00 horas: Entrega de Trofeos en el Hogar del Jubilado de Unicaja.

19'00 horas: Entrega de Trofeos en el Hogar del Jubilado de la Casa de la Cultura.

20'30 horas: Fiesta Religiosa y Procesión de Santa María Magdalena.

22'30 horas: En la Plaza de la Constitución, Actuación del Grupo Rociero Virgen de la Cabeza.

24'00 horas: Actuación en la Caseta Municipal de la Gran Orquesta Beethoven.

De madrugada os encontraréis el Grupo Apache, en la Discoteca Municipal 2πR.

Miércoles, 23

9'00 horas: En el Estadio Municipal de Deportes Ramón Díaz, II Concurso Canino Local, con exhibición por parte de los criadores locales.

17'00 horas: Trofeo Alcalde de Mengibar de Balonmano. En el Pabellón Sebastián Moya Lorca.

19'00 horas: Fútbol Sala Femenino en el Pabellón Sebastián Moya Lorca.

19'00 horas: Trofeo Alcalde de Mengibar de Fútbol, en el Estadio Municipal de Deportes Ramón Díaz.

22'00 horas: En la Plaza de la Constitución, actuación del Taller de Música y del Taller de Baile Municipales.

23'30 horas: La tradicional Cena Andaluza en la Piscina Municipal.

24'00 horas: Actuación en la Caseta Municipal de la Gran Orquesta Marabel.

De madrugada actuación de Az-19, en la Discoteca Municipal 2πR.

Jueves, 24

11'00 horas: En la Plaza de la Libertad, gran carrera de Marcha Lenta.

22'00 horas: En la Plaza de la Constitución, actuación de un Humorista y una Revista Musical.

24'00 horas: Actuación en la Caseta Municipal de la Gran Orquesta Marabel.

De madrugada La Niña Pastori, en la Piscina Municipal 2πR.

Viernes, 25

Medio Día del Niño: En todas las atracciones instaladas en el recinto ferial, cobrarán la mitad, para el disfrute de los Niños.

10'00 horas: Gran Carrera Local de Ciclismo, en la Plaza de la Constitución.

13'00 horas: Trofeo Alcalde de Mengibar de Fútbol Sala, en el Pabellón Sebastián Moya Lorca.

22'00 horas: En la Plaza de la Constitución, actuación del Grupo Rociero El Cántaro.

24'00 horas: Traca Fin de Fiestas, en la Plaza de la Constitución.

24'30 horas: Actuación en la Caseta Municipal de una Gran Orquesta.

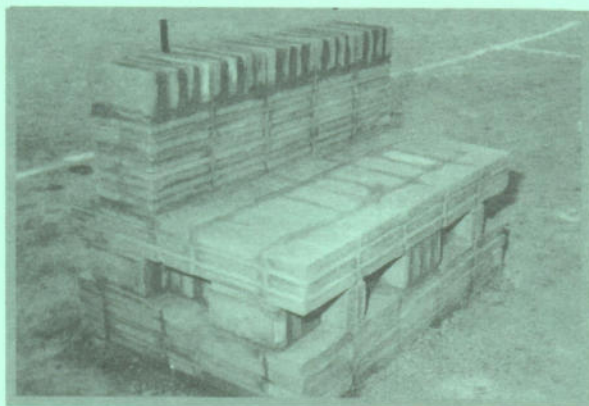
De madrugada actuará el Grupo Rociero, Siempre Así, en la Discoteca Municipal 2πR.

Sábado, 26

En la Discoteca Municipal 2πR, Festival Dance.

A DIVERTIRSE

Recordando Imágenes



Tema Concurso Albañilería.



Concurso.



Primer Premio Concurso Albañilería.



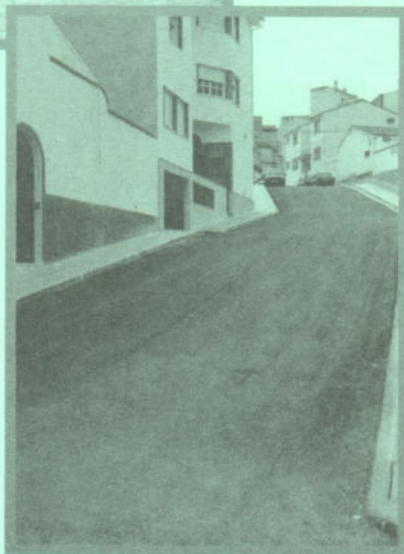
Segundo Premio Concurso Albañilería.



Calle Almería.



Calle Córdoba.

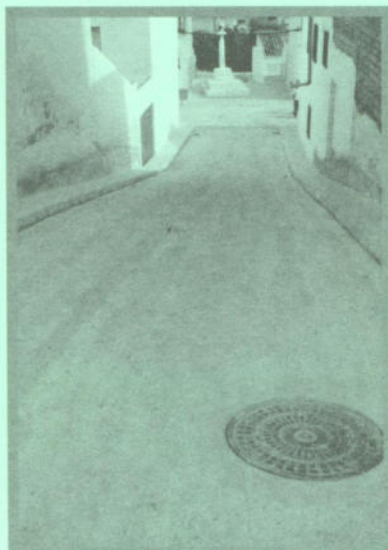


Calle Almería.

Recordando Imágenes



2ª Travesía José Torres Martínez



3ª Travesía José Torres Martínez



Calle Sevilla



Paseo de España.



Calle Los Montoros.



Párroco Merino.



Calle Granada.

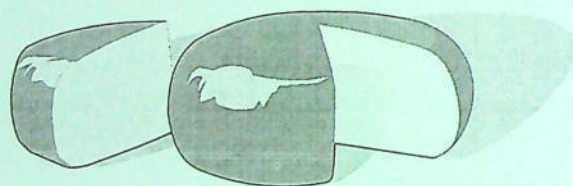
Reyes Pérez Cabrera



DERIVADOS DEL
CERDO IBÉRICO

- FABRICA DE EMBUTIDOS
- SALADERO JAMONES
- ALMACEN DE QUESOS

Registrado D.G.S. 10.2853-J



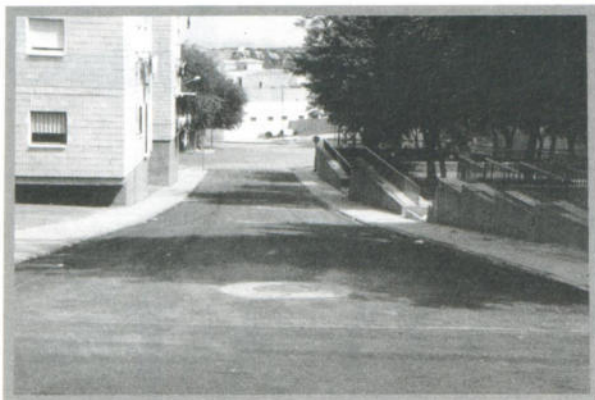
Telfs. Fábrica: 37 07 26 - 37 07 50

Telf. Particular: 37 01 35

Carretera de Espeluy, s/n.

MENGÍBAR (Jaén)

Recordando Imágenes



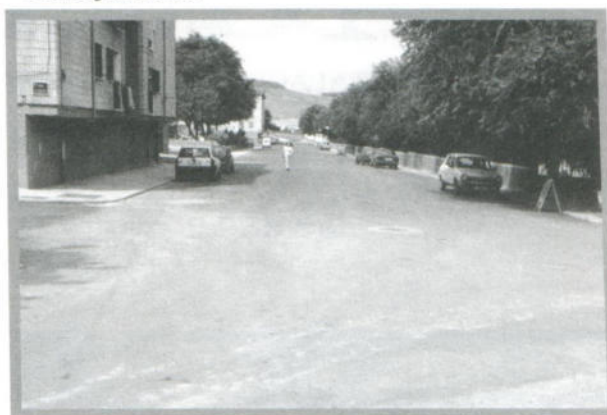
Calle Guadalén.



Calle Jándula.



Negratín.



Calle Guadalquivir.



Calle Guadalbullón.



Calle Guadalimar.



Calle Guadalbullón.



CL

FONTANERIA

CRISTOBAL

INSTALACIONES Y REFORMAS DE FONTANERIA EN GENERAL

Cristobal León Martos

Les desea a sus paisanos Felices Fiestas
La Malena 1997

C/. Jandula, 1º - 3º H
MENGIBAR

Telf.: 908 - 54 63 27



INFORMÁTICA F1

SUMINISTROS INFORMATIZADOS
Y ACADEMIA AUTORIZADA

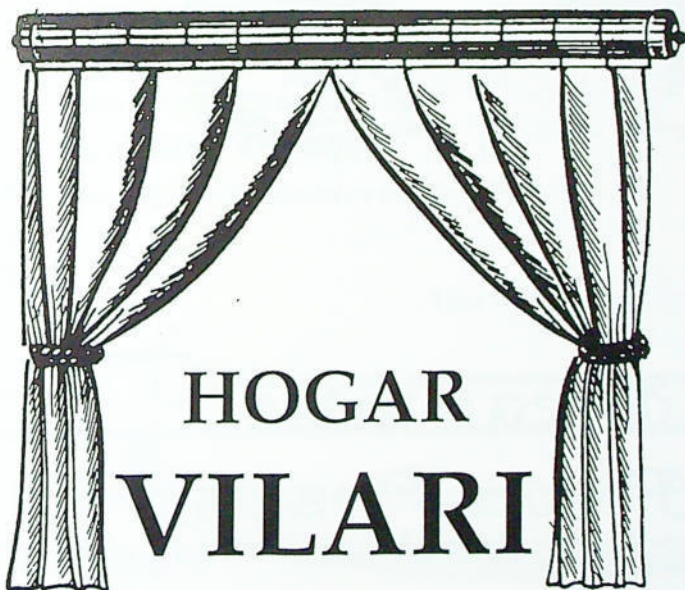
AGENTE AUTORIZADO



TODO TIPO DE CURSOS

María A. García Gómez
Felipe Ceacero Hoyo

C/. Real, 6 - bajo
Telf. y Fax: 37 25 97
Móvil: 907 - 60 66 25 - 907 - 94 35 94
MENGÍBAR (Jaén)



HOGAR VILARI

GRAN VARIEDAD EN CORTINAS

INSTALACIÓN Y CONFECCIÓN
TOTALMENTE GRATUITA

PIDA PRESUPUESTO
SIN COMPROMISO

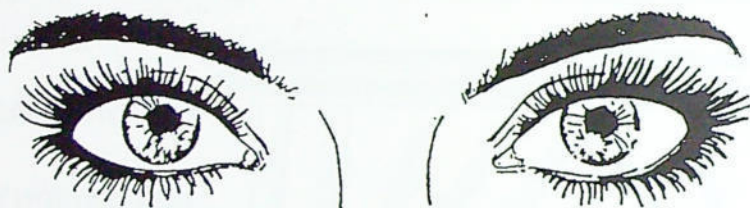
C/. Parras, 32
Telf.: 37 20 35
MENGÍBAR (Jaén)

SOMOS PROFESIONALES
EN LA DECORACIÓN DE SU CASA

*Les desea a todos
unas Felices Fiestas*

CENTRO VISIÓN FRANCÉS

LENTES DE CONTACTO
VISIÓN INFANTIL



Les desea a todos
unas Felices Fiestas

C/. Antonio de Cuéllar, 2 - Telf.: 22 48 07
J A É N

Dedicado a Katharina

A mi pueblo regresé sin darme cuenta una vez, comentarios y mentiras me dictaron padecer, pero no se dieron cuenta, me enseñaron a vencer.

¡Que bonito que es mi pueblo! con su Torre a mis pies, sus olivos en su campo, brillando al atardecer y su plaza redondita con su Iglesia puedes ver.

¡Que bonito que es mi pueblo! ¡Mengibareña quiero ser! ¡Que bonito es mi pueblo!, sin darme cuenta me iré.



"Sin darme cuenta, nací"

De tu hija, Anamir.

Mengíbar, 17 de Marzo de 1997

Ana M^a Fernández Cámara

**El papel y cartón de esta Revista-Programa
ha sido gentilmente donado por**



Smurfit España, S.A. de Mengíbar

CASA PASCUAL

ROSI PANCORBO GÁMEZ



- ALIMENTACIÓN EN GENERAL
- PAQUETERÍA Y MERCERÍA
- GRAN SURTIDO EN JAMONES
- DROGUERÍA

Les desea Felices Fiestas

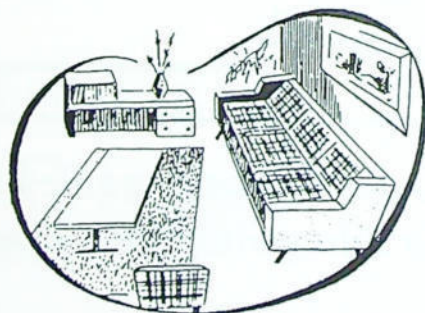
Pompa, 12 - Telf.: 37 00 82
MENGÍBAR (Jaén)

MUEBLES ANTONIO

Les desea unas Felices Fiestas y les ofrece su
GRAN EXPOSICIÓN DE MUEBLES EN GENERAL

*Antes de contraer matrimonio
visite MUEBLES ANTONIO*

**NUESTROS PRECIOS,
LOS MEJORES**



Hermanos Fernández, 10
Telfs.: 37 21 76 - 37 25 96
MENGÍBAR (Jaén)

Le invitamos a nuestro nuevo
establecimiento en PASEO DE ESPAÑA

Chapi, Matías, Justo, Pedro,
Paco, Leo, Jose, Bimbo,
Camacho, Genaro, Chamorro y David
a vosotros os dedico
las líneas que escribo aquí.

Construcciones Ogamar
tiene por nombre este equipo
y se fueron hasta Huelva
a un campeonato de futbito.

Como Morenas nos dijo
que venir él no podía
nos llevamos a los Mellis
para hacer las fotografías.

Salimos con la hora justa,
el autocar no es el nuevo,
y en el Ruta-4
por poco si no comemos.

Cuando llegamos al bar
el Chapi se echa a temblar,
Juan Antonio no esta allí
y él no lleva ni un real.

Nada más entrar a Huelva
preguntamos por Lobatón,
no es que estuviéramos perdidos,
era el nombre del pabellón.

En nuestro primer partido
jugamos contra Sevilla
y al portero muy nervioso
le sacan dos amarillas.

"Tranquilos mis muchachos
ésto está ya ventilao",
gritaba "el presi"
pero muy acalorao.

Ganamos por tres a uno,
el Chapi está muy contento,
"De marcha podéis iros
que hasta la una os dejo".

Pero en Huelva capital
y con la marcha que había,
unos vuelven a las tres
y otros al amanecer del día.

El sábado por la tarde,
un poco más relajados
contra Málaga jugamos,
con un empate ganamos.



¡A semifinales pasamos!
todos saltan de felicidad.
Otra noche más de juerga
los niños se pegarán.

"Yo me largo del albergue",
grita el Hoyo cabreado
"Aquí no hay quien duerma,
menuda noche me han dado".

De los mayores que fuimos
poco se puede contar,
sólo que viendo el Semáforo
nos hartamos de tachar.

Cuando llegamos al Estrada
había aumentado la afición,
toda la familia Jándula,
la de Gil y Cuscurrón.

El partido es de infarto,
cualquier cosa puede pasar,
todos se dejan la piel en el campo
por pasar a la final.

Pasan los cuarenta minutos
y una prórroga infernal
y los malditos penaltis
los gana Puerto Real.

Volviendo para Mengíbar,
todo el mundo se perdía,
no encontramos a Eva
y Gil desaparecía.

Chicos no os desaniméis
que jóvenes sois todavía
y verás como el año que viene
conquistáis Andalucía.

L. M.

¡TÚ HACES PRYCA!

PRYCA

J A É N

CARRETERA BAILÉN - MOTRIL, KM. 37'5
J A É N



ABONOS FERCAMPO

AGROSERVICIO MENGÍBAR

**DESEA UNAS FELICES FIESTAS
DE SANTA MARÍA MAGDALENA
A TODOS LOS AGRICULTORES Y
AL PUEBLO DE MENGÍBAR EN GENERAL
Y SE PONE A SU DISPOSICIÓN PARA:**

- **FERTILIZANTES LÍQUIDOS Y SÓLIDOS**
- **AGROQUÍMICOS, FITOSANITARIOS Y NUTRICIONALES**
- **SEMILLAS Y PRODUCTOS QUÍMICOS**

**EN SUS INSTALACIONES EN:
ANTIGUA CARRETERA DE BAILÉN, S/N.**

Teléfonos: 37 06 07 - 37 03 79 - Fax: 37 03 19

RESTAURANTE "EL PUENTE"

LES OFRECE SUS SABROSÍSIMOS CHORIZOS
Y SUS VARIADAS Y EXQUISITAS TAPAS.

- REUNIONES FAMILIARES
- COMUNIONES
- BAUTIZOS



DIRECCIÓN: HERMANOS MEDEL

Ctra. Bailén-Motril - Telf.: 37 01 07
MENGÍBAR (Jaén)

CAFÉ - BAR

GENARO

LOCAL CLIMATIZADO

ESPECIALIDAD EN:

- TAPAS VARIADAS
- CONEJOS DE CAMPO

**SITUADO EN:
PLAZA DE LA LIBERTAD
TELF.: 37 08 30**

Reflexiones de un Médico Rural

I "UTOPIA"

"UTOPIA" es un bello escrito por Tomás Moro. Un irónico texto en el que, por ejemplo, se ridiculizan las expresiones del poder: los oropeles y el oro. Es un texto breve, sencillo, fácil de entender, merece la pena leerlo. Una delicia.

Necesitamos creer en la utopía, en lo aparentemente imposible. Por ejemplo, hay un milagro en el Nuevo Testamento, el de los panes y los peces, que es más milagro de lo que parece. Que es expresión de una utopía. Es una interpretación que me encanta, el milagro de los panes y peces no se basa en la reproducción sin límites de unos pocos panes y peces, sino en el lograr que los que tenían algo que comer lo compartieran con los que no tenían nada: así logró que sobrara. El milagro fue conseguir superar el egoísmo humano: una utopía.

Soñar y crecer en la medicina general que defendemos algunos es también utópico. Pero no hay otra forma de cambiar la cosas. Los pragmatismos sólo permiten resolver el día a día. Para modificar de verdad las estructuras, y a las personas que trabajan en ellas, necesitamos una utopía. Una idea global, aparentemente inalcanzable que nos guíe en medio de las dificultades diarias y de las contradicciones de nuestro humano ser.

Ser médico general y encima trabajar en un medio rural y encima no estar "reconvertidos" (¿Para cuando el Centro de Salud? ¿Otra utopía?), es difícil. Lo hace aún más difícil una estructura sanitaria reformada en contra de los médicos. Pero, por difícil que sea nuestra labor, es fundamental tener claro que nuestro objetivo es escuchar al paciente y prestarle nuestros conocimientos científicos para ayudarlo a resolver sus problemas de salud. Naturalmente, eso exige un médico general capacitado en lo humano y en lo científico, permanentemente puesto al día en lo teórico y en lo práctico, y una estructura sanitaria que dé tiempo y soporte para poder trabajar con dignidad. Es decir, algo bien lejos de la burocracia y la frialdad de los Centros de Salud y del médico general funcionario y asalariado.

Crear en una utopía no es ignorar las dificultades. Ser utópico exige conocer a fondo los antecedentes y el presente de la estructura sanitaria en que trabajamos. El utópico es el verdadero pragmático, es el que ordena su actividad para poder alcanzar en un futuro lo que desea. Naturalmente, nada más útil a la estructura sanitaria, a sus defensores (políticos, gestores y compañeros de viaje), que el médico general se convierta en un cínico que ha perdido todo tipo de utopía. El cinismo es el que lleva a llegar tarde, irse pronto y tomar mucho café, pero también lo que elimina la combatividad, lo que destruye la autoestima y la hombría, lo que hace fácil imponer protocolo, normas absurdas. Los médicos generales cínicos son masa aborregada que se desfoga en charlas de café.

Esta sociedad no necesita médicos cínicos, sino médicos utópicos, capaces de arder sin consumirse, optimistas bien fundados en lo científico y amables en lo humano (pues si creen en la utopía, creerán en sí mismos, en los compañeros y en los pacientes). No importa tener que trabajar en la actual estructura sanitaria si la vamos cambiando con nuestro pragmatismo utópico, con nuestro ímpetu para conseguir lo imposible, con nuestra paciencia de vencedores en el futuro, aunque ese futuro no lo veamos nosotros.

Son cosas en las que creo firmemente.



Polg. Industrial "Llanos del Valle" calle G, 11 y 13 - JAEN
Telf. y Fax: 23 92 64 - Telf.: 23 92 20

MONTAJES INDUSTRIALES (Tubería Calderería)
SUMINISTROS DE FABRICACION PROPIA Sector Oleícola

CINTAS

SINFINES

REDLER

TAMICES

TOLVAS

FILTROS DE ACEITE

BANDAS DE PVC

Gerencia:

LORENZO GARCIA GOMEZ

AGUSTIN CRUZ PEDROSA

ANTONIO MARTIN GONZALEZ

Les desean felices fiestas de Santa María Magdalena

II

"FASES DE LA VIDA"

En las clasificaciones de problemas de salud se incluye siempre una rúbrica para los problemas relacionados con una fase de la vida social, como jubilación, matrimonio y demás.

Estos problemas de salud me habían interesado hasta ahora con un cierto grado de perplejidad, pues no los había vivido. Casarme fue una cosa tan natural como tener hijos y nada de todo ello me sorprendió. Lo que no me ha impedido nunca entender a mis pacientes, claro.

Ahora me será más fácil. Desde el día seis de febrero soy abuelo. Y estoy todavía impresionado.

No había yo incluido ese "ser abuelo" entre las fases de la vida, pero lo es. Marca una etapa. Por supuesto, no tengo nada que decir, pues es bonito y emocionante tener a la nieta en brazos. Pero me impresiona saber que he pasado una nueva hoja de la vida. A este respecto, podrán venir más nietos, pero ya no habrá otra nueva hoja hasta que lleguen los bisnietos.

Me imagino que algo semejante será la jubilación, llega sin que la sientas, no es buscada, y es una nueva hoja de la vida que abres para no cerrar. La siguiente será la última, la de la muerte.

Las fases de la vida nos marcan, no cabe duda.

III

"PENA DE MUERTE"

Los humanos nos hemos matado durante milenios. Somos así de bestias. Al evolucionar fuimos capaces de establecer leyes que, en general, protegían al débil del fuerte. La venganza se convirtió en justicia y el castigo en redención. Ahora estamos intentando salir de la barbarie de las cárceles, que son inútiles en la redención.

La Constitución española de 1978 tiene, al menos, una cosa buena: la abolición de la pena de muerte.

Para un médico la pena de muerte es la negación de su credo. La pena de muerte es la irracionalidad convertida en ley. La pena de muerte es, además de inútil, la expresión última del fracaso de la evolución cultural humana, la reconversión de la justicia en venganza.

Como médico general estoy en contra de la pena de muerte, pues mi trabajo diario es a favor de la vida, a favor de dar comprensión, incluso ante el dolor y la muerte absurda.

Pero hay quien está aplicando la pena de muerte en España, con alevosía y premeditación, con justificaciones pseudopolíticas: los terroristas.

Los terroristas se justifican en falsos nacionalismos y en agravios insostenibles. Ejecutan a sus víctimas, y a ciudadanos tan inocentes como sus víctimas, sin juicio, sin apelación.

No hay que ver a los terroristas como a locos: los locos se merecen un respeto en su sufrir y nadie debería confundir a un asesino con un enfermo mental.

Los terroristas no son locos, actúan con frialdad, con un objetivo. Los terroristas se mezclan entre sí: ETA/GAL en una sola entidad, financiada la primera por la extorsión ilegal y la segunda por la vía legal. Esa es la única diferencia entre ambas expresiones de la barbarie humana.

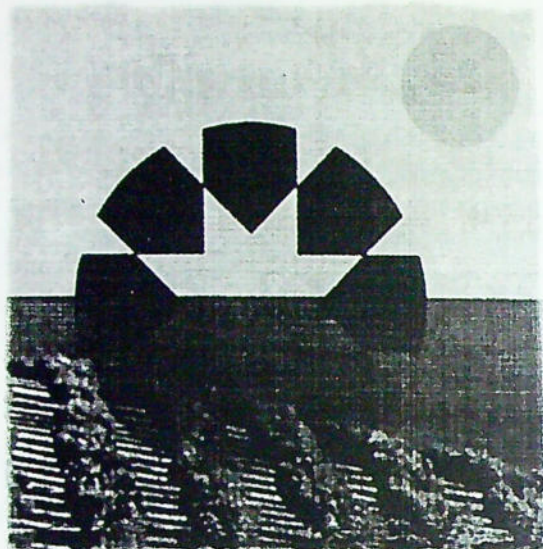
Otra expresión de dicha barbarie es la tortura del secuestro que sume a la víctima en un seguro desequilibrio mental, de difícil recuperación y a sus familiares en una situación de angustia permanente con consecuencias sociales, personales y familiares de difícil reequilibrio.

Valgan estas líneas para solidarizarme con las víctimas ORTEGA LARA y DELCLAUX y sus allegados.

Vicente Munitiz Quero

NUESTRAS RAICES
SON ANDALUZAS.

NUESTROS FRUTOS,
PARA ANDALUCIA



La General-Caja de Granada ha nacido en
Andalucía. Y esta tierra es su razón de ser.

A ella dedica su trabajo.

Y también los frutos de su trabajo.

Porque los beneficios de La General se quedan
aquí. Y se invierten en el bienestar y en el
progreso de Andalucía Oriental.

Fieles a nuestras arraigadas raíces,
trabajamos por el futuro de esta tierra que
también es la nuestra.



LE ATENDEREMOS EN LA OFICINA DE
PLAZA DE LA CONSTITUCIÓN, 12 - TELF.: 37 10 04

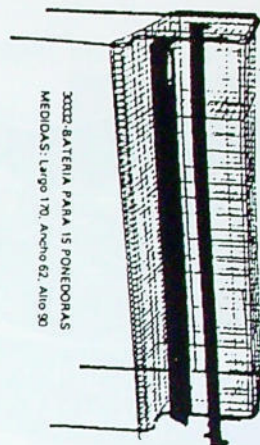
¡¡ AGRICULTOR, GANADERO !!

LOS HORNOS, 47 - TELF. 50 36 14
FAX: 50 62 06 50 13 77
ANDUJAR 50 00 30



A VUESTRO SERVICIO

**EL SERVICIO
ES NUESTRO
CAMPO**



**abonos
líquidos**

EL MAYOR CENTRO COMERCIAL
AGRICOLA Y GANADERO

riegos

Aspersores y accesorios para riego

**NUEVO
DOG - REALAS**



**A
L
I
M
E
N
T
O**

**C
O
M
P
L
E
T
O**

PARA PERROS DE CAZA Y COMPAÑIA

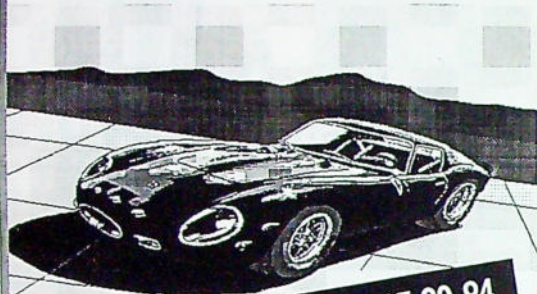
SEMILLAS

HERBICIDAS

INSECTICIDAS

JOAQUIN GALVEZ PADILLA

TALLER MECANICO



**C/ SANTIAGO, S/N - TELF.: 37 20 94
MENGIBAR (JAÉN)**

ANTONIO LÓPEZ RUIZ

- SERVICIO FEMSA
TALLER ELÉCTRICO
- ELECTRICIDAD DEL AUTÓMOVIL
EN GENERAL
- RETROCARGA DE AIRE
ACONDICIONADO PARA SU COCHE
- SERVICIO Y AGENCIA CITROËN
- SERVICIO VEEDER ROOT.
TACÓGRAFO

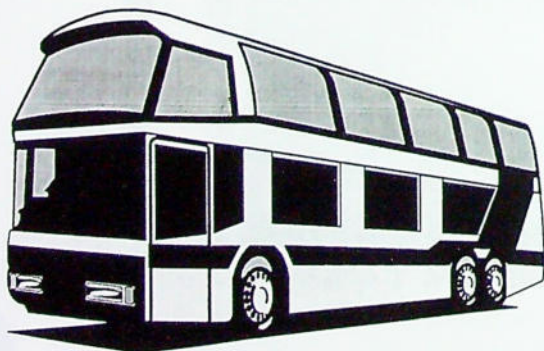
Paseo de España, s/n.
Telf.: 37 09 69
MENGÍBAR (Jaén)

Taxi y Autocares CALLES

SERVICIO DISCRECIONAL - COLEGIOS - EXCURSIONES - RUTAS NACIONALES E INTERNACIONALES

MIGUEL CALLES HERNANDEZ

SI NECESITAS VIAJAR EN GRUPO, RECUERDA NUESTROS DISCRECIONALES,
ELIGEME,
USAR EL TRANSPORTE COLECTIVO ESTA DE MODA



23620 MENGIBAR (Jaén)

C/ Bailén, 30 - 1º C

Particular:

telf.: 953 - 37 01 08

Garaje:

Paseo de España, 4

Telf y Fax: 953 - 37 11 58

Telf. 24 horas: 908 - 55 93 95

Algunas notas de divulgación sobre el Tiro al Plato: las escopetas y otros conocimientos necesarios para su práctica

Por Arturo de Urda Alcázar

Campeón de España de Veteranos (1995)

Campeón Absoluto de Andalucía de 1ª Categoría (1995)

INTRODUCCIÓN

Realmente, cuando gusta mucho una cosa, y más, cuando se llega a quererla, se siente uno muy a gusto, ocupándose de ella.

Ese es mi caso para muchas cosas entre las que se encuentra el Tiro Deportivo, el Tiro al plato. De tal forma que mi problema en este momento se centra en como resumir cuanto me apetece y quisiera decir, sin rebasar el espacio permisible para esta ocasión.

Voy a intentarlo, con la pretensión de que mis ideas resulten interesantes para los aficionados. Y si alguien quiere profundizar en un tema concreto, me ofrezco a comentar el mismo, de la forma tan amplia como desee, y mis conocimientos alcancen.

Así pues, ocupémonos del Tiro al Plato, fundamentalmente, aunque la mayoría de los conceptos pueden ser válidos, en general, para la práctica del Tiro a cualquier blanco en movimiento, realizado con escopeta.

AFICIÓN

Supongo que estas ideas serán bien recibidas, para que los numerosos y buenos tiradores de la Localidad, las pongan en práctica en las próximas tiradas que se organicen con motivo de nuestras Fiestas. Estos grandes aficionados locales, fundamentalmente a la caza, también tienen dentro el "Gusanillo" de la Competición, como una prolongación de su actividad cinegética.

Yo también venía de la caza, cuando descubrí el maravilloso mundo de la Competición.

Y en este momento, permitidme un

recuerdo para mi padre, mi primer gran maestro.

MENTALIZACIÓN Y CONCENTRACIÓN

No quiero que pase desapercibido, y por ello me apresuro a comentarlo, que una vez adquiridos unos conocimientos esenciales, básicos e imprescindibles, y también una vez adquirido un equipo adecuado, los factores más importantes para conseguir triunfos, no son otros que los de saberse dominar los nervios y adquirir facilidad para concentrarse; facultades que también se consiguen mediante un entrenamiento adecuado.

Hay que dominar el estado emocional del tirador; cosa que puede conseguirse con actos tan sencillos como la autorregulación de la respiración. Así llegarán los éxitos, contando además, como base previa, con el entrenamiento técnico suficiente.

ASPECTO FÍSICO

Una preparación física adecuada, siempre supondrá una buena ventaja ante los demás que no la posean.

No cabe duda de que este deporte no es de los más exigentes, en cuanto a que la relación factor atlético-resultados, no es una expresión proporcional.

Esto es así, y permitidme la vanidad de escribir en primera persona, que el año pasado, bien servido de años y de kilos, fue cuando obtuve quizá, mi mejor temporada.

Pero tampoco cabe duda de que un tono atlético adecuado, nos hará soportar mejor los días interminables en un campo de tiro, con una tensión permanente, además.



Autoservicios
DROGUERÍA Y PERFUMERÍA

Sebastián

*Les desea
Felices Fiestas*

- Cl. Cruz Blanca, 15 - Telf.: 37 07 32
- Cl. Santa Amalia, 9 - Telf.: 37 25 57
- Cl. San Pedro Apóstol, 12
MENGÍBAR (Jaén)

Servimos a Domicilio



**TALLER
LUIS
MARVI**



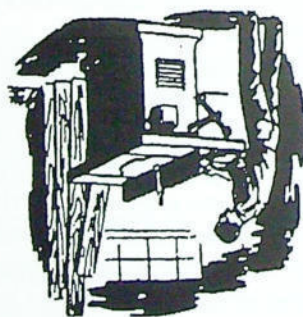
**LUIS MARTINEZ
VIOLAT**

- carpintería metálica y de aluminio
- cerrajería artística, forja
y maquinaria agrícola

LES DESEA FELICES FIESTAS

Travesía Virgen de la Cabeza, s/n.
Telf. Part.: 37 03 16
Telf. Taller: 37 11 81
MENGÍBAR (Jaén)

CARPINTERÍA
Atanasio



CARPINTERÍA EN GENERAL

Montoros, 18 - Telf.: 37 05 34
MENGÍBAR (Jaén)

EQUIPO

Zapatillas, ropa que resulte cómoda y adecuada según la climatología, una gorra (contra lluvia y sol), gafas graduadas si se necesitan, o con cristales tintados que potencian el color del plato, y una tiradora con grandes bolsillos capaz de todos los cartuchos de la serie, constituyen el equipo básico; junto con unos auriculares ó tapones, que representen la suficiente protección auditiva.

Y claro está, la escopeta.

Quizá alguien incluyera unos guantes. Pero yo no estoy de acuerdo, aunque solo sea por aquello de que con ellos los gatos no cazan ratones. No, en serio: Creo que se pierde sensibilidad con los guantes.

LA ESCOPETA

Parece general reconocimiento, que Indurain (sí, el ciclista), es el mejor de su generación, y quizá de todas; a pesar de ello, todo el mundo conoce con el mimo que elige su bicicleta, y sus mecánicos cuidan la misma.

Quiere esto decir, que un magnífico tirador, que pudiera estar dotado de unas condiciones extraordinarias para el Tiro, no por ello debe dejar de preocuparse por su escopeta, primera protagonista, luego del propio tirador.

Dicho de otra manera: Si Indurain hubiera recorrido la geografía francesa, montado en una bicicleta que pesara 30 kg., es de suponer que no habría ganado 5 Tours.

Las características que fundamentalmente definen a una buena escopeta para el Tiro al Plato son:

- Calidad y ausencia de averías.
- Calibre.
- Cañones (longitud, peso y choques).
- La culata.
- Peso total.
- Equilibrio.

Sobre la CALIDAD, que normalmente se refleja en el precio, cabe decir, que al margen de lograr el capricho que puede representar poseer una buena escopeta, y al margen de que su estima, nos

haga sentirnos con más habilidades, al margen de eso, hay que valorar la calidad por dos cuestiones fundamentalmente:

Si tiene calidad, tendrá un buen plomeo, y si tiene calidad no se averiará con frecuencia, circunstancia que penaliza el reglamento de competiciones.

Se dirá que una escopeta plomea bien, si al disparar sobre una cartulina, apreciamos una densidad uniforme, en los pequeños agujerillos que quedarán marcados. Es decir no se apreciarán huecos importantes, y viene a ser como si la separación de las marcas, la hubiéramos fijado prácticamente equidistantes.

Las mejores escopetas son las italianas; opinión que aceptan la mayoría de los entendidos.

Sobre el CALIBRE, podríamos adelantar que el más indicado es el 12. Y si ello es así para el Tiro al Plato, no digamos para la caza ó Tiro al Pichón. En general, la explicación, resumidamente, es que el cartucho que se utiliza para este calibre permite que el impacto transporte más plomos; que en teoría nos darán ventaja, en igualdad de otras condiciones.

El número del calibre, está obtenido por el número de esferas ó balas de plomo, que entran en una libra (453 gramos).

De tal forma, el calibre 12 queda fijado porque son doce las balas que midiendo 18.5 mm, que es el diámetro interior del cañón, son las que corresponden al peso de la libra.

Si el tamaño de la bala fuera de 15.6 mm, el calibre sería el 20, por ser veinte las balas de este tamaño, que pesan una libra.

Esta determinación se debe, a que los primeros fabricantes de escopetas, empleaban una bala (esfera) de plomo, para medir el diámetro de los cañones.

Como hemos dicho que el calibre 12, nos permite utilizar mas plomos, hemos de aclarar que esto es en general, ya que para el Tiro al Plato, está limitado el peso del plomo, con que se cargan los cartuchos que se utilizan. Ello por dos razones: Para introducir más dificultades en la Competición de altura, y para que todos los par-

CAFETERIA FRANCIS

LOCAL CLIMATIZADO

LES DESEA AL PUBLICO EN GENERAL
UNAS FELICES FIESTAS



C/. REAL (Esquina a C/. Ruiz de Alda)
Telf.: 37 13 16 - MENGIBAR



ELECTRICIDAD "JU.GAR"

JUAN GARCIA HERRERA
"EL MALAGÜEÑO"

ELECTRICIDAD EN GENERAL B.T. INSTALADOR AUTORIZADO

*Les desea felices fiestas a todos los
mengibareños y les ofrece sus servicios de:*

MANTENIMIENTO, MONTAJE, INSTALACION Y REPARACION
CONTROL POR AUTOMATISMOS
PORTEROS AUTOMATICOS, ANTENAS TV/R
MAQUINARIA INDUSTRIAL
CLIMATIZACIÓN Y FRÍO INDUSTRIAL
TOSHIBA
EN INDUSTRIA, TALLERES, COMERCIOS Y VIVIENDA.

C/ Los Jazmines, 7 - MENGIBAR (Jaén)
Telf. y Fax (953) 37 21 03 - Móvil: 908 - 55 96 10

participantes tengan las mismas posibilidades y estén en igualdad de condiciones.

Así, para competiciones en Foso Olímpico, el tope está en 24 grs. y para el Foso Universal, en 28 grs. Esos son pues los pesos máximos de plomo, con que se han de cargar los cartuchos que se utilizan.

A este respecto, referente al calibre, digamos que en la actualidad hay tendencias para utilizar el calibre 20. Y esto para la competición en Foso Olímpico, pues los 24 grs. fijados como tope, puede "caber" en un cartucho del 20. Y tienen la ventaja para los que defienden su uso, de que unos cañones del 20 pesan menos. Ya veremos, con el paso del tiempo, si se acaba imponiendo, o no, el calibre 20. Esta por ver.

Sobre los cañones, (seguimos pensando en el calibre 12, que consideramos el ideal mientras no se demuestre lo contrario), hemos de concretar que la longitud adecuada es la de 75 cm. Con ellos los perdigones van más "conducidos", y la calidad balística del disparo es más alta.

Deben ser superpuestos, Es decir uno sobre otro. Tienen el efecto beneficioso, derivado de la fabricación, de elevar un poquito los tiros, condición muy beneficiosa para este maravilloso deporte.

Las escopetas llamadas de cañones planos, producen desplazamientos laterales en uno u otro tiro. Las superpuestas no, al tener su centro de gravedad en el plano vertical.

El peso debe ser el necesario para que la escopeta tenga un buen equilibrio, pero con la longitud dicha, el peso de unos cañones, debe rondar los 1.450 grs. (seguiamos refiriéndonos al Tiro al Plato).

El "choque" (termino anglosajón), define el estrechamiento del cañón, de manera que con una reducción del diámetro del anima, produce los efectos de una mayor concentración y una mayor longitud efectiva para el disparo.

La reducción se produce en la punta de los cañones (de 4 a 10 cm. por lo general, según fabricantes).

La diferencia, en décimas de mm.,

entre el diámetro del anima y el diámetro de la reducción en la punta del cañón, nos determina el choque.

El choque se indica en décimas de mm., estrellas, cruces, etc... según los países fabricantes.

Si nos referimos a las estrellas, ó circulitos, con que marcan los italianos, y a las décimas con que se marca en Eibar (sitio donde casi exclusivamente se fabrican escopetas en España), la equivalencia es:

* equivale a 9-10-11 décimas.

** equivalen a 7-8 décimas.

*** equivalen a 4-5-6 décimas.

**** equivalen a 2-3 décimas.

(Ultimamente en España también se marca con estrellas).

Para mayor entendimiento, digamos que si el diámetro del anima de un cañón, es de 18.4 mm., valor usual y ahora diremos por qué, y en el extremo o boca del mismo medimos 17.4 mm., esto querrá decir que este cañón tiene 10 décimas, y veremos que viene marcado con "*" ó también con "o" (una estrella).

Con estos estrechamientos conseguimos parecido efecto, que si taponamos parcialmente con el dedo una manguera de agua; el chorro, llega más lejos. Dicho esto como ejemplo para mayor comprensión.

Una escopeta de plato, debe ser de 2 y 1 estrellas; es decir en el primer cañón 7 u 8 décimas y en el segundo, 10 u 11.

Naturalmente para la caza ó el pichón pueden y deben ser, más abiertas.

Para darnos una idea, en estos menesteres se suelen utilizar 3 y 2 estrellas.

Hemos de dejar constancia de que últimamente se vienen utilizando las llamadas "boquillas", que no son otra cosa que unos cortos tubillos troncocónicos (así se forman los choques), que van roscados en la punta de los cañones.

Son intercambiables, con lo que esta posibilidad de cambio, hace versátiles a las escopetas que permiten utilizar estas boquillas. Es decir con su uso, podemos modificar los choques.

En mi opinión, cuando se quiere una

*Porque nos gusta ver
la alegría
muy a mano.*



**CAJA RURAL
JAÉN**

*Más de 100 oficinas
al alcance de su mano
en la provincia*

especialización concreta, las boquillas no están indicadas, ya que el plomeo nunca es igual de perfecto, y por otro lado las demás características del arma, determinan que la misma escopeta, no sirva para todo.

Para hacernos una idea y fijar valores concretos, en función del cartucho y del tamaño del perdigón, digamos:

Con una estrella, la mayor efectividad de un disparo, se sitúa en torno a los 50 m.

Con 2 estrellas, la mayor efectividad está sobre los 40 m., y con 3 estrellas, a los 25/30 metros.

Otro dato, comparable con el anterior:

En un círculo de diámetro 75 cm., disparando a 35 m., con 1 estrella entrarán el 75% de los perdigones, con 2, el 60% y con 3 estrellas solamente el 50% aproximadamente, quedarán dentro del círculo señalado.

Para no extenderme más en este apartado, solo quiero comentar una cosa importante:

Si el diámetro de un cañón es de 18.4 mm. y en la punta medimos 17.4 mm., resulta que su choque es de 10 décimas, una estrella, y a 35 m. haría entrar el 75% de los perdigones en el círculo de 75 cm., de diámetro.

Otro cañón con diámetro 18.3 mm., y en su extremo 17.3, también tiene 10 décimas de choque y conseguiría los mismos resultados de dispersión. Pero este segundo cañón, tendría más penetración. Es decir, si disparáramos sobre un libro muy gordo, el segundo cañón traspasaría más hojas con el plomeo de su disparo. Pero el retroceso sería mayor. Como no debo extenderme, que cada uno obtenga sus conclusiones, sobre este concepto.

Pasando a la CULATA, parte muy importante de una escopeta, hay que recordar el refrán tan conocido: La culata es la que mata, es decir, para el plato, la culata es la que rompe. Es muy importante, fundamental por su forma sobre todo.

La culata debe cumplir condicio-

nes de equilibrio, respecto a los cañones, tomando un peso adecuado. Y desde luego, con sus medidas, debe conseguir que el tirador se sienta "cómodo" con la escopeta encarada. Término que resume y compendia las condiciones que debe cumplir, para que resulte adecuada.

Debe comprobarse la desviación, para diestro o zurdo, la empuñadura, la altura de la cresta, y el apoyo en el hombro.

Para ello se considerará la corpulencia, longitud del brazo y cuello del tirador, y hasta el ancho de su mano y longitud de sus dedos.

Además de resultar cómoda, la culata debe apoyar adecuadamente en el hombro, mediante una cantonera, y al encarar debe permitir el que veamos toda la solista, desde la recámara al punto de mira.

Por último en relación a la escopeta, digamos que el PESO TOTAL debe rondar los 3.600/3.700grs., aunque en la actualidad con el uso impuesto de 24 grs. en Foso Olímpico para los perdigones, hay menos retroceso y la tendencia con el peso total de una escopeta, es a la baja, buscando la manejabilidad.

Sobre el EQUILIBRIO, digamos que el centro de gravedad debe quedar aproximadamente, equidistante de los puntos de apoyo; que al disparar quedan representados por las manos.

Una prueba que no falla para opinar sobre el buen equilibrio de una escopeta: se toma por la punta del cañón, suspendiéndola; notaremos sus cerca de 4 kgs. Pues bien si está bien equilibrada, al encarnarnos nos parecerá ligera, y con facilidad para perseguir el blanco en movimiento.

Sobre la conveniencia de un solo disparador, es una cosa tan clara, que ni razonaremos.

EL CARTUCHO

Por otro motivo, ya hemos dicho algo del cartucho. Repetimos y resumimos.

Para Foso Olímpico, 24grs., de perdigones, máximo, por imposición regla-

mentaria.

Para Foso Universal, 28 grs.

Por lo demás, poco que añadir. Hoy cualquier fabricante de solvencia, nos proporciona unos buenos cartuchos, ya que prácticamente todos utilizan el mismo tipo de polvoras y pistones, que en definitiva componen el alma del cartucho.

Los perdigones mas usados son el número 7 y del 8 (diámetros 2.5 y 2.25 mm.)

La diferencia es tan poca, que también está muy próxima su valoración a efectos balísticos.

El diámetro menor dispersa más. El perdigón más grueso mantiene por más tiempo la trayectoria inicial y conserva mejor y más tiempo su velocidad.

Como regla práctica, el perdigón número 8, va mejor para escopetas cerradas y tiradores rápidos.

El número 7 (el más grueso de los permitidos), encaja más con las características de un tirador lento.

En cualquier caso el perdigón será del tipo extraendurecido. También hemos de dejar constancia, de que como cada vez es más usual el plato de color (para destacarlo del fondo y verlo mejor), y este es más duro, resulta aconsejable no utilizar el plomo número 8, sobre todo para el segundo disparo.

Se recurre al empleo del 7 1/2, apto para los dos disparos. Y recordar que nos seguimos refiriendo al Foso Olímpico.

Los tacos concentradores, de copa, que se utilizan hoy, consiguen mejorar la calidad del disparo, a la distancia en que más necesitamos su eficacia.

Estos tacos, junto con la buena pólvora que se utiliza, suponen un cuidado para nuestra escopeta.

Como dato orientativo, un buen cartucho de plato, consigue para sus perdigones, la velocidad de 400 m/seg., ó poco menos.

COMO DISPARAR AL PLATO

Casi en plan telegráfico debemos compendiar, en pocos renglones, todo un extenso capítulo que estudiaría, velocidades, rozamientos, avances, etc.

Pero a nivel práctico, y por orden,

vamos por lo menos a enumerar todo el proceso.

Nos hemos de colocar correctamente. Con la posición de los pies comienza a romperse el plato.

Encaremos correctamente la escopeta y llevemos el punto de mira al borde del Foso. Extendamos allí nuestra visión y concentrémonos unos instantes.

Pedimos el plato, y en 7 décimas de segundo, aproximadamente, hemos de verlo juzgarlo, seguirlo y dispararle en el momento de ser rebasado. Si no se acierta, hemos de hacer el segundo disparo de manera inmediata.

Teniendo en cuenta la velocidad de salida del plato (unos 100 km/h), y considerando que nuestro puesto de tiro esta a 15 m. del Foso, hemos de procurar que el disparo sea ejecutado antes de que el plato se aleje demasiado, es decir dentro de la distancia en que el disparo conserva su eficacia. Antes de los 40 m. en definitiva y ello, antes de que transcurran las 7 u 8 décimas de segundo, desde que lo pedimos hasta que disparamos.

Como la escopeta, dijimos, debía ser recta, nos permitirá llevar el plato sobre los cañones, viéndolo, corrigiendo lo que sea necesario, para en **cuanto lleguemos a él y lo rebasemos**, dispararle con decisión **sin parar la escopeta**.

También hemos de decir, que cada plato tiene su peculiaridad, y la práctica nos demuestra que no es igual tirar un plato que se eleva fuertemente, que otro que vuela con altura mínima y ángulo extremo. La experiencia y el entrenamiento como decimos, nos llevarán a valorar los avances que son necesarios, que si bien se podrían calcular matemáticamente, sabiendo las velocidades del disparo y del plato, no es el momento de entrar en ello.

Pero es que además, al movernos dentro de valores tan pequeños, no merece la pena entrar en disquisiciones matemáticas, ya que, por ejemplo, la presencia del viento, daría al traste con toda esta teoría, que en definitiva no pasa de serlo.

Añadamos los siguientes consejos,

que redundarán en conseguir un buen disparo y en definitiva un acierto:

-No salir con la escopeta detrás del plato, de tirón, sino suavemente. Y no quiero decir con lentitud.

-Idéntica colocación en la culata en el hombro y de la cara sobre la culata.

-No levantar jamás la cara, manteniendo la mejilla, siempre bien pegada a la madera.

-Postura cómoda de ambos brazos y sujetar bien la escopeta, aunque sin demasiada tensión, que nos llevaría a una falta de precisión.

-Girar con todo el cuerpo, de forma que el torax, la cara y los brazos, formen un todo uniforme con la escopeta, en sus desplazamientos.

-Concentrar toda la atención de la mente en la salida del plato.

-Disparar con la mayor naturalidad y como si se realizase cualquier otro acto cotidiano.

-Estar en el puesto de tiro, ajeno a todo.

-No sentirse derrotado al primer fallo. Es de magníficos resultados, considerar minicompeticiones, plato a plato.

-Disparar con los dos ojos abiertos, si os resulta posible, ya que se juzga mucho mejor la dirección del plato. Será posible, si el ojo director, coincide con el hombro, derecho ó izquierdo, donde os apoyéis la escopeta.

LA PRUDENCIA

Toda la del mundo es poca, cuando se tiene un arma en la manos.

Aunque la escopeta esté vacía, jamás dirijáis sus cañones donde haya nadie, ni simulando disparar, ni para transportarla. Para esto, siempre debe llevarse abierta.

Y pensad que haciéndolo siempre bien, desde el principio, nuestros comportamientos se convierten en actos reflejos, de forma que garantizan la ejecución adecuada y sin esfuerzo, en cualquier momento.

Por favor, que este apasionante deporte, ó simple divertimento, no se convierta nunca en una tragedia.

Así pues entre otras cosas, hay que

hacer lo siguiente:

-No cargar la escopeta hasta el momento de disparar, y siempre con ella mirando hacia delante.

-Después de disparar abrir siempre la escopeta sin movernos del sitio, ni darnos la vuelta; nos quede un cartucho, o no. Que luego esto se convierte en una costumbre instintiva, que hay que controlar desde el principio.

-Al salir de la cancha, asegurarse de que la escopeta está descargada.

-No tocar nunca una escopeta ajena.

-Al cerrar el arma debe hacerse en una dirección donde no haya nadie. Y eso aunque esté descargada. Así nos creamos un buen hábito y siempre será un detalle delicado para los demás, ya que en caso contrario, les crearíamos pánico, aunque sea instantáneo. E infundado si la escopeta está descargada. Pero es mejor acostumbrarse a hacer las cosas bien.

-Vigilar, después de cada disparo, el cañón correspondiente, ya que puede reventar por obstrucción en el siguiente.

El uso de un arma debe ser sinónimo de prudencia. Ya sabéis» el diablo las descarga»

REGLAMENTOS

Solo decir aunque sea una obviedad que las competiciones de Tiro al Plato, como cualquier deporte y este hasta tiene el honor de ser Olímpico, están regidas por sus reglamentos.

Conocerlos es necesario si se entra en el maravilloso y apasionante mundo de la alta Competición; pero en cualquier caso es conveniente consultarlos.

Se venden en la Federación Nacional (C/ Barquillo, 21 - 1º de Madrid, y valen 550 pesetas.

CAMPO DE TIRO

Muy resumidamente, un campo de tiro esta formado por el Foso y los puestos desde donde se dispara, que distan 15 m. de aquel.

En el Foso Olímpico se disponen 15 máquinas, que lanzan platos de otras tantas trayectorias. Las alturas varían entre 1.50 y 3.50 metros. y los ángulos de 0 a 45



Teléfono 37 13 88 - MENGIBAR (Jaén)

FABRICA:
El Cortao, 15

DESPACHO:
CALLE SEVILLA, 30

Freiduría de patatas
Frutos secos
Golosinas
Aceitunas de mesa y encurtidos

Les desea a sus clientes y amigos Felices Fiestas

grados, a derecha e izquierda.

Mediante dispositivos eléctricos, se dispara el plato, obedeciendo a nuestra voz, y se sortean los lanzamientos de forma que al final de la serie de 25 platos, los 6 tiradores que componen la escuadra, habrán disparado sobre los mismos platos.

La distancia de caída está comprendida entre 70 y 75 metros.

CONCLUSIONES

De verdad que estoy convencido de lo benefactor que resulta practicar este deporte a nivel humano.

Y es así, porque es uno de los que crea más autodisciplina personal, tan necesaria para alejarnos de aquello que puede resultarnos pernicioso.

Los jóvenes deberían recurrir a su práctica, ó en todo caso a la de cualquier otra disciplina, para que modelen su voluntad hacia cotas de superación, de forma que se conduzcan hacia altas cualificaciones, para llegar a ser en su madurez, hombres (o mujeres) cabales, y con grandes puntos de conexión con la ética, la generosidad, el esfuerzo, la solidaridad, la honestidad, la seriedad, y otros tantos valores que honran a las personas que los atesoran.

La impronta que señala y distingue a un deportista, con su talante especial, no cabe duda que marca un estilo de vida,

que resulta altamente beneficioso.

Por todo ello sería para congratularnos si, por fin, se hace realidad la instalación de un Campo de Tiro en Mengíbar.

Animemos a las autoridades para que esta idea se consolide y sea un hecho.

Siempre será un instrumento aprovechable para todas las personas que de una u otra forma practiquen este maravilloso deporte, bien en plan serio de corte competitivo, ó como simple divertimento.

Aprovechemos la magnífica situación geográfica de nuestro pueblo, para que Mengíbar suene para bien, como en otros tantos aspectos. Ya que para ubicar un Campo de Tiro, es sitio ideal.

Quiero terminar pidiendo disculpas por lo extenso que al final ha resultado mi pretensión; pero ni siquiera para este acercamiento elemental podía ser menos, al querer tocar los aspectos más fundamentales.

A los aficionados a la escopeta confío haberlos aburrido menos y para los que no lo son, también es de esperar que en estos días de sano esparcimiento deben caber todas las aficiones. Que para los problemas cotidianos ya hay lugar en el resto del año.

Un cordial saludo y muchas gracias.

Arturo de Urda Alcazar.

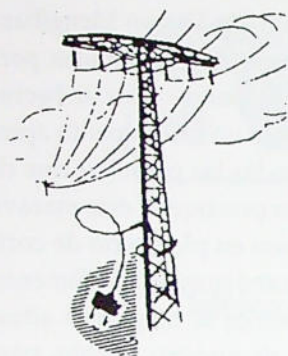
* * *

**El papel y cartón de esta Revista-Programa
ha sido gentilmente donado por**



Smurfit España, S.A. de Mengíbar

SERRANO MALPICA, C.B.



**INSTALACIONES ELECTRICAS
DOMESTICAS E INDUSTRIALES**

Les desea felices fiestas a sus clientes y amigos

CALLE HERMANOS ALVAREZ QUINTERO, 7
TELF.: 37 00 85 - 37 11 19 - MOVIL: 908 - 85 95 12 - 908 - 85 95 13
MENGIBAR



**BAR
RESTAURANTE
ILITURGI**

Alonso Valenzuela Polaina

AMPLIA TERRAZA

APARCAMIENTO PARTICULAR MAS DE 3.000 M²

NUESTRA COCINA ANDALUZA

**SUS REUNIONES EN "ILITURGI" PARA BAUTIZOS,
COMUNIONES, ETC.**

LOCAL CON AIRE ACONDICIONADO

Ctra. Bailén - Motril, km. 314
Telf.: 37 13 05 - 23620 MENGIBAR

Rafael García Delgado

MATERIALES DE CONSTRUCCION EN GENERAL



SERVICIO DE TRANSPORTES Y GRUA

**ALQUILER DE HORMIGONERAS
Y MAQUINILLOS**

SERVICIO A DOMICILIO

Aljonjeras, s/n.
Telf.: 37 07 87 - Telf. móvil 908 - 85 47 55
MENGIBAR (Jaén)

La Libertad en el Amor

Mi corazón late deprisa,
y está a punto de estallar,
y sé que es por algo
que no puedo olvidar.

Ojalá siguiera como está,
porque aquí encuentra la verdad
y al estar contigo, cariño
para llegar a la libertad.

Cuando pudiéramos celebrar
lo que aún está en vilo,
esos días de alegría
que está rompiendo el mal,
esos días de brisa
que nunca se van,
juraría por mi vida
que eso sí sería libertad.

El estar tan sólo en casa
y gozar de una mirada
que rompería algo de mal,
entonces vendrían sentimientos
de belleza, de ilusión,
de felicidad fraterna,
hasta de amor sensible
que llegaría a abrazar el corazón.

El amor tiene mucho que estudiar
en una persona que no sepa amar,
sin embargo es algo muy fácil
para el que puede representar
lo que el amor tiene en realidad,
para qué sirve (para querer),
para qué se utiliza (para hacer...
feliz a una chica),
para qué está (para vivirlo
con ilusión y fantasía).

Pero, ¿qué te deja el amor?

El amor te deja sueños,
felicidad, inteligencia,
curiosidad, amor,
sensibilidad, cariño,
sinceridad, fe,
creatividad, astucia,
y muchas cosas más.

Pero nunca te dará la libertad,
hasta que no exista tal confianza
entre las dos personas que se aman,
y puedan sentir el alueluya
de una batalla ganada,
entre varios familiares
allegados a nosotros.

Algo limpio y clara
es el amor que yo tengo,
algo grande y caro
es el amor que yo vendo,
amor fraterno
como el sol y el viento,
amor sincero
como el espíritu viviendo,
amor inmenso
como la tierra y el cielo,
amor cristiano
como la palma de la mano,
amor eterno
como Cristo viviendo,
amor entero
como el mes de enero,
es un amor de mucha calidad,
es un amor que nunca te dejará,
el amor que no comprenderás
hasta que no llegue la libertad.

La libertad es algo esencial
para poder empezar,
lo que no se pudo antes
lo que no paro de pensar,
es algo muy importante
para realizar lo que se piensa,
para pensar lo que se puede realizar,
cuyo objetivo tienen
separar nuestro amor,
que se ha desarrollado
durante unos años,
en los que se pueden
describir, tales palabras que
te impiden vivir,
nada más por causas sin fin.

De algo significa
que tanto implica,
el amor que te tengo
y que seguiré viendo
durante largos años
a través de un camino,
que pronto llegaremos
a poder atravesar,
y donde expresaremos
sentimientos de gran calidad.

No hay derecho
ni ley que impidan,
que dos personas cualesquiera
se amen y se quieran,
teniendo mente para ello.

Antonio Mimbrela Medina

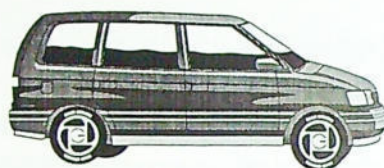
* * *

Taller Mecánico

Hermanos TORRES LIEBANAS

SERVICIO OFICIAL: OPEL - C.B.
AGENTES: OPEL - MITSUBISHI - DAEWOO

REPARACIÓN DE AUTOMÓVILES EN GENERAL



San Lucas, s/n. - Telf.: 37 11 54 - MENGÍBAR (Jaén)



**EL SABOR AUTENTICO DE LA CERVEZA
NO SE CONFORME ¡¡ELIJALA!!**

Distribuidor: Sebastián Zamora Torres
ALMACEN: Hijos de Juan Antonio Zamora Guerrero

DISTRIBUIDOR DE:

Pepsi-Cola, Seven Up, Laiker-Sin, Agua de Lanjarón, Kas, vinos Los Marcos, Cacaolat,
Gaseosas "La Inesperada", Leche Covap, Leche Clesa y Mosto Greip,
Vino Tío de la Bota, Vino y Zumos Don Simón, Leche Puleva, Agua de Solán de Cabras,
Agua Marmolejo, así como todo clase de vinos de Rioja y licores.

VENTA DE HIELO EN BARRAS Y CUBITOS

Teléfono 37 01 26 - MENGIBAR (Jaén)

BIBLIOTECA PÚBLICA MUNICIPAL

MOVIMIENTO ESTADÍSTICO REALIZADO DURANTE EL CURSO 1996/97

Número total de socios al día de la fecha 1.384

Número de libros (volúmenes) ingresados en la biblioteca durante el año:

a) Aportación Municipal	123
b) Por aportación del Centro Provincial Coordinador	109
c) Por aportación de la Junta de Andalucía	11
d) Por donativos	8
TOTAL	251

Volúmenes que constituyen el fondo de la Biblioteca en esta fecha 8.272

Número de revistas que constituyen el fondo en esta fecha Títulos 26 más un diario.

LECTURAS (Préstamos)

a) Distribución por materias:

Generalidades	2.745
Infantiles	3.849

CIENCIAS

b) Distribución por clases:

En la Biblioteca	6.238
A domicilio	4.942

LECTORES

a) Por sexos:

Varones	5.821
Hembras	5.524

b) Por edades:

Mayores de 14 años	5.806
Menores 14 años	5.426

Relación de señores o entidades donantes de libros a ésta Biblioteca durante el curso:

Antonio Alburquerque Pérez	4
Un donante	3
TOTAL	7

Un año más nuestro agradecimiento a los señores donantes y a los socios de esta Biblioteca.

Felices Fiestas de La Malena.

Mengíbar y Junio de 1997

La Bibliotecaria

CAFETERÍA BAR "SEBAS"



ESPECIALIDAD EN
TAPAS DE COCINA
Y "ALPARGATAS"

C/. Real - MENGÍBAR (Jaén)

COOPERATIVA DE CONSUMO San Antón

Les desea Felices Fiestas
a sus asociados y público en general
invitándoles a formar parte de la misma,
ofreciéndoles su esmerada elaboración
ARTESANA
DE PANY PASTELERÍA

Ctra. Cazalilla - Telf.: 37 09 11
MENGÍBAR (Jaén)

Sucesor de Sebastián Polaina BERNABÉ BARAHONA VALLECILLO

- GRAN SURTIDO EN CONFEC-
CIONES PARA CABALLERO, SEÑO-
RA Y NIÑOS.

- SU TRAJE A MEDIDA EN SÓLO
10 DÍAS

- TEJIDOS EN GENERAL

C/. Queipo de Llano, 5
Telf.: 37 09 79

C/. José María Lillo, 4
Telf.: 37 01 02

MENGÍBAR (Jaén)

HOGARY DECORACIÓN

También les ofrece su nuevo estableci-
miento con una gran exposición y venta de
todos los artículos para decorar su hogar.

Con un extenso surtido en cortinas,
edredones, paños, ropa de mesa, sábanas,
etc.

Si desea decorar su hogar, visítenos y
pida presupuesto sin compromiso.

Le confeccionamos e instalamos sus
cortinas totalmente gratis.

POLAINA

MODA JOVEN POLAINA

Pasaje del Comercio, 23 - Telf.: 69 25 51

POLAINA SELECCIÓN

Canalejas, 8 - Telf.: 69 89 02

Les deseamos a todos los mengibareños unas Felices Fiestas

LINARES



Salón de Peluquería y Estética

Bajo la Dirección de

MARIBEL y M^a CARMEN
ESTÉTICA PELUQUERÍA

Les desea a todas sus clientas unas Felices Fiestas

Deposita tu confianza en profesionales con años de experiencia y con excelentes productos:
MONTIBEL-LO / NATURA-BIOSÉ / WELLA / GERMAINE DE CAPUCHINE

C/. Vergara, 34 - Telf.: 37 13 22 (Cita Previa) - MENGÍBAR

Recordando Imágenes



Calle La Pompa.



Calle La Pompa.



Calle Agua.



Calle García Pintado.

Canalización Arroyo del Matadero.



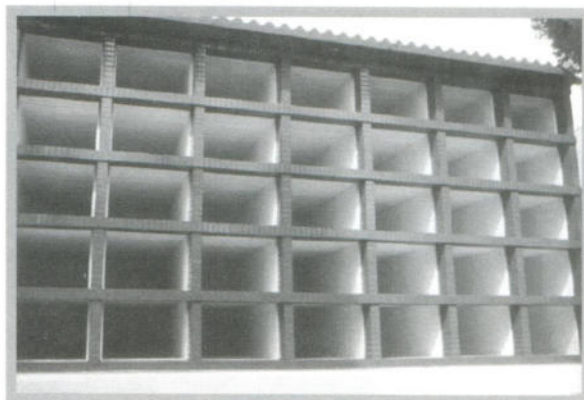
Canalización Redonda de la Tejera.



Recordando Imágenes



Nuevas oficinas y almacenes Casa de Oficios.



Nuevas acciones de Nichos en el Cementerio.



Ampliación del Cementerio.



Nuevas acciones de Nichos.



Ampliación del Cementerio.

**PEDRO MOYA PANCORBO DESEA A LOS
MENGIBAREÑOS, FELICES FIESTAS DE
"LA MALENA 1997"**

**A LA VEZ QUE LES OFRECE LA COMODIDAD
Y BUEN AMBIENTE DE PUB AVENIDA**

**ASÍ COMO UNA GRAN VARIEDAD DE
SELECTAS TAPAS Y RACIONES EN
TERRAZA DE VERANO "FUENTE REDONDA"**

HOSTAL RESTAURANTE EL CORTAO II

- LOCAL CLIMATIZADO
- TERRAZA DE VERANO
- GARAJE
- CAMAS
- GRAN SALÓN



- COMUNIONES
- BAUTIZOS
- REUNIONES SOCIALES
- BUEN SERVICIO

Antigua Ctra. Bailén-Motril - Telf.: 37 22 20
MENGÍBAR (Jaén)

...Obra de la Parroquia La Inmaculada

Ante todo, mi cordial saludo a todos los mengibareños, a los que tenéis la suerte de vivir aquí en el pueblo y en vuestra casa, y mi mayor recuerdo y mi saludo a todos los que vivís fuera de él, más o menos lejos, y que con mayor o menor frecuencia lo visitáis, pero de todas formas tenéis vuestro corazón y vuestro recuerdo en él; que todo os vaya bien, gocéis de felicidad en vuestras familias. Permitidme los que vivís fuera y lejos y en éstos días especiales de fiestas "La Malena" no podéis compartir ni un ratico de la alegría de la fiesta, os mande un saludo y la expresión de mi cariño y un recuerdo especial.

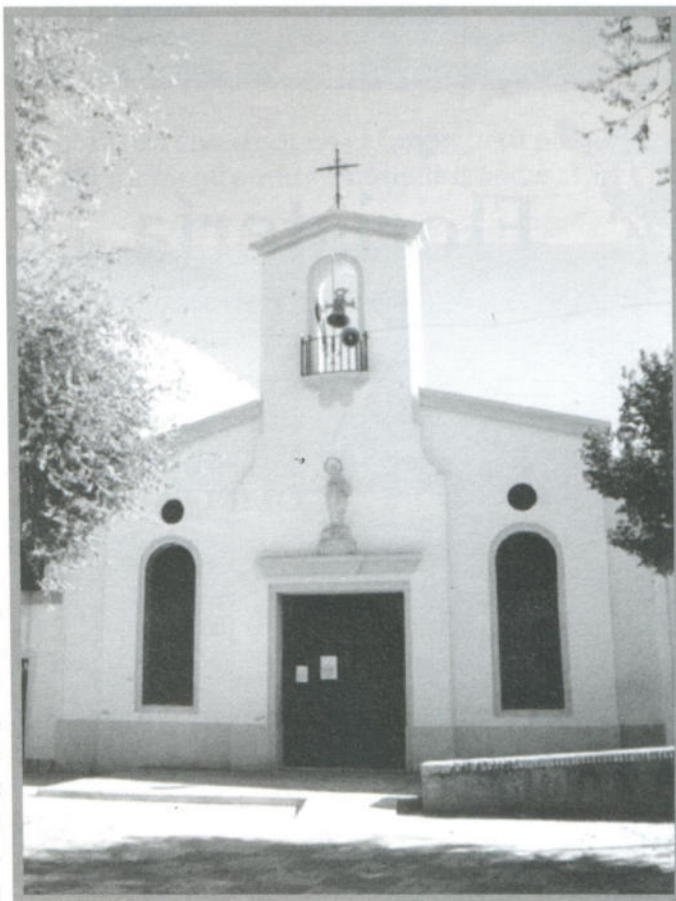
Todos los años, en esta magnífica oportunidad que se me brinda con la revista de la fiestas de acercarme a todos vosotros, sabéis que el tema que siempre toco él acerca del tema internacional que los organismos proponen y que de alguna manera nos permiten profundizar y sensibilizarnos sobre los problemas que preocupan a la sociedad.

Este año me vais a permitid que con todo realismo y sinceridad toque el tema de la obra de la parroquia de la Inmaculada de nuestro pueblo de Mengíbar.

Todos conocéis, mejor que yo, que esta edificación no responde en una primera intencionalidad a la construcción de un nuevo templo en nuestra Localidad, sino que en el antiguo y conocido "Corral de Muela" se decide construir un bloque de pisos, que están colindando con la calle San Pedro Apóstol y el pasaje que da acceso a la plaza de la Libertad; entre este edificio y la casa del vecino José María se levanta un edificio, cuya utilidad será de salón esparcimiento de la Parroquia de la San Pedro, -aún no existía la Inmaculada-, y que, por las informaciones que me han dado, se inaugura con el homenaje tradicional a los ancianos.

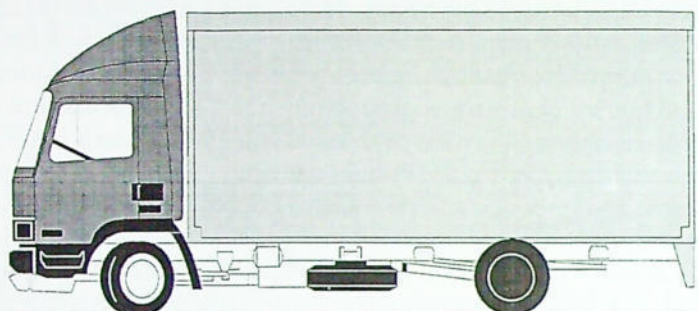
En este mismo edificio, y de vez en cuando, ya que el pueblo se extendía por esta zona, también se decía la Santa Misa algunos sábados por la tarde.

Fue en el año 1985, cuando el Sr. Obispo, D. Miguel Peinado Peinado, decide que este salón se reconvierta en templo, creando la nueva parroquia de la Inmaculada, desmembrada de la de San Pedro, para lo que él pide se le presente un proyecto de reforma oportuna. Las reformas van a consistir en consolidar la mitad central de la fachada exterior del edificio, reforzándola para que pueda sostener una espadaña con un balconcillo y en ella una pequeña campana de volteo eléctrico. Así mismo, se hace un diseño, y lo que era un escenario, se convierte en un presbiterio con seis escalones de altura, ya centrados y dos puertas laterales que dan acceso a las habitaciones existentes y



JUAN RAMÍREZ JIMÉNEZ

**MATERIALES DE CONSTRUCCIÓN
Y TRANSPORTES**



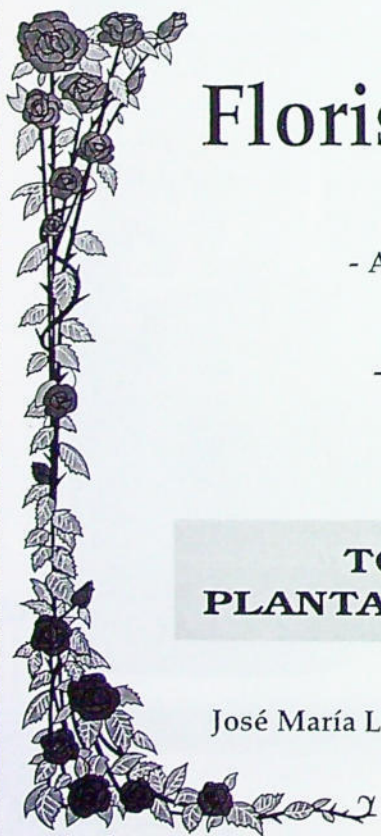
C/. General Reding, 19 - Telf.: 37 10 07
MENGÍBAR (Jaén)

Floristería MANOLI

- RAMOS DE NOVIA
- ARREGLO DE COCHES NUPCIALES
 - IGLESIAS
 - CORONAS
- COMPLEMENTOS PARA BODAS
 - BAUTIZOS
 - COMUNIONES

**TODA CLASE DE FLORES
PLANTAS EN NATURAL Y ARTIFICIAL**

José María Lillo, 36 - Telf.: 37 22 40 - 23620 MENGÍBAR (Jaén)



que, a su vez, por la parte trasera del altar se comunican con un pequeño pasillo. Entre ladrillos vistos y barnizados, mezclados con cerámica quedará un altar sencillo, pero que no deja de ser pasillo de las dependencias laterales y posteriores: patio, aseo y trastero muy reducido.

Su construcción, espero que esta revista pueda servirnos de documentación, las fotografías que entregamos, consiste en una pared de cerramiento trasero exterior que, gracias a Dios, se ha mantenido por las cerchas y las uralitas que la cogían por la parte superior, descansaba sobre un tapial en su base. Las cerchas descansan sobre unos pilares laterales, colindantes con los vecinos y que no permiten abrir otras ventanas para la iluminación natural y la ventilación, que no sea la puerta principal que da a la plaza, así como dos ventanales, situadas en la misma fachada.

Las cerchas quedan en el interior de un falso techo, de unas placas de corcho, cuya altura no llega a ser superior a 4 metros a todo lo largo y ancho del edificio.

Todos conocemos la climatología de nuestro pueblo y hemos padecido el calor tan sofocante, y la atmósfera irrespirable cuando celebrábamos algún acontecimiento masivo, ¿quién no ha llegado a quejarse de la situación, pidiendo a gritos una reforma?.

A mi llegada, en la toma de posesión, celebrada el día 23 de Julio de 1990, ya en la documentación que firmamos el Sr. Vicario Episcopal, el Sr. Arcipreste, el párroco de La Inmaculada saliente, D. José Rodríguez Perales y un servidor, como párroco entrante, el único problema que reseñó por escrito el párroco saliente, era la elevación del techo del templo.

Aquella misma tarde, pudimos los sacerdotes concelebrantes que acudieron a la toma de posesión y todas la personas que estuvieron presentes, comprobar el tremendo calor y el sudor que sufrimos, objeto de posterior comentario por todos los asistentes a la ceremonia. Un servidor terminó con el alba amarillenta, consecuencia de la sudor de ese día, tenemos testimonios de las fotografías que en ese día se hicieron, y que con cariño guardamos.

No olvidé ni las recomendaciones de mi antecesor en el cargo, ni di oídos sordos a las quejas de los que, aunque fuese en momentos muy puntuales: bodas, funerales, entierros, etc., se quejaban de los mismo.

En dos ocasiones elevé la propuesta al Consejo Parroquial de poner aire acondicionado en el Templo, cosa que queda constancia en este archivo y que fue confeccionado por el Sr. Lanzas, y que el Consejo desaprobó. Comentada la idea con el Sr. Obispo actual en una de las reuniones con los sacerdotes que se tie-



PACHECO REGALOS

SURTIDO Y SELECCION

Decoración y regalos en general, así como
vajillas, cristalerías, cuberterías, baterías
y complementos



DISPONEMOS

De una extensa gama de collares, pendientes
y conjuntos en perlas y chapados de alta
calidad, bolsos, gafas y accesorios.

Variedad en relojes de las más
acreditadas marcas
Agencia Oficial LOTUS



Les desea unas Felices Fiestas

REAL, 51 - TELF.: 37 02 81 - MENGIBAR (Jaén)

BAR

"Stadium"

CATALINA BELLÓN

LOCAL CLIMATIZADO

ESPECIALIDADES:

- TAPAS VARIADAS
- CARACOLES
- CHULETAS A LA BRASA
- CABEZAS DE CHOTO
- BANQUETES, BAUTIZOS,
COMUNIONES, ETC:

Avda. Reina Sofía, 45
Telf.: 37 12 18
MENGÍBAR (Jaén)

LA SEDE DEL PSOE

BAJO LA DIRECCIÓN

DE

FRANCISCO

GIJON

MOYA

Les desea Felices Fiestas

ne en nuestra parroquia y que terminamos con la celebración de la Santa Misa, él consideró oportuno el tema, siempre y cuando se elevara la altura de la parte central del templo, pero ésto era imposible de conseguir si consideramos que encima estaban ubicadas las cerchas que no permitían ganar altura central.

El transcurrir del tiempo fue deteriorando la situación; las placas que formaban el techo se pudrieron y empezaron a ceder y caerse. Las goteras, cuando llovía, delataban la situación y el estado de conservación de las uralitas, que en algunas zonas del templo más que gotas, eran chorros de agua. Cada día era mayor el número de placas que aparecían manchadas a causa de las goteras.

Como responsable de la parroquia estuve demorando el problema hasta que se pudo. Había que tomar una decisión. En Agosto de hace dos años, presenté al Consejo Parroquial el anteproyecto de una posible reforma del Templo, proyecto que algunos veían inviable por la cuestión del dinero que suponía llevarlo a cabo; a pesar de todo, el proyecto tenía que seguir ya en curso o acabaríamos mal a corto espacio de tiempo, pues la situación real del edificio iba deteriorándose cada vez más, y cuando una placa se caía o algún otro elemento, procurábamos ponerlo, siempre con el miedo de que algún día se cayese encima de alguien.

Determiné que la obra siguiera su curso y encargué dicho anteproyecto a un arquitecto que tuvo la bondad de hacer un primer boceto y venir a explicarlo al Consejo.

Después de conversar con muchas personas, se vio la posibilidad de que se pudiese llevar a cabo la reforma de la parroquia en profundidad y resolver los problemas mayores que tenía, que era la de dotarla de luz y ventilación natural, así como de un techo más alto que no de la impresión de agobiar a las personas.

La ilusión comienza a ser realidad, cuando D^a Teresa, arquitecta y D. Arturo, aparejador, se ofrecen de forma totalmente gratuita y desinteresada a realizar dicho proyecto y dirigir las obras de la parroquia. Lo primero fue hacer un anteproyecto, que fue acogido y aprobado por el Sr. Obispo y la comisión para las obras del Obispado de Jaén, dando lugar a la realización del proyecto definitivo que es visado por el Colegio de Arquitectos el día 17 de Octubre del pasado año 96.

Tenía conciencia de que el proyecto no era una cosa mía, sino un proyecto del pueblo y para el pueblo y, pese a las dificultades con que pueda ir desarrollándose, un bien que quedará en beneficio de todos; por lo que sigo pensando que ha sido una decisión acertada. Tal vez haya que dejar el paso del tiempo para que este juicio pueda ser unánime.

Si este cometido, no sólo es de la parroquia de la Inmaculada, sino de todo el pueblo de Mengíbar, como en su día todo el mundo se volcó con el templo de San Pedro, los diálogos con el Sr. Alcalde y con personas que componen la corporación municipal y que representan las dos opciones, votadas por el pueblo, fueron fructíferos, no sólo respaldando la idea, sino disponiéndose a participar y colaborar con todo lo que fuere necesario, así mismo con personas y grupos que apuestan, conocido de cerca el proyecto, dispuestos a que todo vaya adelante. Todo hubiera sido estupendo si en el ánimo de algunos no hubiese existido la manía de polemizar y tratar de politizar, pues en resumidas cuentas, dichas actitudes, no conllevan más que a desunir en vez de aunar voluntades en una tarea común, que nos ennoblece a todos y hace disipar diferencias, como debería ser la construcción de un templo para un pueblo.

Yo tengo que decir hoy que estoy verdaderamente agradecido a la corporación del municipio, así como a funcionarios del Ayuntamiento, no sólo el apoyo y la ayuda, sino también las palabras de advertencia y los consejos realistas y que, al mismo tiempo, infunden valor para seguir adelante con la idea de que Mengíbar tenga un

Papelería LÓPEZ DÍAZ

LIBROS DE TEXTO
MATERIAL DE OFICINA
FOTOCOPIAS EN EL ACTO
PLASTIFICACIÓN DE DOCUMENTOS
ENCUADERNACIÓN

PAPELERÍA EN GENERAL

Les desea Felices Fiestas

Real, 15 - Telf.: 37 02 82 - MENGÍBAR (Jaén)

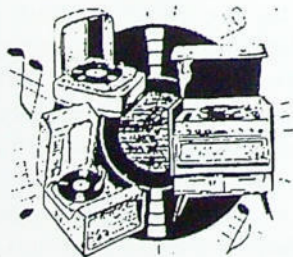
BAZAR GOEDI

- VENTA DE ARTÍCULOS NACIONALES Y DE IMPORTACIÓN

- DISTRIBUIDOR DE TODAS LAS PRIMERAS MARCAS
EN TODO TIPO DE ELECTRODOMÉSTICOS

ASOCIADO FIA ELECTRODOMÉSTICOS

AIRE ACONDICIONADO
TODAS LAS MARCAS



INSTALADOR OFICIAL
MARCAS SANSUNG
Y GOLDSTAR

Exclusivas de las marcas Siemens y Blaupunkt en TV, Vídeo, Sonido y Autorradios.
- Venta de material fotográfico

Avda. de San Pedro, 9 - Telf.: 37 03 83 - MENGÍBAR (Jaén)

nuevo templo más, pues era necesario y se lo merecía, aunque la obra se esté haciendo pesada, duradera y, a veces, nos preguntamos cómo y cuando se acabará.

La estructura está prácticamente acabada, yo espero que el ritmo de lo que nos queda se acelere; pero lo que sí me gustaría puntualizar es que la **colaboración** tiene que seguir existiendo y más iniciativas que posibiliten recaudar fondos también, pues repito que esta es una **obra de todos**.

Espero que un día todos, sin distinción, podamos disfrutar lo que tanto esfuerzo nos está llevando, pero agradezco el optimismo y el cariño de aquellos que me dicen: "**ya verá como se acaba**", y espero que de este ánimo participemos todos. Los comentarios de personas o grupos que terminan llegándome no pueden cambiar mi ilusión y el ánimo de servir a los mengibareños y estoy convencido que se sentirán orgullosos de los que juntos estamos siendo capaces de realizar; tal vez nos cueste más tiempo, que el que habíamos imaginado o programado, pero Dios y la Santísima Virgen recompensarán a los que no tienen otra motivación que mirar por el bien de los demás. Pudiera ser que yo no la viese del todo acabada, pero no me importará, pues sé que al final la verdad, sinceridad y el bien general se imponen a quienes por unas razones u otras minan la cooperación realista y eficaz, actitudes que, aunque no llegue a comprender, ni compartir, sí quiero disculpar, pues aquí no se trata de colgarse ninguna medalla, ni apuntarnos ningún tanto. Estoy seguro que los que están muy cercanos a mí, saben de corazón que ésto es verdad.

A cuántos particulares con nombres y apellidos os tengo que dar las gracias, así como a tantos donantes anónimos, a los que mes tras mes váis metiendo vuestros pequeños ahorrillos en las cuentas de la obra, a los del ramo de la hostelería, al grupo de teatro de adultos, a las cofradías, a los que trabajasteis en la cruz de mayo y a los de la tómbola de la romería, así como a las empresas o empresarios de Bailén, Jaén, Torredonjimeno y Mengíbar que están colaborando. A todos los que sin nueces ni ruidos, a pesar de los pesares, no os desanimáis y estáis promoviendo nuevas iniciativas y actividades para seguir recaudando fondos para la obra, que mucha faltan hacen, de corazón a corazón, os digo: **GRACIAS**.

Ánimo y espero que paséis unas fiestas muy felices, os divirtáis a tope y sanamente, pero no me seáis "malillos", no os gastéis todo el dinero en la feria, dejad un poquito para la obra, ¿vale?.

¡¡FELIZ FERIA DE "LA MALENA" PARA TODOS!!

Con sinceridad y mucho cariño para todos.

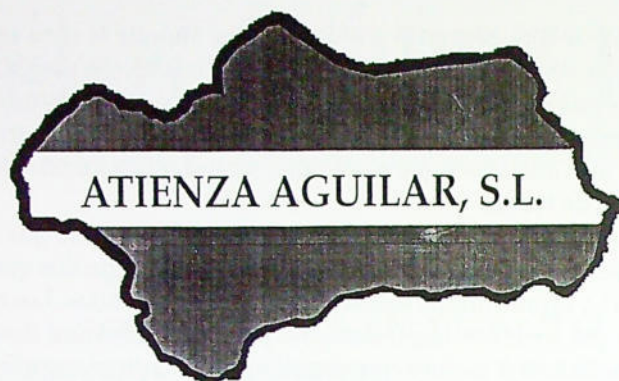
Fdo. Francisco León García

Párroco de La Inmaculada

**El papel y cartoné de esta Revista-Programa
ha sido gentilmente donado por**



Smurfit España, S.A. de Mengíbar



ATIENZA AGUILAR, S.L.

TUBERÍA, CALDEDERÍA, ESTRUCTURAS METÁLICAS
CARPINTERÍA ALUMINIO Y ACRISTALAMIENTO

Juan Medina Cintas

Particular: (953) 37 03 45

C/. San Juan, 62

Telf. Particular y Fax: (953) 37 06 98

Telf.: (953) 37 24 24

MENGÍBAR (Jaén)



HOSTAL

"EL GRANAINO"

GRAN VARIEDAD EN TAPAS

TERRAZA DE VERANO

ESPECIALIDAD EN
CARACOL Y FLAMENQUINES

Servicios Agrícolas **SERRANO, sociedad limitada**

JUAN DE DIOS SERRANO MARTÍNEZ

Telf.: 32 60 87

MANUEL SERRANO MARTÍNEZ

Telf.: 32 60 88

JOSÉ SERRANO MARTÍNEZ

Telf.: 37 81 62

Las Infantas

-

JAÉN

CARPINTERÍA METÁLICA **Y DE ALUMINIO** **GARPLA**

LES DESEAMOS UNAS FELICES FIESTAS

FABRICACIÓN DE PERSIANAS

Y PUERTAS BASCULANTES Y ENROLLABLES

AUTOMATISMOS

MAMPARAS DE BAÑO Y ACRISTALAMIENTO EN GENERAL

Ctra. Bailén-Motril, km. 14

Telf.: 37 03 59 - Particular: 37 09 96

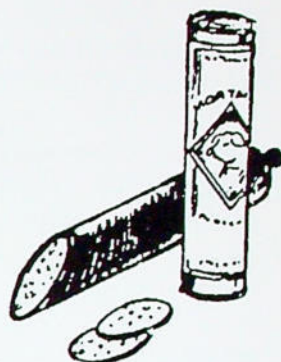
CIRCULO "LA PEÑA" y

Santiago Malpica Martos



ESPECIALIDAD EN TAPAS DE:

- SENDRA
- MOJAMA
- JAMÓN IBÉRICO



*Les desea a sus Socios unas muy felices
Feria y Fiestas de Santa María Magdalena*

C/. Real - Telf.: 37 00 80 - MENGÍBAR

BAR "EL PARQUE"

TAPAS VARIADAS

**Comuniones
Bautizos
Reuniones Sociales**

**FELICES FIESTAS A TODOS
LOS MENGIBAREÑOS**

Calle Camilo José Cela, 12



N.º 1 EN SERVICIOS OPTICOS

ILLALUC

LUCENA OPTICO

- GRADUACIÓN DE LA VISTA
- LENTES DE CONTACTO
- APARATOS PARA SORDOS

*Agradecen al pueblo de Mengíbar la confianza
puesta en estos Establecimientos*

Pasaje Nuyra - Telf.: 25 32 33

Plaza Jardinillos - Telf.: 26 11 26

JAÉN

Entrevista a la Reina de la Feria y Fiestas '97

Hablar de las bellezas de Mengibar, es hablar de sus costumbres, sus paisajes, sus casas blancas y como no, de sus mujeres. Mujeres llanas y sencillas, pero con ese espíritu emprendedor de la mujer de hoy, que se afana en formarse y prepararse, para un mundo actual que exige tanto al hombre como a la mujer.

Todas estas condiciones: belleza, tradición y cultura, las reúne nuestra "Reina de las Fiestas" para este año **Laura Castillo Molina**.

Reina de las Fiestas, ¿un honor o un compromiso?

Ambas cosas. es un honor haber sido elegida para este cargo, pero, a la vez, supone un compromiso y una gran responsabilidad.

Sabrás que el ser reina conlleva una serie de responsabilidades, pues representas a toda la juventud de Mengibar en los actos y festejos en los que estés presente. ¿Te pone eso nerviosa?

Mucho, intentaré hacerlo lo mejor posible pero nunca sabes si tú actuación será la adecuada.

¿Qué te parece que este año haya también un "Rey de las Fiestas"?

Perfecto, ya era hora.

¿Te ha gustado el sistema utilizado para la elección de este año del "Rey y la Reina"?

Sí, creo que así hay posibilidad de elegir a gente que de otro modo no sería posible.

¿Qué eliminarías y que añadirías a nuestra feria?, con el ejemplo de las pasadas.

Eliminar, nada. Añadir, más participación y ganas de pasárselo bien.

Dejanos conocerte personalmente un poco mejor. ¿Estudias o trabajas?

Estudio, he acabado 3º de B.U.P.

¿Te gusta el deporte?

Sí, aunque no lo practico a menudo.

¿Qué acontecimiento histórico admiras más?

Todos los que supongan un progreso o mejora para el hombre.

¿Y cuál eliminarías de la historia?

Ninguno, una cosa es que no los apruebe, pero no podemos borrar ningún hecho de la historia, todos tienen su motivo.

¿Cuál es tu música preferida?

Me gusta casi todo. Depende del momento, no es lo mismo estar en la discoteca que en tu habitación.

¿Último libro que has leído?

Diario de Ana Frank.

¿Qué cualidades admiras más en un hombre?

Sencillez e inteligencia.

¿Y en una mujer?

Las mismas.

¿Qué resaltarías de los jóvenes de hoy?

Sus ganas de vivir y superarse.

¿Cuál sería tu mensaje, en concreto para los jóvenes de nuestro pueblo, con vista a estas fiestas?

Que se lo pasen lo mejor posible.

¿Deseas añadir algo más?

Sólo dar las gracias a los que me apoyan, comprometerme a cumplir mis responsabilidades y desear a todos los mengibareños unas Felices Fiestas.

Como fácilmente habremos captado durante la entrevista, vemos en nuestra reina un espíritu rejuvenecedor y entusiasta, representativo de nuestros jóvenes, que nos deja entrever que nuestras fiestas y nuestras tradiciones siempre tendrán un lugar importante en nuestro pueblo.

J. GIL

ELECTRODOMESTICOS

**Juan
Alcázar Polaina**

DISTRIBUIDOR DE:



C/ Andújar
Telf.: 37 09 07
MENGIBAR



MENGIBAR

CLIMATIZADO

*Les ofrecemos cerveza de barril
Alcázar Premium y SIN,
con todas nuestras especialidades
en raciones y tapas variadas*

FELIZ FERIA

Calle Verde Mesón, 2
MENGIBAR

DE CARPADO'S

Nº Afijo 6958

**NORDICOS
HNOS. CARDENAS
PARRAGA**

VENTA:
CACHORROS DE EXPOSICIÓN
Y DE COMPAÑÍA

RAZAS:
SIBERIAN HUSKY
ALASKAN MALAMUTE

**GRANJA DE
SELECCIÓN
CUNÍCOLA**

M^a Auxiliadora

VENTA DE REPRODUCTORES

RAZAS:
CALIFORNIA
NEOZELANDÉS
PARDO COMÚN

**SANIDAD
CONTROLADA**

ANTIGUA NACIONAL BAILÉN-MOTRIL, S/N - MENGÍBAR (Jaén)

TELF.: 908 - 55 94 80

TALLERES SANCHÍS

EDUARDO MARTOS SANCHÍS

Reparación de Vehículos en General

Neumáticos equilibrado y paralelo

Analizador Gases

Servicio Rápido de:

Cambio de Aceite y filtros

Tubos de escape instalación

Frenos, Alarmas y Cassetes



C/. Bailén, 22 - Telf.: 37 09 84

SERVICIO SEAT

C/. Ruiz de Alda, 22

Telfs.: 37 09 84 - 37 13 61



AGENCIA OFICIAL

MERCEDES



AGENCIA OFICIAL

SSANG YOUNG

*Les desea Felices Fiestas en Honor de
Santa María Magdalena*

DROGUERÍA

PERFUMERÍA

LIMPIEZA

MENAJE

MERCERÍA

PAPELERÍA



Eduardo Martos Sanchís

REGALOS LÉRIDA

C/. Ruiz de Alda, 22 - MENGÍBAR (Jaén)
Telfs.: 37 13 61 - 37 09 84



FERRETERÍA

BISUTERÍA

CRISTALERÍA

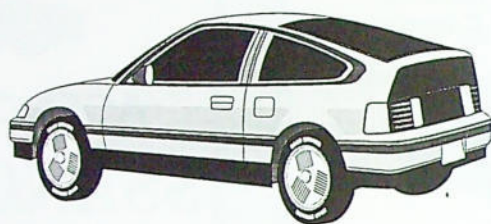
LOZA

JUGUETES

REGALOS

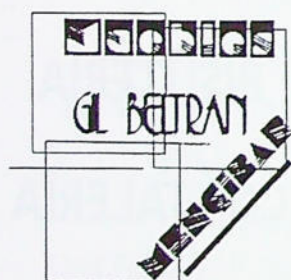
TALLERES BRUNO Y MARTÍNEZ, S.L.

REPARACIÓN DE AUTOMÓVILES
Y
VEHÍCULOS INDUSTRIALES
SERVICIO DE GRÚA PERMANENTE
TALLER OFICIAL: FIAT - NEW HOLLAND



Ctra. Bailén-Motril, km. 310 - Telf.: 37 11 51 - MENGÍBAR (Jaén)

GIL BELTRÁN CEACERO



MUEBLES DE TODOS LOS ESTILOS

- | | |
|---------------------------|-------------|
| - CLÁSICOS | - COCINAS |
| - MODERNOS | - COLCHONES |
| - PROVENZAL | - TRESILLOS |
| - LÁMPARAS | - MIMBRES |
| - COCHECITOS Y CUNAS NIÑO | |

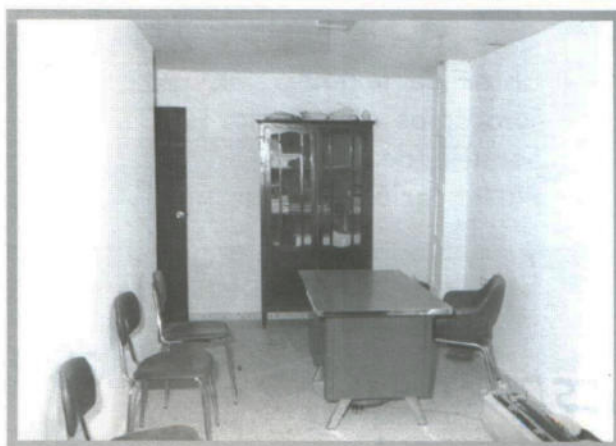
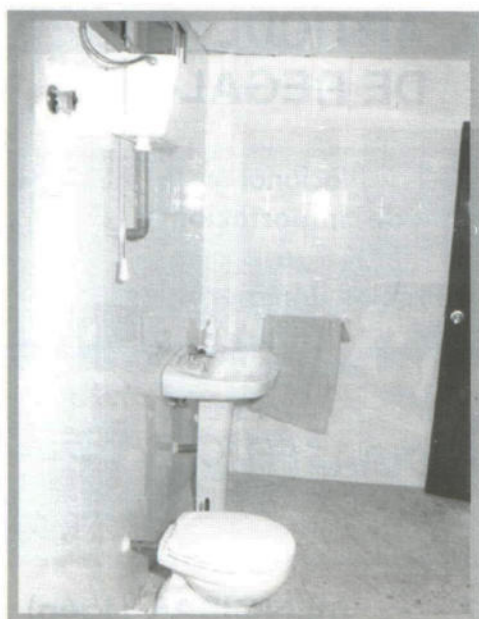
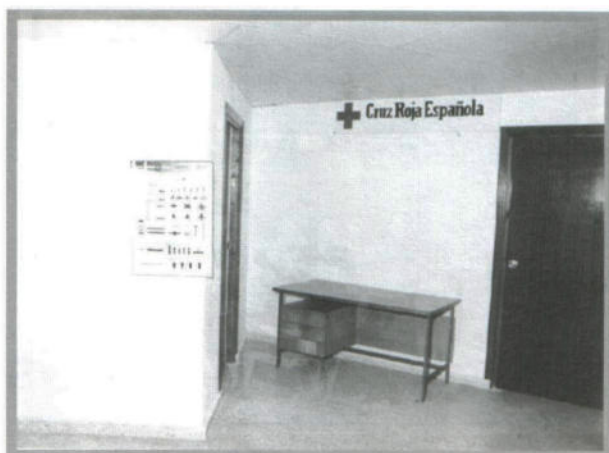
¡ATENCIÓN NOVIOS!

Muebles Gil Beltrán le regala una semana en Mallorca o dos en la costa de Málaga, por la compra del mobiliario de vuestra casa.

¡A qué esperáis para ir de vacaciones!

Corredera, 76 - Telf.: (953) 37 22 88 - 23620 MENGÍBAR (Jaén)

Bajos Mercado de Abastos Cámara Agraria - Cruz Roja



FERRETERIA SAN MARTIN

MENAJE DE COCINA

FERRETERÍA EN GENERAL

ARTÍCULOS DE REGALO

C/ Ruiz de Alda, 9 - Telf. 37 10 84

PAREJA

PAPELERIA LIBRERIA

- Libros de texto.
- Fotocopias en el acto.
- Servicio de FAX.
- Plastificación de documentos.

ARTICULOS DE REGALO

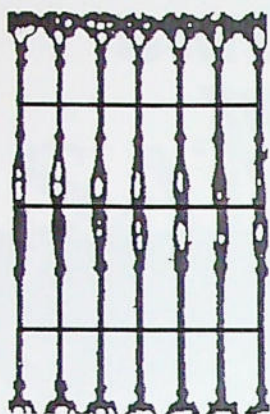
Nacional y
de Importación
a
Precios Inmejorables

LES DESEA A TODOS LOS MENGIBAREÑOS UNAS FELICES FIESTAS

Calle Real, 19 - Telf.: 37 07 57 - MENGIBAR (Jaén)

Marcha Reforma por la C.E.M.





Mesón La Reja

Dirección: LUIS LEÓN MORENO

LES OFRECE

Terraza de Verano

SERVICIOS DE

Comuniones, Bautizos,
Comidas de Empresa y una amplia
variedad de tapas de cocina.

ESPECIALIDADES

Choto a la Reja - Sepia a la parrilla
Caldera de Chorizo
Caldera de Morcilla
Pollos asados por encargo
Paellas por encargo

Les desea a sus clientes Felices Fiestas

ESTAMOS EN:

C/. Antonio Machado, 27 - Telf.: 37 24 07
MENGIBAR

Recordando Imágenes



Caravana de Camiones.



Corpus Christi.



Día del Pilar.

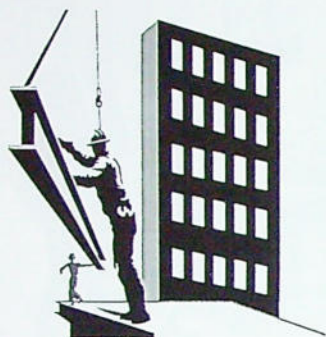


Santo Entierro.



Homenaje al Maestro de Música.

CONSTRUCCIONES DE LA COBA DÍAZ, S.L.



TODA CLASE DE
ESTRUCTURASY TRABAJOS
DE ALBAÑILERÍA EN GENERAL

Corredera, 47 - Telf.: 37 22 87 - MENGÍBAR (Jaén)

**Que
no te**



PATEEN

VENA
HOLLYWOOD

C/ Málaga, 19 MENGIBAR

CAFETERÍA



HOLLYWOOD

AVDA. DE ANDALUCÍA

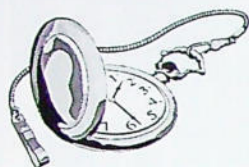
Recordando Imágenes



TALLER DE JOYERÍA

A M E L I A

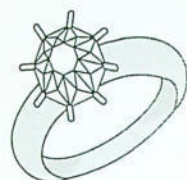
Ana Moreno Rusillo



VENTA DE ARTÍCULOS DE JOYERÍA

Gran surtido de piezas en oro liso y montado,
en pedrería fina. En metal de primera ley.

Taller de reparación, grabados y montaje
de toda clase de artículos de joyería a medida.



CHAPADO EN ORO Y PLATEADO DE PIEZAS

*Les desea a todo el pueblo de Mengíbar unas felices fiestas,
y le ofrece su nuevo domicilio en:*

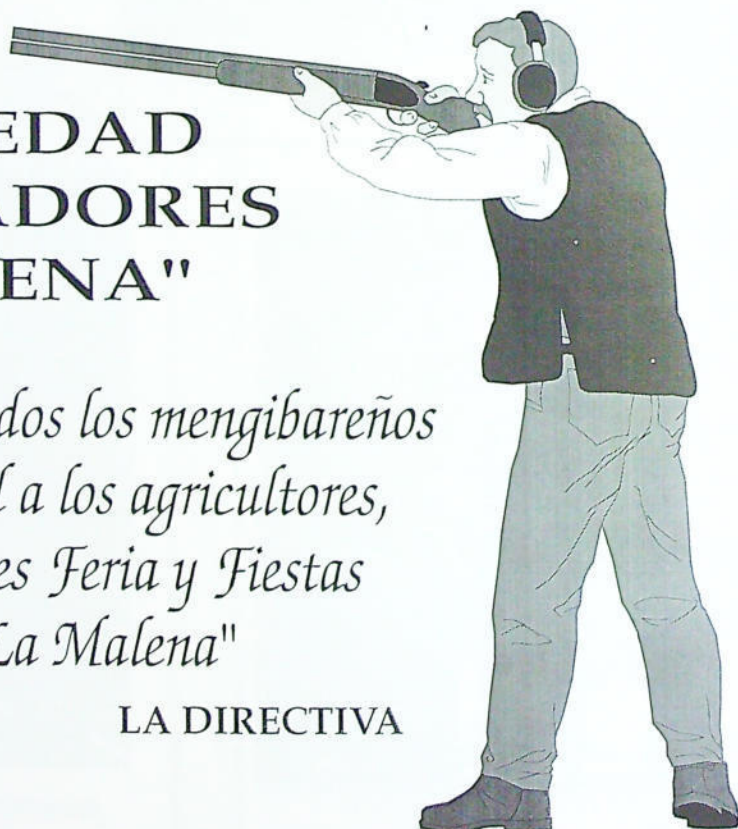
Santa Amalia, 7 - Telf.: 37 20 39 - MENGÍBAR (Jaén)

LA SOCIEDAD
DE CAZADORES
"LA MALENA"

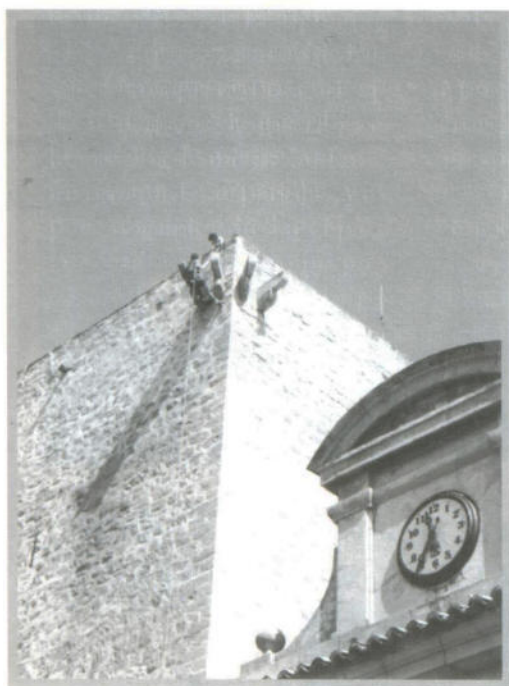
*Les desea a todos los mengibareños
y en especial a los agricultores,
unas Felices Feria y Fiestas
de "La Malena"*

LA DIRECTIVA

MENGÍBAR



Recordando Imágenes



BAR - RESTAURANTE DANUBIO



- LOCAL CLIMATIZADO
- PARKING PROPIO
- COMIDAS CASERAS
- ELABORACION Y VENTA PROPIA DE EMBUTIDOS

Les desea
Felices Fiestas

Telf.: 32 60 66 - Salida de Autovía nº 26
Carretera Bailén-Motril, km. 23
LAS INFANTAS (Jaén)

Mercería PEDRO

HIJO DE AURELIO CAMACHO

DESEA UNA FELIZ FERIA A TODOS LOS MENGIBAREÑOS
Y LES OFRECE LAS PRIMERAS MARCAS NACIONALES



HERMANOS FERNÁNDEZ, 20 - TELF.: 37 05 72 - MENGÍBAR (Jaén)

Recordando Imágenes



Mengíbar, S.A.

ACEITES Y GRASAS

Fábrica de Extramuros Artichuela, s/n.

Telf.: (953) 37 08 50

Telex.: 28253 MEDE - E

Fax: 37 01 40

MENGÍBAR

(Jaén)

Casa Central en:

Carretera Madrid-Cádiz, km. 556

Telf.: (954) 72 05 50

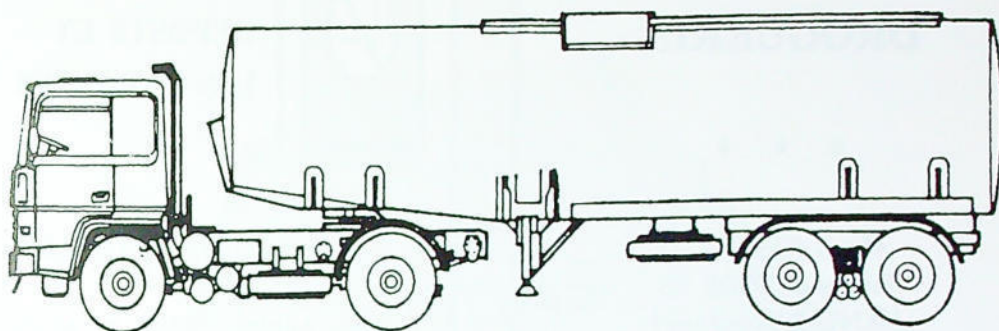
Telex.: 73873

Fax: 72 95 52

DOS HERMANAS

(Sevilla)

TRANSPORTES TARÍN, S.L.



• CAMIONES CISTERNAS
DE ACERO INOXIDABLE ISOTÉRMICAS

• TRANSPORTES NACIONALES
E INTERNACIONALES

AVDA. GREGORIO GEA, 48 - 15^a

TELEF.: 3794025 - 3791116

46920 - MISLATA

(Valencia)

**FRANCISCO ANTONIO
CHICA ARELLANO**

FERRETERIA

Y

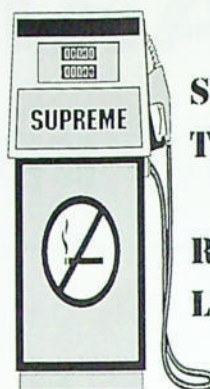
DROGUERIA

* * *

Plaza Pilarejo, 4
Teléfono 37 08 28
MENGIBAR (Jaén)

ESTACION DE SERVICIO

LOS NARANJOS



**SI QUIERE
TENER VENTAJAS**

**REPOSTE EN
LOS NARANJOS**

José López Moral

CTRA. BAILEN - Telf.: 37 24 00
MENGÍBAR



MEDIO AMBIENTE, S.A.

- RECOGIDA Y TRATAMIENTO DE BASURAS
- LIMPIEZA VIARIA
- LIMPIEZAS INDUSTRIALES
- LIMPIEZA DE ALCANTARILLADO, FOSAS SÉPTICAS, ETC.
- FABRICACIÓN DE ABONO ORGÁNICO

OFICINA:

Maestra, 8 - Telf.: 23 30 28 - Fax: 23 30 02

PLANTA DE TRATAMIENTO:

Ctra. Fuerte del Rey, km. 4'5 - Telf.: 22 31 29

JAÉN

COMPLEJO CRISMAY



*Desea a sus clientes
Felices Fiestas*

REAL, 19 - TELF.: 37 07 04 - MENGIBAR

PANADERIA HERMANOS FERNANDEZ SANABRIA

EL MAS RICO Y EXTRAORDINARIO PAN
ELABORADO CON HARINAS DE PRIMERISIMA CALIDAD

COCION PERFECTA TOTAL ESMERO PARA SUS CLIENTES

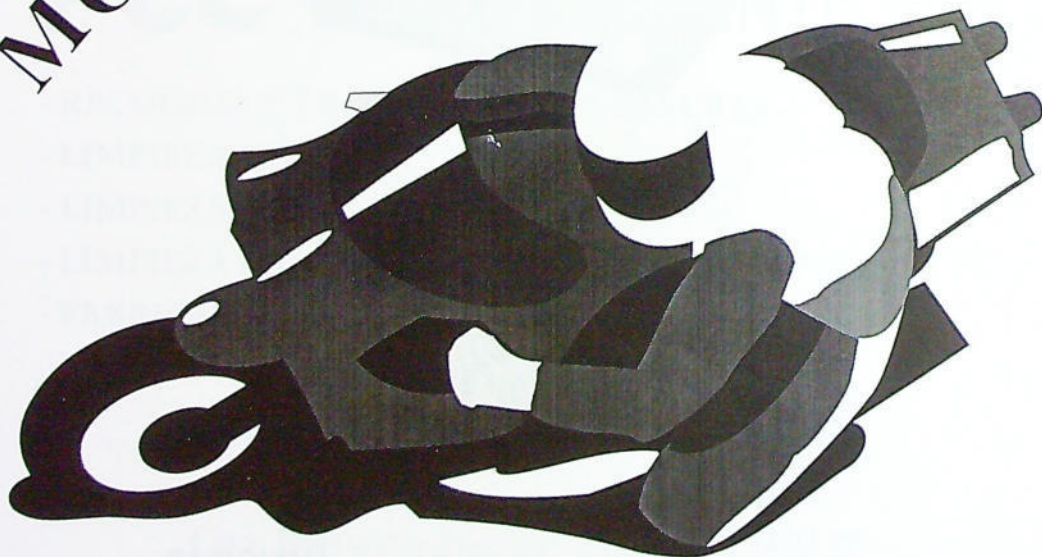
REPARTO A DOMICILIO



Les desea Felices Fiestas

C/. Real , 32 - Telf.: 37 07 78 - MENGIBAR

MOTOS CHEMA

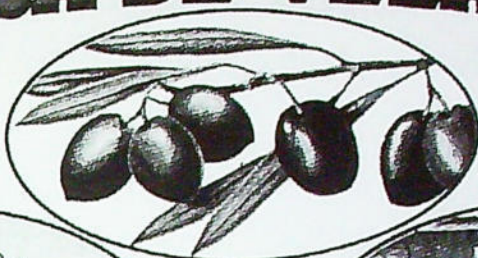


Ctra. Bailén - Motril, s/n - Telf.: 37 21 75 - MENGIBAR

ACEITE DE OLIVA VIRGEN DEHESA DE VELASCOs

CONTENIDO
5 Litros

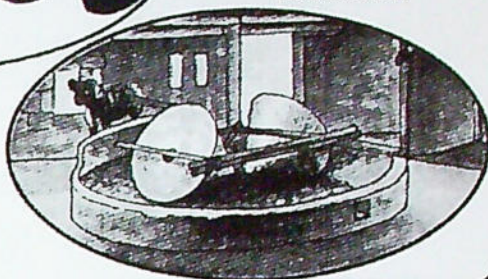
R.S.I. Nº 16.716/J



Producido y envasado por: CEE-ESP-530
SDAD. COOP. ANDALUZA
"SAN PEDRO APOSTOL"
Fuente Redonda, 3 - Telf. (953) 37 08 80
MENGÍBAR (JAÉN)



AC. MAX.
0'8°



SDAD. COOP. ANDALUZA "SAN PEDRO APÓSTOL"

Fuente Redonda, 3 - Telf.: (953) 37 08 80
MENGÍBAR (Jaén)

Eco - Línea
Muebles Tapizados

Polígono Industrial EL PUENTE

Apartado 36

Telf.: (953) 37 12 00 (2 líneas)

Fax: (953) 37 13 08

MENGÍBAR (Jaén)



Cadeva

Confección
Autómata
del Vaquero, S.L.

Ctra. de Maquiz, km. 0'200

Telf.: 37 23 12

23620 MENGÍBAR (Jaén)

FRUTAS Y PESCADOS GARCIA

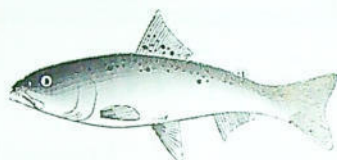
Desea a todos sus clientes felices fiestas de La Malena

NOS ENCONTRARA A SU DISPOSICION EN EL MERCADO DE ABASTOS
ALMACEN: C/. San Lucas, 62

Somos conocidos por nuestros precios al alcance de todos



*Puesto de los pobres llaman
a mi puesto "Vulgarmente".
No dudéis en acercaros
que con gusto y con amor
os atiende "la Charete"*



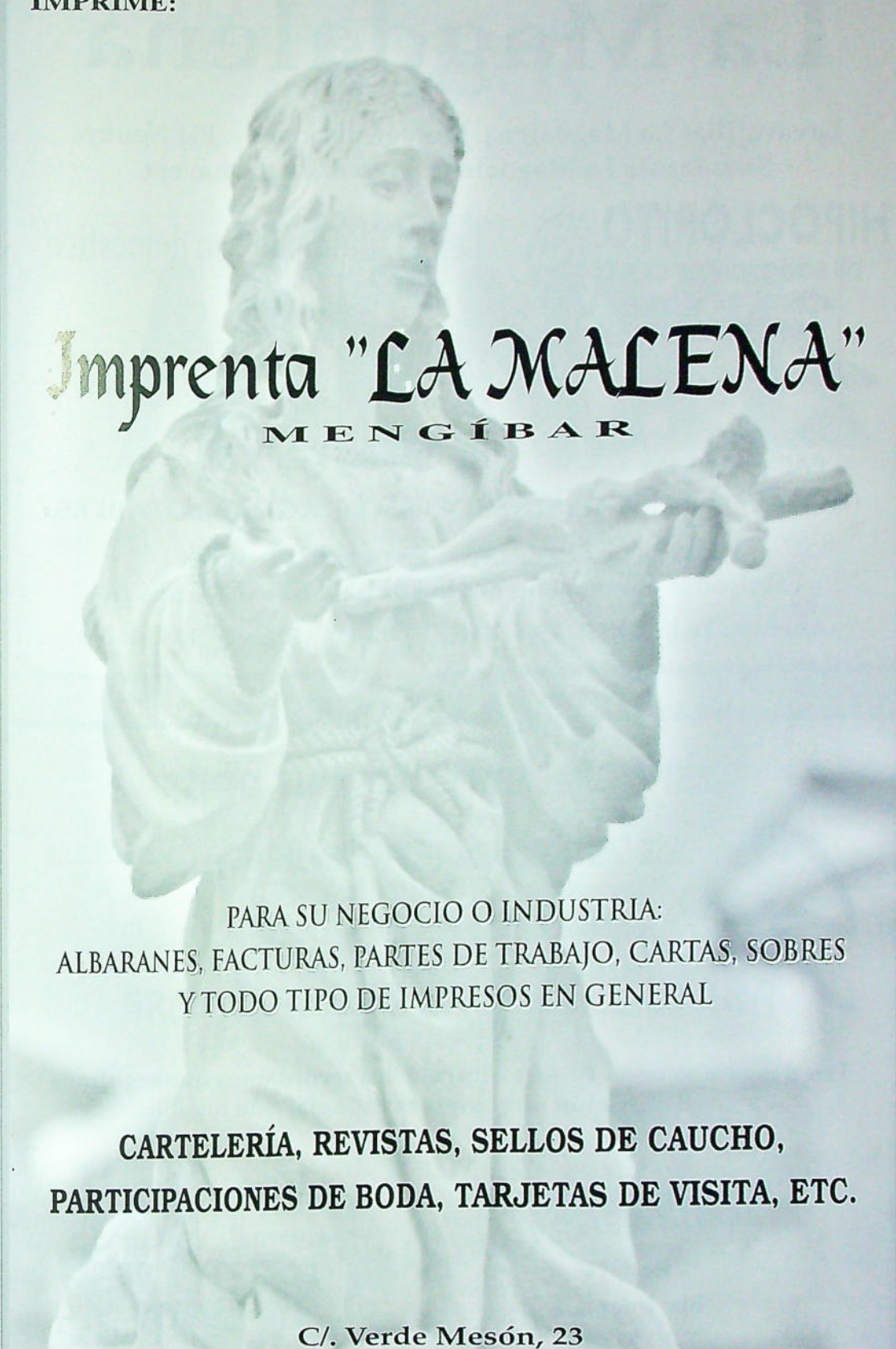
TALLERES
ORDOÑA
TORNO Y FRESA

Pedro Córdoba Espinosa

* * *

Antigua Ctra. Bailén-Motril - Part. 37 24 67 - MENGIBAR (Jaén)

IMPRIME:



Imprenta "LA MACENA"

MENGÍBAR

PARA SU NEGOCIO O INDUSTRIA:
ALBARANES, FACTURAS, PARTES DE TRABAJO, CARTAS, SOBRES
Y TODO TIPO DE IMPRESOS EN GENERAL

**CARTELERÍA, REVISTAS, SELLOS DE CAUCHO,
PARTICIPACIONES DE BODA, TARJETAS DE VISITA, ETC.**

C/. Verde Mesón, 23

Telf. y Fax: (953) 37 13 25 - MENGÍBAR (Jaén)

La Magdalena

Lavavajillas La Magdalena. Protege tus manos. PH Neutro.

Suavizante La Magdalena. Frescor de primavera.

HIPOCLORITO

DE SODIO DE 130 GRS.
DE CLORO



PARA PISCINAS

Lejía Diluída de uso doméstico

Señora:

Lejía "Magdalena"
será su fiel aliada
en desinfectar sus aguas
y en la higiene de su casa.

(NO APTA PARA DESINFECCIÓN DE AGUAS POTABLES)

HOMOLOGACIÓN N.º 0144 N.º DE FABRICANTE 2982

Fabricados y Envasados por ISABEL MARTÍNEZ GARCÍA

Avenida Juan XXIII, 45 - Telf.: 37 02 44 - MENGÍBAR (Jaén)

MUEBLES y DECORACION Sanchez

Les deseamos unas Felices Fiestas y les recordamos que seguimos
a su disposición sirviéndoles toda clase de muebles

LES ATENDEMOS EN:

Real, 14

Blas Infante, 5

Telf.: 37 09 81

MENGÍBAR (Jaén)



B A R

MENXI

ESPECIALIDAD EN:
TODO TIPO DE CELEBRACIONES,
COMUNIONES, BAUTIZOS,
REUNIONES FAMILIARES,
GRAN VARIEDAD EN TAPAS Y COCINA

ATENDIDOS POR GRANDES PROFESIONALES

FRUTAS TORRES

OFRECE A SU DISTINGUIDA CLIENTELA Y
PUBLICO EN GENERAL LA SELECCION MAS
COMPLETA DE FRUTAS Y HORTALIZAS.

DISPONEMOS DEL MAS EXTENSO SURTI-
DO DE FRUTAS TROPICALES

NUESTRA CAMARA FRIGORIFICA GARANTIZA
PARA NUESTROS CLIENTES UNA PERFECTA HIGIENE
Y UN PUNTO EXACTO DE MADURACION
EN NUESTROS ARTICULOS

VENTA EN EXCLUSIVA DE ACEITUNAS HIJAS DE F. MOYA, C.B.

DESPACHO EN MERCADO DE ABASTOS

REPARTO A DOMICILIO

C/. Antonio Machado, 13 y 15 - Telf.: 37 00 36 - MENGIBAR

*Deseamos a todo el pueblo de Mengibar
unas Felices Fiestas*

Para mi Primera Comunión

Rodeada de cariño
y blanca como una flor,
está mi nieta vestida
que va a recibir a Dios.
Su madre está llorando
de alegría y emoción,
de ver a su hija tan guapa
haciendo la comunión.
Es un día muy grande
y de mucha emoción,
estás rodeada de tus padres
haciendo la comunión.
Con el aire que tú tienes
el vestido lucirás,
pídele a Dios que tu hermana
podamos verla igual.
Tu padre está a tu lado
sin parar de mirarte,
tiene un nudo en la garganta
y unas ganas de abrazarte.
Ya está mi Paqui en la Iglesia
deslumbrante como un sol,
ya está hincando de rodillas,
pues va a recibir a Dios.
Con tu cara de inocencia
tu corazón sin maldad,
está tan fina y contenta
que no hay otra igual.
Apréndete esta poesía
guárdala en tu corazón,
cuando me muera un día
di que la he sacado yo.
Quiere mucho a tu madre
no la dejes de querer,
como te quiere tu madre
nadie te puede querer.
Y que te vea de blanco
tan bien junto al altar,
con un hombre que sea bueno
y te quiera de verdad.
Yo me vestí de blanco
y la pena me ahogaba,
de ver a mi abuelo llorando
pues mi madre me faltaba.

Juana Cañas.

Para mi tío el del Cañaveral

Se lo dedico a mi tío
el único que me queda,
la Malena te conserve
tu salud y tu alegría,
y vayas a la feria
con tu mujer en compañía.
¿Te acuerdas cuando era chica
y tú me dabas la mano?
Me llevabas a la feria
me montabas en los caballos,
se han pasado muchos años
y no se me puede olvidar
que me quedé sin mi madre,
me crié en el cañaveral.
Tú me dabas tu cariño
tu amparo y tu protección
y la que está en el cielo
me daba su corazón.
Yo no tengo una carrera
no me la pudisteis dar,
me disteis vuestro cariño
yo no me puedo quejar.
Mi padre me echo la espalda
nunca quiso saber "na",
venía para la feria
a la feria a disfrutar,
cuando llegó su vejez
las puertas se le cerraban,
y yo como buena hija
por el mundo lo buscaba,
era como un barco roto
que había perdido el timón,
entonces le abrí mis brazos
y le di mi corazón,
mi cariño y mi alegría
y lo tuve en mi casa
hasta que llegó su día.

Mi corazón quedó tranquila
y en mi cuerpo una paz,
pues yo le di a mi padre
lo que él nunca me supo dar.
Con vosotros encontré
un cariño verdadero
un hogar donde vivir
una bendición del abuelo.
Cuando iba por el pan,
y a la tienda yo llegaba,
salía Pepín, a la calle
para ver quien me esperaba.
Cuando tienes 15 años
todo es de color de rosa,
pero pasan los años
y te cambian todas las cosas.
Llevo una herida muy grande
no me para de sangrar,
no hay médico en el mundo
que me la pueda curar.
Te llevo en mi corazón
te llevo en mi pensamiento,
te estaré llevando
hasta el último momento.
Soy como un pájaro herido
que ya no puede volar,
si levantara yo el vuelo
me iría al cañaveral.
Esto es para tí,
guárdalo en tu cartera,
no sufras ni tengas pena
porque yo no he olvidado,
que al cine tú me has llevado
todo tiene su final,
pudiera ser que algún día
volviera al cañaveral.

Juana Cañas



Simplemente

CIPRI PUB

Especialidad en **HELADOS**

LOCAL CLIMATIZADO

El mejor ambiente para
sus ratos agradables

CALLE MAESTRO SACRAMENTO MUÑOZ, 6 - MENGIBAR (JAÉN)



Francisco Bruno Reyes

Pone a disposición del público
PERSIANAS ENROLLABLES de P.V.C.
ALUMINIO y **CADENILLA**, así como
accesorios para las mismas, con colocación
o sin colocación, con interesantes precios.

Estamos en:
C/. EL CORTADO, 9 - TELF.: (953) 37 06 33

¡Mamá... eres la madre más guapa del mundo

Un año más cumpla con la invitación que se me hace, por el Sr. Alcalde, mi amigo D. Gil Beltrán, para que colabore en la REVISTA-PROGRAMA, de las fiestas en honor de nuestra Patrona SANTA MARÍA MAGDALENA.

Y son ya veintiocho años colaborando... y la verdad es que, cuando recibo la carta en la que se me invita para hacerlo, me quedo pensando: y este año, ¿qué escribo?

Pues este año, voy a tener un recuerdo muy especial para vosotras madres. porque, ¡os lo merecéis!

Y para empezar, os cuento una leyenda que me he encontrado escrita, en un papel viejo, y que guardaba en una de mis carpetas.

La leyenda dice: "Había una madre que tenía un hijo de 12 años... Todos los días, desde que el hijo tenía cuatro años, lo llevaba al colegio... Lo llevaba y lo recogía...

Al principio, todo era normal: el niño iba creciendo, como los demás niños..., y aprendiendo, porque era muy inteligente.

Pero, un día, se enfadó con un compañero, porque éste le dijo: "Tu mamá es muy fea"... No fue la primera vez que se lo decían... Fue un día y otro día... Un mes y otro mes... Un curso y otro curso... Siempre con lo mismo: "Tu mamá es muy fea"... Hasta que un día se hartó.

Las clases empezaron como cada día...

A la hora del recreo, el compañero machacón, le insultó como siempre, diciéndole: "Tú mamá es muy fea"... No aguantó... Se fue hacia él...; le dio un buen golpe en la cara...; le empujó y lo tiró al suelo...; y sobre el suelo, le dio una gran paliza: patadas, puñetazos... Los demás compañeros no lo pudieron impedir... Hasta que vinieron algunos profesores y lo consiguieron... Resultado de toda esta pelea: uno al hospital, muy mal herido, y el otro, a la comisaría de menores...

La mamá está en casa... Suenan el teléfono:

- Diga.

- Señora, a su hijo lo tenemos en Comisaría... Ha maltratado, gravemente, a un compañero de Colegio... Venga rápidamente... Y la madre fue a la Comisaría... La policía le contó lo que había ocurrido... después de algunas diligencias, al niño lo pusieron en libertad provisional y marchó con su madre a casa.

En casa, la madre preguntó a su hijo:

¿Por qué lo has hecho?

- Mamá, dijo el niño (que tenía 12 años): Hacía mucho tiempo que venía soportando, con mucha paciencia, estas palabras: "Tu mamá es muy fea..." y, no pudiendo soportarlo más, lo he hecho... Pero, todo por tí...

- Y tú, ¿qué dices?, preguntó la madre... ¿Soy tan fea?

El niño se quedó mirando a su madre, pero no contestó.

- Mira, hijo mío, yo sé que soy fea...; que mi cara está muy fea... Pero, ¿sabes por qué?... Escucha:

Un día, cuando tú eras muy pequeño, tendrías tres o cuatro meses, fui por la mañana a hacer la compra; y para no llevarte, te dejé en casa de los abuelitos. Cuando volvía de la compra, vi que, en la calle, junto a la casa de los abuelitos, había mucha gente, ambulancias, bomberos y... ¡humo! ¡Mucho humo!... Pensé en tí y eché a correr... Cuando llegué, ya habían sacado a los abuelitos que estaban sin conocimiento... Pero nadie sabía que tú estabas dentro...

Sin pensármelo dos veces, aunque las llamas eran muy grandes, crucé el fuego, entré dentro de la casa, te cogí y en mis brazos te saqué... Tú te salvaste... y yo quedé con la cara quemada: Me llevaron al hospital y estuve, ingresada, mucho tiempo... ¿Comprendes, ahora, por qué soy tan fea?

- El niño se quedó mirando a su madre y, después de contemplarla durante unos momentos, se abrazó a ella, y le dijo: "Mamá... ¡tú eres, para mí, la mujer más guapa del mundo!"

Esta es la historia de la mujer fea, de la madre fea, pero con el corazón más hermoso y precioso de todos los corazones.

Y para terminar, permitidme, madres de Mengibar y madres de todo el mundo, que os diga:

- Gracias por vuestras valentías, y vuestra fecundidades...

- Gracias, madres, porque hemos aprendido de vosotras tantas cosas, que sólo vosotras las podéis enseñar...

- Gracias, madres, porque sabéis callar, reprender y disimular...

- Gracias, madres, por tantos secretos, horribles o tristes, deliciosos o entrañables, pero que no los reveláis por nada ni nadie; son para vosotras y con ellos soléis morir...

- Gracias, madres, porque nos habéis hechos hombres y mujeres y aún no nos habéis pasado la factura...

- ¡Gracias, madres! ¡¡Muchas gracias!!

Que María, la Virgen, Madre de las madres, y Santa María Magdalena, Patrona de nuestro pueblo, os bendigan a todas y os hagan felices.

Que paséis todos, un año más, estas fiestas, con alegría, paz, respeto, amistad y buen humor.

Os lo desea de corazón, vuestro amigo.

Miguel Medina Molina
Sacerdote



EL PARAMO

Nuestro Servicio la mejor garantía a nuestros clientes.

Terraza de Verano "PARAMO II"

ESPECIALIDAD EN
TODO TIPO DE CARNES A LA BRASA
Y EMBUTIDOS CASEROS

C/. Real, 25 - Telf.: 37 22 77 - 37 01 97
MENGIBAR (Jaén)

PELUQUERIA R A F Y

*Felicita a su selecta clientela
en estas fiestas y les recuerda que la visiten en:*

C/. JAZMINES, 17

Rogamos pidan cita al telf.: 37 21 05

Recuerde que dispone de Solarium



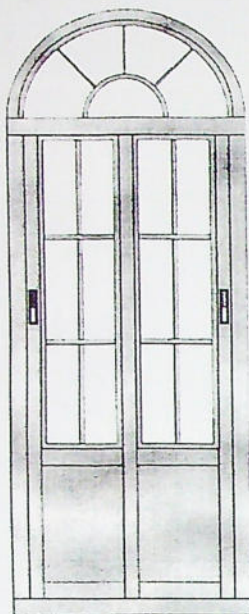
PANADERIA

*Viuda e hijos de
Francisco García García*

*Tus encargos de PASTERIA
en el mismo DIA*

Llamando al teléfono 37 13 13
C/. POMPA, 14
MENGIBAR (Jaén)

Les desea a todo el pueblo de Mengibar unas felices fiestas de La Malena



ALUXMENGÍBAR S.L.

A. ROMÁN SÁNCHEZ

CARPINTERÍA DE HIERRO Y ALUMINIO

DIVISIÓN DE OFICINAS

INSTALACIONES COMERCIALES

MÁMPARAS DE BAÑO

CRISTALERÍA Y PERSIANAS EN GENERAL

Telf.: 37 03 23
Fuente Redonda, s/n.
23620 Mengíbar

LES DESEA A TODOS SUS CLIENTES Y AMIGOS FELICES FIESTAS

- RIEGOS: GOTEO MICROASPERSIÓN
- IMPERMEABILIZACIÓN DE BALSAS
- RETROEXCAVADORA
- BOMBAS Y MOTORES
- TUBERÍAS EN GENERAL



RIEGOS UREÑA, S.L.

Nave Industrial - C/. Santiago, 21 - Telf. y Fax: (953) 37 09 77
23620 MENGÍBAR (Jaén)

Besos de Poeta

A menudo me preguntaba cómo serían los poetas. De que color serían sus lápices, donde descansaría su silla y su musa, su cama y su sábana, su sol y su ventana.

Cuando leía algún poema pensaba en los ojos del poeta. Hacia donde mirarían y quién empañaría su mirada de luna. Pero no hace mucho descubrí que yo conocía a un poeta de carne y de hueso, un poeta de toda la vida, sin embargo él mismo todavía no se había dado cuenta de esta realidad. Pero tenía ojos de luna...

Un día de invierno, le escribí una carta y le pregunté por qué nosotros habíamos sido poco generosos de besos, de caricias de piel viva y por qué no habíamos sido más anchos de abrazos...

Él me contestó con otra carta; en alguna esquinita del sobre, había una reseña en letra pequeñita y entrecomillada; «Abrir con cuidado, contiene besos de poeta».

La abrí con inmensa ternura y:

«Queridísima y recordada amiga simplemente te mando muchos «te quiero» ¡ya ves! después de tanto tiempo y todavía te quiero».

Mis lápices son del color del álamo blanco de aquel soto de incipiente primavera.

Mi silla descansa en el planeta donde hacen las ideas y en ella se sienta la belleza.

Mis musas viven en los sonidos del silencio y en todos las alegres mañanas que me hablan de tí.

Mi cama y mi sábana se alunan en el bosque del país de las maravillas donde nacen los sueños.

Mi ventana se dibuja lejos de los hombres y mujeres de tierra. Lejos del toro que poda los árboles, y a mucha distancia de las puertas cerradas, los cuchillos en alza y el buitre que picotea carne inocente.

Mi sol baila una danza irreverente encima de la falta de amor, vomita encima de los peces muertos, y escupe sus rayos incandescentes sobre las cadenas de hierro. Y por último te diré donde se esconden los besos que no nos dimos. Aquellos que quedaron suspendidos en las cuerdas de mi vieja guitarra.

Los besos están en el universo de los sentimientos, y se sienten igual que se sienten las lágrimas, cinco segundos antes de nacer.

Y se sienten igual que tú sientes a «Penélope cuando menea el abanico» o igual que sientes la vida cuando «toma café con serrat»...

«Mis ojos miran a los tuyos que abren veredas que conducen a la belleza, hacía el amor».

Nunca renunciaremos a las cuerdas de mi querida guitarra...

Tuyo siempre.

Felicidades a todos mis queridos paisanos.

Córdoba, Mayo de 1997

FINISTERRE

... "Para no dejar cabos sueltos".

AGUSTIN NAVARRO AREVALO
C/. Sanjurjo, 8 - Telf.: 37 12 28 - MENGIBAR (Jaén)
Navas de Tolosa, 7-1^º Izda. - JAEN

FERRALLA MARTOS GARCIA S.L.

**ELABORACION DE TODO
TIPO DE FERRALLA**

**COLOCACION DE HIERRO PARA
PISCINAS, MUROS, ETC.**

VENTA DE TODA CLASE DE MALLAZO

C/. JAEN, S/N.

Telf. part. 37 09 87 - Nave 37 20 98

MENGIBAR

DISCOTECA 2 π R

PISCINA MUNICIPAL

Dirección: HNOS. CRIADO - TELF.: 37 06 30

PRESENTA GRANDES GALAS

DIA 21

LOS CENTELLAS

DIA 22

APACHE

DIA 23

AZ-19

DIA 24

NIÑA PASTORI

DIA 25

SIEMPRE ASÍ

DIA 26

FESTIVAL DANCE

P R E C I O S P O P U L A R E S

APROMPSI

miembro de FADME



acceder a un puesto de trabajo digno.

Esta granja se enmarca en el proyecto de Integración Cunicola diseñado por la Asociación y compuesto por tres actividades principales: La granja ya mencionada, un matadero industrial de conejos y un módulo de cultivo

hidropónico de forraje verde.

En el término municipal de Mengíbar, en el paraje denominado la Trocha, se ubica la granja de cunicultura «La Trocha». Esta granja, iniciativa de la Asociación Provincial Pro Minusválidos Psíquicos, (Aprompsi), ha sido puesta en marcha por esta asociación con la colaboración del Exmo. Ayuntamiento de Mengíbar y la Junta de Andalucía.

Asimismo, una vez en marcha todo el Proyecto de Integración Cunicola, Aprompsi ubicará en este complejo una casa hogar con 10 plazas residenciales que acogerán a los trabajadores del proyecto y donde también se llevarán a cabo aquellos programas de ajuste personal, formación y los propios de convivencia familiar.

La Asociación de acuerdo al mandato estatutario de promoción integral de las personas con minusvalías psíquicas, y en su vertiente de integración laboral, traduce este mandato a través del empleo protegido. Para ello el Centro Especial de Empleo es el instrumento con el que la Asociación inserta en el mercado de trabajo a estas personas que de otra manera tendrían muchas dificultades para

De este proyecto, la realidad actual esta conformada por la granja cunicola cuya plantilla en la actualidad se compone de cuatro trabajadores minusválidos psíquicos y una encargada. Estos trabajadores han sido seleccionados tras la realización de dos cursos de formación específica, donde se han capacitado para la realización de su trabajo.

Esta instalación tiene una capacidad para 500 madres reproductoras con sus correspondientes jaulas individuales de reposición, distribuidas en 6 módulos idénticos más uno de cebo.



Estos módulos disponen de las últimas novedades en cuanto a enjaulado, sistemas de refrigeración y de extracción dinámica del aire. El sistema de trabajo también está acorde con las últimas tendencias de producción cunícola como es el de A Bandas o Ciclización, por el cual cada día se realiza una tarea específica programada semanalmente así mismo al ser una granja de selección, lleva un riguroso control de ésta, tanto por sus propias necesidades de hembras y machos jóvenes de reposición, como para la venta de

reproductores a otras explotaciones cunícolas y venta para la cría en entorno familiar del municipio.

Por último resaltar que la Asociación considera un éxito esta experiencia de integración laboral, lo que demuestra que las personas con minusvalía son capaces de realizar cualquier trabajo normalizado, que no sea de terapia ocupacional, siempre que reciban una formación previa y adecuada y no

descarta en un futuro próximo seguir creando puestos de trabajo, para minusválidos psíquicos, preferentemente a vecinos de este municipio, en futuras experiencias de ampliación o puesta en marcha de nuevas granjas en la provincia.



* * *

ÍNDICE DE ANUNCIANTES

NOMBRE	PAG	NOMBRE	PAG	NOMBRE	PAG
ABONOS FERCAMPO	131	D JUAN JOSE BERENGUER	209	MUEBLES GALLARDO	56
ACEITES LA MARCA S L	2	D MANUEL RATIA PUERTA	66	MUEBLES GIL BELTRAN CEACERO	174
ADM LOTERIAS M ^c CARMEN FUENTES	104	D PEDRO REYES CHICA	80	MUEBLES SANCHEZ	194
AGUPACION POLG I SAN CRISTOBAL	82	D ^a MARIA CABRERA FERNANDEZ	70	MULTIOPTICAS	170
ALIMENTACION HERMANOS POLAINA	30	D ^a PURIFICACION QUINTANA	58	OPTICA MEDICA	10
ALUXMENGIBAR, S L	202	DISCOTECA 2PR	206	PACHECO REGALOS	162
ANDALUCIA INHOR S L	213	DON BUHO	22	PAN HNOS FERNANDEZ SANABRIA	190
ARIDOS DEL RONQUIO S A	115	DRAGON GAS	36	PANAD VDA E HIJOS FCO GARCIA G	201
ARIDOS HERMANOS TORRES ACOSTA	96	DROGUERIA SEBASTIAN	140	PANADERIA HNOS MACHUCA SAETA	66
ASESORIA INFANTE	62	EL CORTE ITALIANO - CORTEFIEL	88	PANADERIA JANDULA	38
ASESORIA RANGEL, S L	80	ELECT JUGAR	142	PANADERIA SEBASTIAN	92
AUTO-ESCUELAS OSSIGI	106	ELECT MILLAN	102	PAPEL LIBR COPISTERIA REAL	212
AUTOCARES CALLES	138	ELECT J COBO Y OFC TEC MENGIBA	42	PAPELERIA JESUS	102
AUTOCARES PASTOR, S L	54	ELECT SERRANO MALPICA C B	150	PAPELERIA LOPEZ DIAZ	164
AUTOSERVICIO CARMEN	50	ELECTR JUAN ALCÁZAR	172	PAPELERIA PAREJA	176
BAR RESTAURANTE ILITURGI	150	ENA TELECOMUNICACIONES	32	PELUQUERIA CABALLEROS TORRALBO	104
BAR EL PARQUE	169	ESTAC SERV ARENAS CAMACHO S L	112	PELUQUERIA RAFI	201
BAR RESTAURANTE «OSSIGI»	8	ESTAC SERV LOS NARANJOS	188	PELUQUERIA Y ESTETICA M & M	155
BAR RESTAURANTE DANUBIO	184	FCC MEDIOAMBIENTE	188	PESCADERIA FELIPE HOYO	88
BAR STADIUM	162	FERRETERIA CHICA ARELLANO	188	PLUS ULTRA (CIA DE SEGUROS)	104
BAZAR GOEDI	164	FERRETERIA SAN MARTIN	176	POLAINA S L	155
CAFE BAR ANDALUCIA	50	FINISTERRE (AGUSTIN NAVARRO)	204	PRODUCTOS CHICA	102
CAFE BAR CASA PACO	84	FLORISTERIA MANOLI	160	PRODUCTOS DANY	148
CAFE BAR GENARO	132	FONTANER CRISTOBAL LEON MARTOS	108	PRODUCTOS VALEN	44
CAFE BAR RESTAURANTE MENXI	195	FONTANERIA LEON	84	PRYCA	130
CAFE BAR-RESTAURANTE TRIGAMA	85	FRABRURE FCO BRUNO REYES	198	PUB ABACO	18
CAFETERIA BAR SEBAS	154	FRUTAS Y PESCADOS GARCIA	192	PUB AVENIDA	158
CAFETERIA BAR ZAMBOMBAS	30	FRUTAS Y VERDURAS TORRES	196	PUB CYPRI	198
CAFETERIA FRANCIS	142	FRUTOS SECOS MARITERE	209	PUB EL SITIO	167
CAFETERIA PARAMO	200	FYSECO, S C A	6	RESTAURANTE EL PUENTE	132
CAJA DE JAEN	86	GRANJA CUNICOLA M AUXILIADORA	172	RETROEXCAVACIONES PANCORBO	58
CAJA LA GENERAL	136	GRUPO GARES, S L	34	REYES PEREZ CABRERA (EMBUITO)	122
CAJA RURAL DE JAEN	144	HNOS GIJON, C B	84	RIEGOS UREÑA S L	202
CARPINTERIA HNOS MEDINA C B	92	HNOS MARTINEZ MEDINA ANFERI	23	SALDOS JUANI	50
CARPINTERIA ATANASIO	140	HOGAR VILARI	125	SEGURIDAD CVB	144
CARPINTERIA POLAINA	38	HOLLYWOOD	180	SERVICIOS AGRICOLAS SERRANO	168
CASA PASCUAL	128	HOSTAL EL GRANAINO	167	SOCIEDAD DE CAZADORES	182
CENTRO VISION FRANCES	126	HOSTAL GLORIA	66	SUPER 100	66
CERVEZAS MAHOU	152	HOSTAL RESTAUR EL CORTADO II	158	TALL ANTONIO LOPEZ RUIZ	138
CIRCULO LA PEÑA	169	IMOBILIARIA OSUNA, S A	72	TALL ATIENZA AGUILAR, S L	166
COMAFER, S L, SUCOSUR S L	116	IMPRESA LA MALENA	193	TALL BRUNO Y MARTINEZ S L	174
COMERCIAL DE LA CHICA	76	INFORMATICA F 1	125	TALL CINTAS	88
COMPLEJO JULECA	70	JAMONES MARTINEZ	94	TALL CORDOBA	192
CONFECCION AUTOMATA DL VAQUERO	191	JESUS VICIOSO MEDINA	210	TALL DE MOTOS CHEMA	190
CONFECCIONES BERNABE BARAHONA	154	JOYERIA AMELIA	182	TALL GRAPLA	168
CONSTR DE LA COBA DIAZ S L	180	JOYERIA Y RELOJERIA ROMERO	25	TALL HNOS TORRES LIEBANAS	152
CONSTR GIL MEDINA S L	12	LA MAGDALENA LEGIAS	194	TALL LUIS MARVI	140
CONSTR GOMEZ VALDERRAMA	20	LOS MARCOS	137	TALL MAÑOLO MOTOS	100
CONSTR LA CRUZ S C A	25	MAPPRE MUTUALIDAD	16	TALL FERRALLA FC ^m MARTOS GARCIA	205
CONSTR LA MALENA S C A	22	MARMOLES SANTA JULIA	78	TALL MECANICO DE LA CHICA	48
CONSTR MOYA Y DEL MORAL	65	MAT CONS JUAN RAMIREZ JIMENEZ	160	TALL MECANICO DE LA CHICA	49
CONSTR OGAMAR SL CONPROGAR	60	MAT CONS RAFAEL GARCIA DELGADO	150	TALL MECANICO JOAQUIN GALVEZ	138
CONSTR PANCORBO Y MEDINA, S A	68	MECOTRANS, S C A	40	TALL MONTIEL	24
CONSTR SOALMEN, S L	63	MENGIBAR S A	186	TALL RAMOS	100
CONSTR VICENTE MOYA MARTOS	64	MERCERIA ISA	68	TALL SANCHIS	173
CONTROLBAN	52	MERCERIA PEDRO	184	TAPIZADOS CHICA TIRADO ECO LIN	191
COOP CONFECCION M ^a MAGDALENA	92	MESON LA REJA	178	TAPIZADOS DAMAS	80
COOP DE CONSUMO SAN ANTON	154	MESON VIEJO	172	TELE MENGIBAR	28
COOPERATIVA SAN PEDRO	191	METUBER	134	TIAMA, S C A	96
CRISMAY	489	MIGUEL MESA, S A	90	TRANSPORTES BERENGUER	64
CRISTAL NUESTRO PADRE JESUS	54	MIPELSA	74	TRANSPORTES LAZARO HOYO	114
D FRANCISCO GIJON MOYA	162	MODAS LOLI	52	TRANSPORTES TARIN S L	187
D FRANCISCO PARRAGA IGLESIAS	33	MUEBLES ANTONIO	128	TRAVIMETA, S A	33
D IGNACIO MOYA MARTOS	58	MUEBLES BELTRAN	14	UNICAJA	4
				YESOS MENGIBAR	90

EL AYUNTAMIENTO AGRACEDE A LOS ANUNCIANTES
LA COLABORACIÓN EN LA REVISTA-PROGRAMA.

IMPRIME:

Imprenta "LA MALENA"

C/. Verde Mesón, 23 - Telf. y Fax: (953) 37 13 25 - MENGIBAR (Jaén)

Depósito Legal: J - 426 - 1997



Juan José Berenguer Castillo

GRADUADO SOCIAL
LABORALISTA

DELEGADO DE LA ESTRELLA, S.A.
CIA. SEGUROS Y REASEGUROS

*Felices Feria y Fiestas de La Malena
a todo el pueblo de Mengíbar*

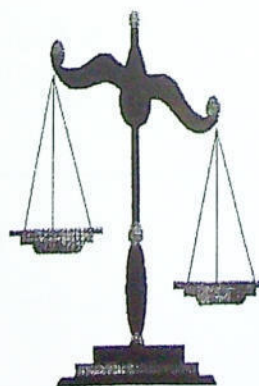
C/. Real, 60 B- bajo - Telf. y Fax: (953) 37 21 22 - MENGÍBAR (Jaén)

FRUTOS SECOS MARI TERE

- LES OFRECE GRAN VARIEDAD DE ACEITUNAS Y ENCURTIDOS
- TODA CLASE DE GOLOSINAS, PIÑATAS, BOLSAS
Y CAJAS PARA CUMPLEAÑOS Y COMUNIONES
- ESPECIAS A GRANEL
- LEGUMBRES SELECTAS

Les desea a todos los Mengibareños
UNAS FELICES FIESTAS

MERCADO DE ABASTOS
TELF.: 37 13 20 - MENGÍBAR
JAÉN



JESÚS VICIOSO MEDINA

FERRETERÍA Y ELECTRODOMÉSTICOS

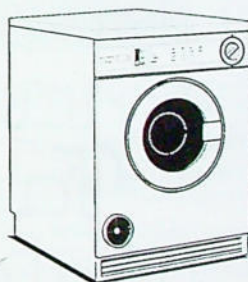
MATERIAL ELÉCTRICO

DISTRIBUIDOR DE:

PHILIPS

EDESA

LAVADORAS, FRIGORÍFICOS, T.V., VIDEO



C/. JOSÉ MARÍA LILLO, 15

TELF.: 37 01 20

MENGÍBAR (JAÉN)

L
I
B
R
E
R
I
AC
O
P
I
S
T
E
R
I
A

Periódicos ~ Revistas

Libros de Texto

Manualidades

Plastificaciones

Encuadernación

Fax Público

Material Oficina

Regalos

C/Real, 22

Tfnos. y Fax 37.23.61. MENGIBAR

DIRECCIÓN GENERAL DE TRÁFICO

Proyecto de Educación Vial para alumnos de educación especial



PRIMER PREMIO, OPCIÓN A, DEL XIII CONCURSO DE EDUCACIÓN VIAL ESCOLAR, CONVOCADO POR LA DIRECCIÓN GENERAL DE TRÁFICO

El trabajo fue presentado por el C.P. Santa María Magdalena, Centro Ocupacional de Mengíbar (Jaén). Se inicia con una justificación del proyecto y de un análisis del entorno en el que está ubicado el colegio. Está concebido para alumnos con necesidades educativas especiales con los cuales se ha trabajado la Educación Vial como eje transversal. El trabajo expone, además, los objetivos generales y los objetivos específicos (conceptos, procedimientos, actitudes), así como criterios de evaluación, temporalización del proyecto y diversos núcleos de contenidos para varias áreas. Debido a la limitación de nuestro espacio exponemos, a título de ejemplo, la relación de actividades que presenta el trabajo en las áreas de: Lenguaje, Educación Física, Expresión Artística y Matemáticas.

RELACIÓN DE ACTIVIDADES

Junto con las actividades propias del Aula de Apoyo y las del Taller Ocupacional destinadas al desarrollo del currículo y a la formación del adulto (tales como: Psicomotricidad general, comunicación oral y escrita, desarrollo de la capacidad matemática y desarrollo a nivel manipulativo), se realizarán otras específicas de Áreas concretas sobre las que incide de manera especial la Educación Vial.

Área de Lenguaje:

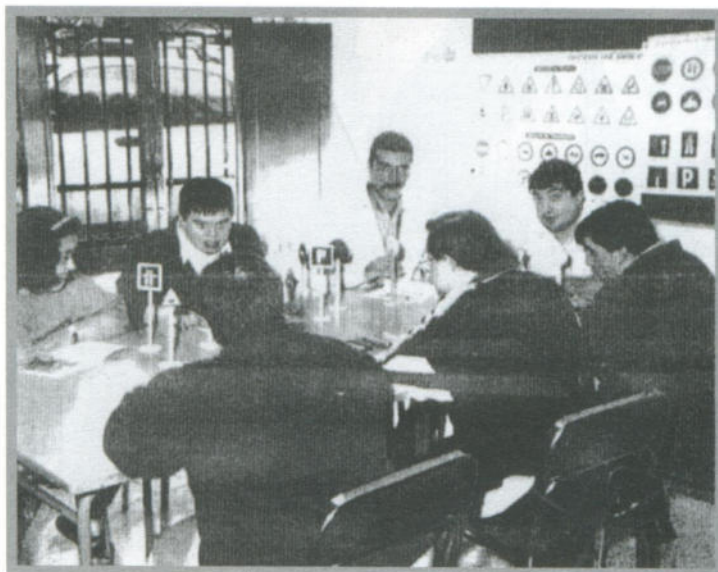
- Comunicación oral y escrita para la adquisición de los contenidos antes expuestos.
- Memorización de canciones en donde sean introducidos los elementos del tráfico.
- Conceptualización básica e interiorización de los conceptos, procedimientos y actitudes de los objetivos de Educación Vial.
- Observación de láminas, películas y otros medios gráficos donde se desarrollen situaciones de la vida diaria, referentes al tráfico.

Área de Educación Física y Expresión Artística:

- Dramatizaciones
- Escenificación de situaciones o escenas de tráfico
- Simulación de un semáforo y actuación ante las diferentes posiciones.
- Idem con guardia y peatón.
- Representar situaciones donde el niño-a deba emplear los conocimientos espaciales adquiridos, así como adaptar el movimiento a las circunstancias y condiciones de cada actividad.
- Manipulación de calcos y recortables.
- Confección de señales a escala, carreteras y vehículos.

Área de Matemáticas:

- Medir y calcular distancias.
- Ejercicios de orientación espacial de uno mismo en relación con un objeto y viceversa, utilizando los conceptos espaciales aprendidos.
- Ejercicios de reconocimiento de diferentes clases de líneas.
- Idem con colores. Idem con las señales más usuales para el peatón.



ACTIVIDADES ESPECÍFICAS DE EDUCACIÓN VIAL

Esta relación de actividades se proponen para diversificar aún más el trabajo del alumno y así poder acceder con mayor facilidad a la consecución de los contenidos anteriormente expuestos.

- 1° A partir de una calle real o de una ilustración observar y describir los edificios.
- 2° Reconocer en una ilustración las diferentes partes de una vía urbana.
- 3° Enumerar y registrar las normas para un correcto uso de la acera: No jugar en ella, no caminar sobre el bordillo, no interrumpir el paso de los demás peatones, no irrumpir en la calzada, estar atentos a la salida de vehículos, los animales no deben ir sueltos.
- 4° Analizar distintos comportamientos como peatón en el uso de la acera.
- 5° Conocer las normas para

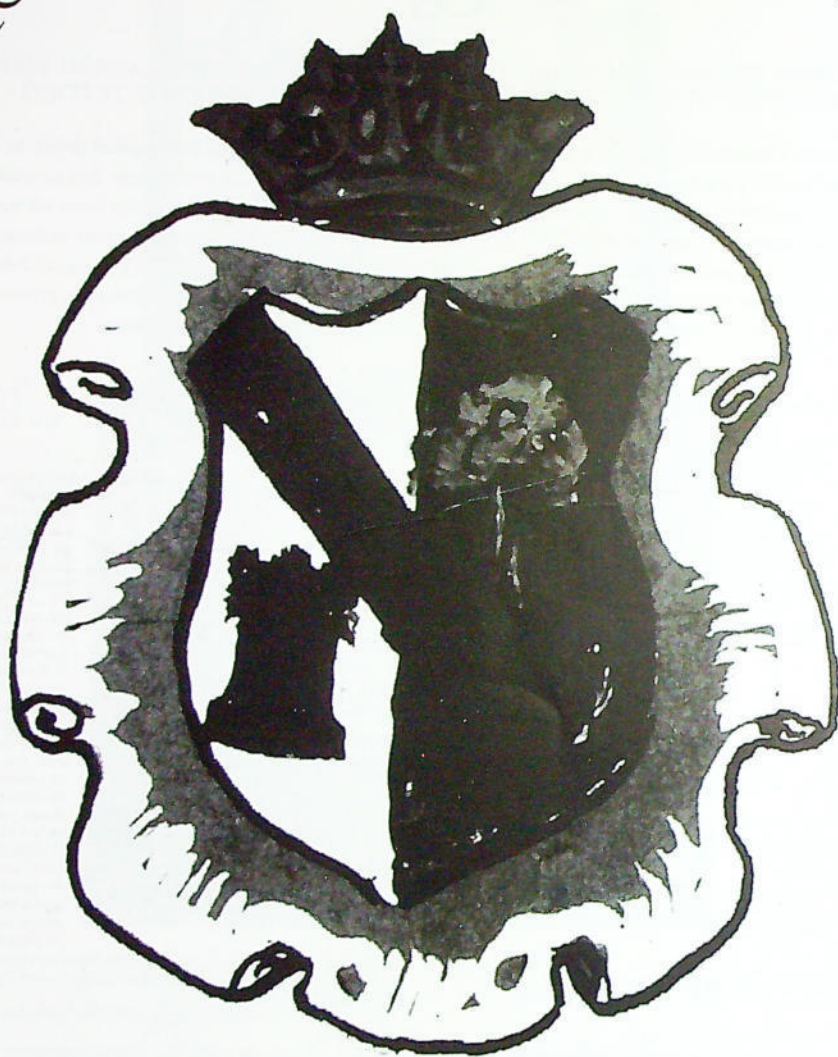
- efectuar con seguridad el cruce de calles por pasos para peatones y semáforos.
- 6° Reconocer los distintos tipos de señalización: marcas viales, señales verticales y semáforos.
- 7° Interpretar e identificar las señales verticales habituales en el entorno de los alumnos-as.
- 8° Valorar la figura del policía municipal en relación con el tráfico (reconocer mediante la vista diferentes posiciones adoptadas por los gentes al regular el tráfico).
- 9° Diferenciar situaciones en las que se deba cruzar una calle, con paso para peatones y semáforos, de otras en las que la calle carezca de dicha señalización: Cruzar de esquina a esquina, mirar desde la acera sin bajarse a la calzada, cruzar por el camino corto: recto y perpendicular a la acera, etc.

Y así, el trabajo presenta hasta doce puntos de actividades de las que, por razones de espacio, sólo hemos podido ofrecer éstas.

Y termina con un desarrollo de actividades en cada una de las cuales se exponen diversos materiales utilizados. Una semana de evaluación permitió poner en práctica en el parque móvil de la DGT todo lo aprendido: bien andando, o bien (los más dotados), en bicicleta.

NOTA: EN CADA JEATURAS PROVINCIAL DE TRÁFICO EXISTE UN DEPARTAMENTO DE EDUCACIÓN VIAL, AL FRENTE DEL CUAL SE ENCUENTRA UN COORDINADOR. ÉSTE TIENE COMO COMETIDO ANIMAR, COORDINAR, POSIBILITAR RECURSOS DIDÁCTICOS Y PRESTAR AYUDA EN TODO LO RELACIONADO CON LA PROGRAMACIÓN DE ACTIVIDADES DE EDUCACIÓN VIAL QUE SE DESARROLLEN EN ESE ÁMBITO.

EXCMO. AYUNTAMIENTO DE MENGIBAR



CONCEJALÍA DE FESTEJOS

FERIA Y FIESTAS 1997

ANDALUCÍA INHOR, S.L.

A.I.S.L.

**APLICACIONES INDUSTRIALES DEL HORMIGÓN
Y OBRAS EN GENERAL**

**TODA CLASE DE PIEZAS PREFABRICADAS, DE HORMIGÓN
PARA FORJADOS, ESTRUCTURAS Y CUBIERTAS,
TANTO EN PRETENSADO COMO EN HORMIGÓN ARMADO
Y VIBRADO DE LA MÁS ALTA CALIDAD**

Y AHORA:

**CÁLCULOS DE ESTRUCTURAS, PROYECTOS DE ARQUITECTURA
E INGENIERÍA, ESTUDIOS Y PRESUPUESTOS PARA LA EDIFICACIÓN
DE VIVIENDAS Y NAVES INDUSTRIALES.**

FACTORIA:

Ctra. de Bailén-Motril

Telf.: 37 00 50 - Fax: 37 00 51

MENGÍBAR (Jaén)



Smurfit España

S.A.



MENGIBAR
(JAEN)